大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千一百四十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣二角
香港有利印務有限公司承印

中澳關係進入重要新階段

共同密切關注亞洲太平洋局勢 反對在此地區謀求霸權

雙方就華裔澳公民和在華僑親屬赴澳問題達成諒解

【新華社北京一九七三年十一月四日電】聯合新聞公報

應中華人民共和國國務院總理周恩來的邀請，澳大利亞總理愛·高·惠特拉姆先生於一九七三年十月三十一日至十一月四日對中華人民共和國進行了正式訪問。

陪同惠特拉姆先生訪問的有：惠特拉姆夫人、財政部長弗蘭克·克林先生、北方發展和北部地方部長雷克斯·帕特森博士、州議員托·伯恩斯先生，以及其他隨行官員。

惠特拉姆先生對他這次有機會重訪中國並同中國領導人重敘舊誼感到高興。惠特拉姆總理和夫人及隨行人員在北京訪問期間參觀了工廠、人民公社，遊覽了名勝古迹，受到了中國政府和中國人民的熱烈歡迎和友好接待。

這次訪問是澳大利亞政府領導人對中國的第一次正式訪問，標誌着兩國關係進入了一個新的、重要的階段。

毛澤東主席會見了惠特拉姆總理，並同他進行了友好的談話。

周恩來總理同惠特拉姆總理在友好的氣氛中，就一系列國際問題和進一步發展兩國關係問題進行了會談。

澳大利亞財政部長、北方發展和北部地方部長同中華人民共和國財政部、交通部、燃化部、外貿部、農林部、國家計委的負責人分別進行了會晤，就共同關心的問題交換了意見。

雙方一致認爲，這些會談和會晤對於增進兩國和兩國人民間的了解和友誼，對於中澳兩國爲國際局勢的改進而繼續作出努力，都是十分有益的。

雙方主張，國家不論大小，應該一律平等。各國人民有權維護本國獨立、主權和領土完整，反對外來的侵略、干涉、控制和顛覆。

雙方認爲，中澳兩國位於亞洲—太平洋地區，對這一地區的局勢發展都密切關注。雙方一致表示，反對任何國家和國家集團在亞洲—太平洋地區謀求霸權。

雙方表示，儘管中澳兩國社會制度不同，但是兩國可以並且應當根據互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的原則發展國家關係。這不僅有利於兩國人民，也有利於改善國際關係。

雙方回顧了中澳關係的發展，並對一九七二年十二月二十一日兩國建立外交關係以來所取得的進展感到滿意。

雙方高興地看到，由於兩國外貿部長互訪的結果，兩國締結了一項貿易協定，並歡迎雙方根據這項貿易協定成功地商定了關於中國在今後三年內向澳大利亞購買小麥的協定。雙方一致認爲，兩國政府應研究進一步發展兩國經濟關係的實際可能性，並探索簽訂有關其他商品的長期協定的前景。

雙方指出，通過廣州雜技團對澳大利亞的成功訪問和互換留學生計劃的制訂，在文化交流方面已經作出了良好的開端。雙方一致認爲，中澳之間開展有計劃的文化科學交流是可取的。爲此目的，雙方討論了可以進行相互有益接觸和交流的具體領域。雙方協議，一九七四年兩國的文化和科技方面的代表團將進行互訪。

雙方就在澳大利亞的中國血統的澳公民和華僑在中國的親屬去澳問題達成了原則諒解。

雙方同意，兩國外交部長將進行互相訪問。訪問時間於一九七四年另行商定。

雙方還同意積極安排兩國官員就共同感興趣的問題進一步交換意見。

雙方滿意地看到澳大利亞總理對中華人民共和國的正式訪問，加強了兩國之間的聯系和兩國人民的友誼。

惠特拉姆總理對他、他的夫人以及隨行人員在訪問期間受到的十分親切的歡迎對中華人民共和國政府和人民表示深切的感謝。

一九七三年十一月四日

周總理鄧小平姬鵬飛及數千羣衆歡送

澳洲總理昨天離京回國

稱讚此次訪問成果巨大

兩國中斷了整整一代的接觸順利恢復了

【中國新聞社北京四日電】澳大利亞總理惠特拉姆今午在這裏舉行的中外記者招待會上指出，他對中國的這次正式訪問是富有成效的。

招待會上，散發了關於惠特拉姆總理和夫人等澳大利亞貴賓訪問中國的聯合新聞公報。

惠特拉姆總理在回答記者的問題時，進一步闡明了中澳兩國友好關係和兩國人民友誼的發展前景。他說，「現在，我們可以期待中澳兩國之間有直接和實質性的關係，這種關係是我們這樣的國家，即對這一地區，或者說對全世界，具有重要意義的國家，所應該具有的。中、澳兩國之間富有成效的關係，將會使中國同這一地區的其他許多國家的關係富有成效，也將使澳大利亞同這一地區的其他許多國家的關係富有成效」。

惠特拉姆總理說，「我們本周對中國的訪問取得的巨大成果就是使中斷整整一代的接觸順利地恢復了。現在，我們兩國的政府部長、官員和兩國人民可以不受阻礙地交往了」。他指出，澳、中兩國政府部長和官員今後將經常進行互相訪問。

【中國新聞社北京四日電】澳大利亞總理惠特拉姆和夫人等澳大利亞貴賓，結束了在我國的正式訪問，今天下午乘專機離開北京回國。

國務院總理周恩來，副總理鄧小平，外交部長姬鵬飛，北京市革命委員會主任吳德，人大常委會、政府部門、中國人民解放軍等有關方面負責人和中國駐澳大利亞大使王國權和夫人毛林同志，以及首都數千羣衆前往機場熱烈歡送。澳大利亞駐中國大使費思棻和夫人，各國駐中國使節也到機場送行。

在飄揚着澳大利亞國旗和中國國旗的首都機場上，舉行了隆重的歡送儀式。樂隊奏澳大利亞國歌和中國國歌。惠特拉姆總理由周恩來總理陪同，檢閱了中國人民解放軍陸、海、空三軍儀仗隊。當貴賓到達機場時，人們跳起了歡樂的舞蹈，祝賀惠特拉姆總理和夫人訪問我國取得圓滿成功，祝願中澳兩國人民的友好關係不斷發展。

惠特拉姆總理臨上飛機時對周恩來總理說，我們在中國自始至終都過得非常愉快，感謝中國政府的盛情接待。周恩來總理同他握手告別，祝他和澳大利亞貴賓一路平安。

今天上午，惠特拉姆夫人等澳大利亞貴賓參觀了北京市豐盛街道革命委員會，訪問了一個工人的家庭。

【路透社北京四日電】這裏今天宣佈，根據一宗貿易，澳洲將供應中國三十萬噸砂糖。該宗貿易是澳洲總理惠特拉姆在北京訪問五天期間決定的。

這項安排要求，在今後三至五年內，澳洲將按照目前的市場價格提供價值約五千萬澳元（三千一百萬鎊）的砂糖。

北方發展和北部地方部長帕特森在一次記者招待會上宣佈了上述消息，他說，這是他的國家最大一宗雙邊貿易協定，超過了美國購買澳洲糖的數量。

他又說，這對澳洲是特別重要的，因爲美國將取消每年購買澳洲砂糖三十三萬五千噸的長期合同的計劃。

惠特拉姆說，他這次訪問，和中國總理周恩來進行了九小時的廣泛會談，在雙方友好關係方面是一大突破。

交易會輕工業品數以萬計

貿易成交額已增長十多倍

【中國新聞社廣州四日電】正在這裏舉行的三十四屆中國出口商品交易會展出的數以萬計的輕工業品，反映了我國輕工業生產的欣欣向榮。據輕工交易團一位負責人說，目前我國輕工產品已運銷到五大洲一百多個國家和地區。以一九七二年與交易會開始舉辦時的一九五七年相比，輕工產品的貿易成交額增長了十多倍。我國的商品市場主要在國內，但隨着生產的發展，出口商品也相應增加。

紡織交易團的一位負責人說：「目前我國絲綢銷售於五大洲九十多個國家和地區，棉花出口在國際市場上佔重要地位。」

交易會展出的化學纖維、塑料及其製品、手表、自行車、縫紉機、照相機等產品，現在可以成批出口。無產階級文化大革命以來，自行車、縫紉機等產品的出口數量大幅度增長。

二十多年來，我國農業生產有了很大發展，從而促進了輕工業的發展。去年，我國主要輕工業產品如棉紗、棉布、麻袋、紙、糖、鹽、捲煙、皮革、燈泡等的產量比解放初期的一九四九年分別增長了幾倍到幾十倍。

解放前，我國輕工業大都集中在沿海少數城市，遠離原料產地和消費市場。現在，各地貫徹了中央工業和地方工業同時並舉的方針，因地制宜地發展了地方輕工業。目前全國各省、市、自治區差不多都已建立了現代化的棉紡織廠。我國盛產羊毛的內蒙、甘肅、新疆、青海、西藏等省、區，興建了一批現代化的毛紡廠。

澳洲總理惠特拉姆在京舉行盛大答謝宴會

澳大利亞總理愛·高·惠特拉姆十一月三日，在北京人民大會堂舉行盛大答謝宴會。中國國務院總理周恩來、副總理鄧小平、外交部長姬鵬飛等出席了宴會。圖爲主賓步入宴會廳。（新華社傳真圖片）

出賣民族利益 製造虛假繁榮

蔣集團繼續大量引進外國資本

台灣經濟進一步淪爲外國附庸

外資工廠達七百多家民族工業和農業受沉重打擊

【新華社北京一九七三年十一月四日電】台北消息：在內外處境重重困難的情況下，蔣介石集團爲了維持對台灣的統治，繼續出賣民族利益，大批引進外國資本，使台灣經濟進一步淪爲帝國主義與壟斷資本的附庸。

外資着眼台灣廉價勞力 加工後再運往國外銷售

據台灣報紙報道，近幾年來，蔣幫在繼續向外國大批借款的同時，進一步出賣台灣經濟權益，以各種優厚待遇，乞求外國資本在台灣直接投資設廠，使外國壟斷資本大舉侵入台灣。

不久前蔣幫出版的「台灣統計手冊」供認，從一九七〇年到一九七三年，外國資本家在台灣設廠投資達三億三千五百萬美元，比過去十七年外國人在台灣設廠投資總額還多百分之十六點五。到今年五月底止，外國人在台灣開辦的工廠已達七百三十七家，分布遍及台灣全島。在高雄、台中等地一些規模較大的加工區內，幾乎全部是外國的企業。據報道在台灣的這些外國企業，大都是外國的加工工業，即外國資本家從外地運來原料、零件，利用台灣的廉價勞動力，加工成產品，再運到國際市場上去銷售牟利。台灣的經濟學者描述這種情況時說，所謂「台灣工業」，實際上是外國企業「加工生產線上的一個低級站」，台灣當地只是爲外國壟斷資本提供榨取超額利潤的廉價勞動力。廣大勞動人民用血汗創造的財富，都源源不斷地流進外國資本家的腰包。

當年投資即可本錢回籠 外商得意說有如抽水機

據台灣一些報刊報道，許多在台灣的外國工廠，當年獲得的利潤就超過了投資。有的外國工廠，在四年間獲得的利潤相當於投資的八倍。一個在台北的外國商務官員得意地說，在台灣辦工廠，真是前途似錦，我無於說，「我們工廠像抽水機那樣抽取大量美元」。

據報道，在台灣的外國工廠生產的產品，當地民族工業一般也都有生產。但是，外國工廠受到蔣幫給予的減免關稅等諸多優惠條件，產品成本很低，在市場上處處與台灣民族工業競爭，使台灣民族工業遭受沉重打擊。台灣「經濟日報」報道說，台灣民族工業資金本來就很微薄，在成本很低的外國企業產品的競爭下，不得不忍痛削價出售，資金愈加困難。許多中小型企業「在倒閉的邊緣掙扎」，不少企業「自生自滅，無疾而終」。例如，在台灣工業中佔有重要地位的塑膠工業，大批工廠從去年以來長期被迫停工、減產。許多中小型人造纖維廠，也因成本高昂，相繼停工裁員。一名電器公司的總經理談到這一情況時說，「市場上的劇烈競爭」，使他「戰戰競競，唯恐自己步入萬劫不復之道」。

在外國資本大舉入侵的情況下，台灣農業也受到很大摧殘。據報道，由於這些外國工廠在台灣佔用大批良田，加上蔣幫的苛捐雜稅，造成台灣耕地逐年減少，生產成本不斷增加，大批農民負債纍纍。據「台灣省糧食局」供認，近幾年，台灣負債的農戶達到百分之七十以上，有一百萬農民爲生活所迫流入城市，成爲廉價出賣勞力的後備軍。

引外資大搞殖民地經濟 通貨膨脹惡化物價高漲

蔣介石集團極力吸引外國資本大搞殖民地經濟，還進一步造成台灣通貨膨脹，物價上漲。據「中央銀行總裁」俞國華承認，台灣貨幣供應額，去年年底較前年增加百分之三十三，今年以來增加更爲迅速，特別是五、六月份比去年同期增加達百分之五十左右。台灣「經濟日報」在七月五日社論中驚呼，台灣貨幣供應額的增加，遠遠超出一般正規，抑制通貨膨脹已屬刻不容緩。今年以來，台灣社會上游資充斥，到處泛濫，使不斷上升的物價猶如脫韁之馬，面臨這種嚴重惡化的情況，蔣介石集團慌忙在今年六月發行十億元台幣儲蓄券，接着又積極準備發行面額一萬元到五十萬元、一百萬元台幣的五種「國庫券」。一些台灣報紙憂心忡忡地說，這不是治本之道，難以挽救台灣經濟惡化的悲慘命運。

蔣介石集團企圖依賴外國資本，在台灣擴大生產，製造虛假的「經濟繁榮」，對外維持聯繫，對內安定人心，結果只能使台灣經濟更加殖民地化，從而激起台灣人民更加強烈的憤懣和反抗。

在交易會聽台胞吐心聲

本報記者

廣州通訊

在廣州，曾聽到一位台灣同胞激情的歌聲，台灣同胞渴望早日解放，早日回到祖國懷抱的迫切願望在激情洋溢的歌聲中表露無遺。

「台灣是我可愛的故鄉，多麼美好的地方。阿里山森林，一望無際的大海洋……台灣島上的同胞，[illegible]啊！要反抗！黑暗的統治不會長久，我們要趕走豺狼，一定要你見太陽！」

台灣同胞都盼祖國統一

說起參加交易會的台灣同胞，他們都會滔滔不絕的向你傾吐要求祖國統一的願望，都會向你訴說在台灣省的親人們怎樣冒着生命危險，衝破蔣幫的封鎖，更多地了解社會主義祖國訊息，哪怕是一點一滴、幾分鐘的廣播，片言隻字，都如獲甘霖。

今年四月間，有一個由日本到祖國參觀的台灣代表團，其中有幾位團員是台灣省同胞。當他們參觀北京中央廣播電台時，曾用閩南話，通過廣播向台灣省親人同胞講了幾句心裏話，介紹了祖國行的感想。在台灣很多同胞都暗中收聽到這段廣播。聽一位參加交易會的台灣同胞說，今年暑假期間，有幾位由台中、彰化縣、員林縣到日本來的台灣同胞對他說，他們的家鄉都分別聽到這段廣播。在台灣很多農村，每當從祖國電台中聽到一些有關祖國的好消息時，同胞們便奔走相告，空中的電波成了溝通台灣同胞與祖國親人的無形橋樑，使台灣海峽兩岸的骨肉同胞心心相連。

國民黨人員思念家鄉

一位在廣州的姓葉的台胞說，在台灣，很多退伍國民黨官兵，都過着窮途潦倒的生活，對祖國大陸家鄉的思念日盛。他的一位表妹夫是其中一位退伍老軍人，現在生活不受照顧，追得在街頭賣麵維生。他的表妹夫很渴望知道家鄉的情況，特地托他一定要利用到日本探親之便，爲他打探一些有關家鄉的消息。

有不少台灣同胞利用在海外旅行或工作之便，了解祖國今天的消息，特別是對真理的追求，更是如飢似渴。一位姓陳的台灣同胞告訴我們，最近，台灣有一個民間代表團到日本去，其中幾位團員於學術會議後，住在東京親友家中，要求親友爲他們找毛主席著作。姓陳的台胞跟他們是老朋友了，知悉他們這一要求後，立即到書店中去購來兩套毛澤東選集，連同他家中的三套，分別送給他們。他們便利用空餘時間，認真學習，他們說：要將毛主席的著作帶在腦際，帶返台灣去。

兄弟互談台灣和祖國大陸

近年來，很多台灣同胞回到祖國參觀，親眼看到祖國欣欣向榮的景象，對比台灣社會的腐朽墮落，有很深的感慨。台灣同胞中一對年輕的兄弟最近分別到祖國和台灣省參觀，得出迥然而異的觀感：該對青年兄弟的弟弟於今年八月間回到祖國參加亞非拉乒乓球友好邀請賽，哥哥則回到台灣家鄉。不久後兩兄弟在日本重聚，談到兩地觀感，弟弟興奮地說：「祖國是樸實的，欣欣向榮，沒有任何的腐敗現象，祖國是很有希望的。」哥哥則向弟弟說：「台灣目前表面上[illegible]繁華的，但腐朽墮落的東西充斥社會，蔣幫統治下的台灣是沒有前途的啊！」[illegible]

美國着手炮製出籠「約旦巴勒斯坦國」

以色列撤出西奈但續佔沙姆沙伊赫 並把約旦河西岸和加沙地區「中立化」

【法新社貝魯特四日電】這裏今天報道，美國正在設法建立一個包括約旦河西岸和加沙狹長地帶在內的巴勒斯坦國。

據報，美國國務卿基辛格稱這個新國家爲「華國家」，名爲「約旦巴勒斯坦」。貝魯特「今天報」引述華盛頓戰略研究中心人士的話，報道了美國這項計劃的詳情。

根據這項計劃，以色列將被說服撤出西奈半島，只佔領沙姆沙伊赫，以及從埃拉特沿亞喀巴灣西岸向南伸展的沿岸地帶。西奈半島大部分地區將成爲中立化地帶。

以色列將把在一九六七年六月戰爭中所佔領的戈蘭高地的大部分地區，歸還敘利亞。

以色列將放棄加沙狹長地帶和在約旦河的大部分佔領區，但將保存在希布倫和約旦河西部的若干高地的以色列居民點。

約旦河西岸和加沙將成爲中立化地區，以及在那裏成立巴勒斯坦的「華國家」。耶路撒冷仍然屬以色列統治，但約旦將得到對耶路撒冷城的回教聖地的行政權。

據報，美國將設法使阿拉伯國家承認以色列及其在指定邊界內的組織。一項和平決議將在聯合國和兩個超級大國的保證下簽訂。

埃總統警告蘇聯領導人

以不遵協議埃及將再打

該報說，根據從開羅傳出的消息，星期五晚，薩達特在給蘇聯第一副外長庫茲涅佐夫的一封信件中提出上述警告。[illegible]……進行第二階段的解放，以色列和美國將對此負全部責任。」

美中貿易理事會代表團一行到京

【新華社北京一九七三年十一月四日電】應中國國際貿易促進委員會的邀請，美中貿易全國理事會代表團一行十九人，今天乘飛機到達北京。到機場迎接的有中國國際貿易促進委員會主任王耀庭，副主任李永亭等。美國駐中國聯絡處副主任詹金斯等也到機場迎接。

中東油產量已減近二成

各地油荒更趨嚴重

減產、禁運和提高油價已產生各種影響

美國西歐日本紛採限制措施 油價陡漲

【法新社四日綜合報道】由於阿拉伯產油國家使用他們的「石油武器」，從十月十七日起，它們作爲一個整體來說已減低石油日產百分之十八強。

阿拉伯國家爲了對付美國支持以色列，以及爲謀求順利解決中東危機而使用它們的王牌的決心，已使到大部份工業國家發生能源危機的恐懼，擔心着石油生產再減少和油價再漲帶來的影響。

阿拉伯減少石油生產與出口，對於其他的產油國家也發生影響。印尼已將它的石油價格提高百分之二十，同時委內瑞拉也提高它的石油出口價格百分之五十六。

石油減產、禁運和提高價格，對於進口國家已產生各樣不同的影響。

在美國，尼克松總統即將宣佈嚴厲的消費條例，同時原料石油產品價格將提高百分之二點五。爲了節省燃料，幾家規模較大的航空公司已決定一天取消一百六十班機。同時，環球航空公司預測到十二月一日，該公司將要裁員五百名。據現時估計，美國一年缺油達一億至一億五千萬噸。

在荷蘭，一項緊急計劃已於昨天開始生效，車主不得在星期日用車。

在英國，英國還有三個月的石油存量，但是已在制訂配給計劃。

在意大利，擬訂的應付石油問題的措施，包括星期六和星期日加油站停業，和在周末三倍徵收汽車公路通行稅。

在丹麥，取暖用油已加價百分之五十，汽油價加價百分之五。

在西班牙，自十月八日起，已禁止石油出口。石油價格已漲了百分之十九。

在芬蘭，石油產品轉口已受限制。

在愛爾蘭，政府已發出節省燃料的呼吁。

在日本，政府已施行若干限制，私人汽車已禁止在超級公路行駛，加油站於星期日和假日停止供油。發電站也在節約的基礎上進行。

同時，石油價格提高百分之二十至三十，已使日圓價值大跌。

赴國外訪問後回國途中

越黨政代表團到京

周總理在機場迎接設晚宴招待

【中國新聞社北京四日電】由越南勞動黨中央委員會政治局委員、越南民主共和國政府總理范文同率領的越南黨政代表團，在回國途中於今天下午乘專機到達北京。

中共中央副主席、國務院總理周恩來，中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飆等有關方面負責同志前往機場迎接。

到機場迎接的還有越南民主共和國駐中國大使館公使銜參贊阮進，越南南方共和駐中國大使阮文質，以及這兩個大使館的其他同志。

今天晚上，周恩來同志設宴招待越南戰友。

喬森潘致電東元首祝壽

決心加强以西哈努克親王為首的團結
調動一切力量在旱季中發動更猛攻勢

【據新華社北京一九七三年十一月四日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨民族團結政府副首相兼國防大臣、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令喬森潘，十月二十六日在打給國家元首、柬埔寨民族統一陣綫主席諾羅敦．西哈努克親王的一份電報中說，在當前的大好形勢下，全體柬埔寨人民、幹部和戰士決心加強在以親王為主席的柬埔寨民族統一陣綫內的團結，粉碎敵人旨在使柬埔寨民族統一陣綫和柬埔寨王國民族團結政府同金邊賣國賊「妥協」的一切軍事、政治和外交上的陰謀，決心動員一切力量，調動民族的所有資源和能力，在旱季中，始終毫不妥協、毫不退却地在各方面發動更加猛烈的攻勢，以便把所有的美帝國主義侵略者及其一切外國走狗從柬埔寨的神聖土地上趕出去，永遠消滅以朗諾、施里瑪達、山玉成、英丹、鄭興、宋斯丹尼、貴爾南德為頭目的所有賣國賊。

喬森潘副首相在這份祝賀西哈努克親王五十一壽辰的電報中回顧了柬埔寨軍民在三年半抗美救國鬥爭中取得的巨大勝利。電報說：「爭取民族解放、反對美帝國主義的野蠻侵略及其走狗朗諾、施里瑪達、山玉成、英丹、鄭興、宋斯丹尼、貴爾南德這伙賣國賊的激烈而複雜的鬥爭的三年半，是我們英雄的柬埔寨人民和我們英勇的柬埔寨民族解放人民武裝力量在柬埔寨王國民族團結政府和以親王為英明主席的柬埔寨民族統一陣線的領導下在各方面取得節節巨大勝利的三年半。」

電報還對親王壽辰表示熱烈祝賀。

東陳坤廊縣城解放

距金邊十九哩　被圍已一月半

【合衆國際社金邊四日電】朗諾軍最高司令部今天說，在金邊西南十九哩的朗諾軍據守的縣城陳坤廊已於昨晚被解放軍攻佔。

據該司令部發言人阿姆朗說，朗諾軍在下午九時退出這個在三號公路上的縣城。城內居民一百多戶也於今晨六時被疏散。

陳坤廊從九月二十三日已被包圍和襲擊。初時，這個縣城有守軍九百名，每天並有空投補充。

關於這場戰鬥的傷亡數字，以及朗諾軍退出時的人數，現時還沒有報道。

軍方人士說，進行包圍的解放軍，大部分一直是與朗諾軍相隔不到五百碼，因此朗諾軍不能離開碉堡。

阿姆朗又說，從金邊至金磅遜港的四號公路，今擬在金邊西南八哩的金波爾被切斷，被破壞的一段長達兩哩。

全國青年男女籃排賽

四項冠軍均屬遼寧
廣東男籃第三男排第二

【新華社北京一九七三年十一月四日電】一九七三年全國青年籃球、青年排球比賽最近結束。

今年全國青年籃球、青年排球比賽都分兩個階段進行。第一階段的比賽已在五月份分區舉行。從十月上旬開始陸續進行了第二階段的分區比賽。籃球第二階段的比賽在瀋陽、西安、鄭州、石家莊四個賽區進行，排球第二階段的比賽在上海、濰坊、徐州三個賽區進行。

獲得今年全國青年籃球、青年排球比賽第一至第六名的是：

男子籃球：遼寧一隊、北京隊、廣東隊、蘭州部隊隊、廣州部隊隊、河南隊；

女子籃球：遼寧一隊、河南隊、北京隊、廣州部隊隊、河北隊、四川二隊；

男子排球：遼寧一隊、廣東隊、上海隊、江蘇隊、湖北隊、山東隊；

女子排球：遼寧一隊、北京隊、天津隊、上海隊、江蘇隊、河南隊。

這次全國青年籃球、青年排球比賽，是對我國青年籃、排球運動隊伍的一次檢閱。參加比賽的有各省、市、自治區和人民解放軍的一百二十多個代表隊，運動員年齡最大的不超過二十歲，最小的只有十三歲。他們都是近幾年來我國各地蓬勃開展的青少年體育活動中湧現出來的年輕選手。通過這次比賽，各隊之間互相學習，交流經驗，思想和技術都有了新的提高。這次，遼寧省有八個隊參加了男女青年籃球和男女青年排球比賽，運動員大部分是各市、縣業餘體育學校的學生。他們樹立為革命打球的思想，平時刻苦訓練，技術進步很快，在這次比賽中取得了突出的成績，獲得了今年全國青年籃球、青年排球比賽的四個第一名。天津市女子排球隊隊員平均年齡十七歲，他們虛心向學，嚴格要求，嚴格訓練，在這次比賽中也取得了較好的成績。

在這次比賽中，各代表隊堅持了對運動員進行路線教育，認真貫徹「友誼第一，比賽第二」的方針，各賽區的比賽進行得既緊張、熱烈，又團結、友好，賽出了風格，賽出了水平。在瀋陽、西安、鄭州、石家莊四個賽區比賽的各籃球代表隊，普遍增加了快攻次數，比賽中能夠巧妙地進行配合。不少代表隊在籃球比賽中表現出了積極的打法。參加上海賽區排球第二階段比賽的，是今年全國青年排球比賽前九名的代表隊，由於各隊實力接近，在一百八十場的比賽中，有不少場次打滿五局才分勝負。男子排球遼寧一隊和廣東隊，是我國兩支實力相當的青年排球隊。比賽中，廣東隊打得快速、靈活，戰術多變；遼寧隊隊員身材高大，多採用高起高打，扣殺兇猛，攔網嚴密。兩隊都打出了自己的風格。

我政府派團參加國際紅十字會

【新華社北京一九七三年十一月四日電】我國出席第二十二屆國際紅十字大會的政府代表團團長田進等一行，昨晚乘飛機離開北京前往德黑蘭參加會議。代表團團長、我國駐伊朗大使陳辛仁已在國外。到機場送行的有有關方面負責人畢朔望。

柬埔寨國家元首西哈努克親王十一月二日在元首府會見澳大利亞總理惠特拉姆。（新華社傳真照片）

英國報紙有此傳說

尼克松三週內辭職
正等待福特任副總統事獲通過

【時事社倫敦三日電】英國「每日快報」三日刊載華盛頓專電說，「尼克松將於三個星期內辭職」。該報說，尼克松現在正等待福特出任副總統一事獲得通過。

美國各報要求辭職

【美聯社紐約四日電】「紐約時報」星期六要求總統尼克松辭職。它說，這是「尼克松現在可以為他的國家完成的最後一次偉大的任務」。

「底特律時報」也說，在確認福特為副總統之後，尼克松就應該辭職。「丹佛郵報」要求尼克松辭職，對他的彈劾就要認真考慮。

「紐約時報」星期日的一篇社論說，尼克松的道德和政治威信的崩潰「使我們不得不斷定尼克松會以辭職來為他自己完成他的最後任務……」

「紐約時報」第一版刊登的蓋洛普民意測驗表示，被詢問的人中只有百分之二十七的人贊成尼克松處理總統職務的方式。

【美聯社佛羅里達州基．比斯開尼四日電】美國總統尼克松於星期六在他的兩個最高法律顧問陪同下……水門錄音帶問題的糾紛，但是確信這個問題可以解決。

水門事件　將爆新聞

【美聯社華盛頓四日電】阿里佐納州共和黨參議員戈德華特於星期六說，他們預料在今後數天內，水門事件會有驚人的發展。他們表示，他們預料的驚人發展，將來自美國司法部方面的調查。不過，他們沒有加以解釋。

【美聯社英格爾貝卡四日電】英國一位政治領袖昨晚說，除非水門事件迅速解決，否則，美國在西方的領導地位將陷於一種「丟臉和可危的」崩潰的嚴重危險。

美國工黨的主要人物，工黨前任副領袖詹金斯說，因為該事件，尼克松總統的政府已遭遇到一次巨大的信譽危機。

詹金斯在這裏的工黨會議上說，「水門事件以及隨之而來的各種反常的言行，意在掩蓋白宮發出來的任何聲明是否誠實，無從分辨。」

西歐將建高速鐵路

英國到土耳其　時速近二百哩
本週宣布計劃，把格拉斯哥到伊斯坦布爾之間的城市聯接起來，耗資百億餘美元。

【美聯社倫敦四日電】「星期日泰晤士報」說，國際鐵路聯會通過一個規模巨大的計劃，在西歐發展一條高速鐵路網，把從格拉斯哥到伊斯坦布爾之間的重要城市聯接起來。

該報說，這個大型鐵路系統，計劃速度高達每小時一百八十五哩，將要三千六百哩的新軌道和現有四千五百哩的舊軌道現代化。

該報說，這是十五個歐洲國家的鐵路計劃的核心部份，這個計劃將要耗用一百二十五億美元。但是估計不會少於五十億美元。這沒有估計道這個計劃需要多少費用。

「星期日泰晤士報」說，據這個計劃，本月下旬將在那落倫斯宣佈。歐洲的超級火車平均每小時行走八十四哩，汽車每小時行走五十六哩。在這條預定的路線上，火車的每小時速度達一百哩，甚至更快的速度。

中東問題接觸頻繁

埃及特使訪法英　阿爾及利亞總統以色列總理與基辛格會談後返國
利比亞總統訪伊拉克和叙利亞

【路透社開羅四日電】中東通訊社報道，埃及總統特使扎雅特今天離此前往巴黎，和法國總統蓬皮杜討論有關中東戰局的問題。

這位前外交部長說，他將先訪問倫敦然後再去巴黎。現在還沒有說明改變計劃的原因。

早些時候開羅報紙說，他將到倫敦訪問，於星期三和英國首相希思、外相道格拉斯—霍姆會談。

【路透社大馬士革四日電】阿爾及利亞總統布邁丁結束對叙利亞的十六小時官式訪問之後，今天離開大馬士革，返回阿爾及利亞。

叙利亞總統阿薩德和一些內閣部長，在大馬士革機場為布邁丁送行。

官方宣佈，布邁丁和阿薩德昨晚在四小時的會談中，檢討了中東局勢和他們對前景的看法。

布邁丁昨天突然從開羅抵達這裏，對大馬士革進行五年來的首次訪問。

【路透社貝魯特四日電】巴勒斯坦通訊社報道，巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法特今天在大馬士革，與阿爾及利亞總統布邁丁舉行會談。

通訊社說，布邁丁與阿拉法特檢討了阿拉伯世界目前的局勢。阿拉法特是巴勒斯坦解放組織主席。

阿拉法特率領了一個由三名巴勒斯坦解放組織領導人組成的代表團，於稍後再與布邁丁會談，當時，叙利亞總統阿薩德也在座。

【路透社伊拉克首都巴格達四日電】伊拉克通訊社今天報道，利比亞領袖卡扎菲結束對巴格達的一天訪問之後，今早離開這裏。

通訊社說，伊拉克總統貝克和其他伊拉克領導人，在巴格達機場歡送卡扎菲。

通訊社沒有透露卡扎菲訪問巴格達的目的。（其後證實抵叙利亞）

黎巴嫩「安瓦爾報」今天較早時透露，利比亞領袖卡扎菲已秘密地和出人預料地抵達沙特阿拉伯。

【美聯社華盛頓四日電】美國國務卿基辛格昨晚與以色列總理梅厄進行了兩個多小時會談。美國目前正加緊發揮它的作用，設法克服中東停火問題。

以色列官員說，這次會談是「友好」和「有建設性」的，但他沒有發表詳情。

梅厄今天啓程返國，她訪問美國的期限，由於會與基辛格會談而阻延了一天。

蘇搞「亞洲安全體系」內中藏有大量毒素

口稱「保護」亞洲國家實為侵略亞洲國家

【據新華社東京十一月三日電】日本「東風月刊」一九七三年十一月號發表的題為「『亞洲集體安全體系』設想的危險性」的編輯部文章指出，「亞洲集體安全體系」現在已成了蘇聯向亞洲擴張政策的主軸。

文章說，蘇聯的「亞洲集體安全體系」設想到底是什麼貨色呢？根據勃列日涅夫的講話，是要同亞洲各國「友好相處」，「保護」亞洲國家免受外國干涉和侵略。文章說，蘇聯自己的行動正在剝奪這些「原則」的說服力。文章說：「在蒙古境內駐紮包括導彈部隊在內的三十萬蘇聯軍隊，難道不是侵犯蒙古的主權嗎？」文章指出，勃列日涅夫的「固定現狀」原則，就是要使蘇聯佔有日本北方領土合法化，就是要永遠分裂南北朝鮮和越南。

文章說，誰都清楚，勃列日涅夫提出的「亞洲集體安全體系」，現在已成了蘇聯向亞洲擴張的政策的主軸。」文章指出：「現在弄清藏在蘇聯『亞洲集體安全體系』中的毒素，正成爲緊迫的課題。」

西貢物價飛漲

米價比一年前增一倍

【合衆國際社西貢四日電】西貢這些日子面臨的是物價飛漲，食米價格漲得最多。主要物品如糖、魚和火水比去年漲了百分之五十。米價比一年前漲了一倍。

賭場大巴士撞柱　十三人當場喪生

【美聯社美國加州．薩克拉門托四日電】一部載着四十四人的包租巴士，昨晚從薩克拉門托前往內華達州途中，在這裏的州際公路上撞向一條天橋柱，造成最少十三人喪生。

警方說，其他乘客均告受傷。據說，這部巴士是由一間黑人社會俱樂部包租的。

倫敦一酒店火警　旅客爬水管逃生

【路透社倫敦四日電】今天較早時倫敦一間酒店發生火警，有十人（其中包括兩名兒童）被燒傷，沒有人重傷。

午夜後幾個鐘頭，當火勢蔓延到這座在倫敦西部的酒店的主要樓梯時，有三人從這幢建築物四樓的窗口跳下，結果受傷。

消防處發言人說，火勢在四十五分鐘內被撲滅。在五十個逃出的旅客中，其中九位是利用水管爬下而逃的。

中國政府代表團結束訪問土耳其

參加了共和國五十週年慶典

【新華社伊斯坦布爾一九七三年十一月三日電】以農林部長沙風爲團長的中國政府代表團在應邀參加了土耳其共和國成立五十周年慶祝活動以後，十一月三日乘飛機離開伊斯坦布爾回國。

土耳其外交部禮賓司司長巴爾努、庫爾特巴伊前往機場歡送中國政府代表團。中國駐土耳其大使劉春和中國大使館其他官員也前往機場送行。

中國政府代表團在土耳其期間，出席觀禮了在首都安卡拉舉行的慶祝共和國成立五十周年的閱兵式，並會晤了土耳其總統科魯蒂爾克。代表團團長沙風，同他進行了友好的談話。中國政府代表團還應邀前往伊斯坦布爾訪問，遊覽了名勝古迹，參觀了市容。

印度百萬嬰兒死於營養不良

【合衆國際社新德里四日電】據印度衛生部官員估計，每年有一百多萬名嬰兒，死於營養不良。

馬來西亞總理月中訪新加坡

【路透社吉隆坡四日電】今天這裏宣布，馬來西亞總理拉扎克將於十一月十三日啓程前往新加坡，作爲期三日的官式訪問。

聲明說，拉扎克將同新加坡總理李光耀就……

第三個反對亞太霸權公報

縱橫談

澳大利亞總理惠特拉姆結束了在中國的訪問，昨天離開北京回國。

他在北京的談話中多次提到，通過中澳建交和此次訪問，消除了過去一代的誤會。他還說，對於「與中國建立外交關係採取遲緩和猶豫的措施」，不光是中國這一方面造成的，也不是澳洲人民和現在的工黨政府所造成的，而是過去的歷任澳大利亞保守黨政府所造成的。

現在，兩國根據和平共處五項原則建立邦交並發展友誼，這對於兩國關係和國際局勢都有裨益。

在昨天發表的中澳聯合新聞公報中，雙方一致表示，反對任何國家和國家集團在亞洲—太平洋地區謀求霸權。

中國是位在西太平洋的亞洲國家，澳大利亞是與太平洋有密切關係的大洋洲國家。自然而然，這兩個國家，對於亞太地區的局勢發展，都非常關注。

反對亞太地區的霸權，這一提法並不是這一次首次出現的。在美國總統尼克松訪華後的中美上海公報中，在日本首相田中訪華後的中日建交聯合聲明中，都曾經明確地提到。

去年二月的中美聯合公報說：「任何一方都不應該在亞洲—太平洋地區謀求霸權，每一方都反對任何其他國家或國家集團建立這種霸權。」

去年九月的中日聯合聲明的第七條，也寫明了反對亞太地區霸權的這一觀點，同上述的中美公報的一段話，只有幾個字的差別。

在短短的一年多中，就有三個公報提出了反對亞太地區霸權這件事。由此可見，這件事受到了極大的重視。

簽署這些公報的，除了中國之外，還有在亞洲的日本、在太平洋東岸的美國、在太平洋南邊的澳大利亞。相信今後同意這一觀點的亞太地區國家，還會增多。

當今之世，有沒有一個國家明目張膽地謀求亞太地區的霸權呢？有的，那就是蘇聯社會帝國主義。

它所慣用的手段，就是極力提倡組織「亞洲安全體系」。但是，這一手段所隱藏的陰謀，已被越來越多的國家所識穿，它的市場也越來越狹窄了。

施君玉

為組織聯合國緊急部隊

蘇美代表互指鼻子大吵五天

黃華說，這兩個超級大國幾天來的表現，再一次說明中國代表團的判斷是對的，派遣聯合國部隊的做法，只能是以超級大國為後台對中東進行國際干涉。

聯合國安全理事會為派遣聯合國緊急部隊的問題，經過兩天的秘密協商，特別是蘇美兩國代表經過激烈爭鬥之後，在十一月二日晚間舉行的安理會正式會議上就所謂聯合國緊急部隊的組成問題達成了一項協議。中國代表黃華在會上聲明，中國代表不參與這項協議。

安理會從十月二十四日開始討論關於派遣所謂聯合國緊急部隊的問題以來，蘇、美兩個超級大國由於在中東爭奪勢力範圍的需要，都力圖控制這支緊急部隊，在這支部隊的組成問題上一直進行着激烈的明爭暗鬥。

十月二十七日，當安理會就聯合國秘書長關於成立這支部隊的報告進行協商時，蘇聯代表馬立克和美國代表斯卡利都指着對方的鼻子吵了一場。十月二十九日和三十日，蘇、美兩國代表團的發言人又相繼發表聲明，進行對罵。十一月一日，在安理會的協商會議上，圍繞着華沙條約組織成員國波蘭和北大西洋公約組織成員國加拿大是否都應參加這支部隊的問題，蘇、美兩國代表再次吵架，甚至拍了桌子。由於蘇、美兩國相互討價還價，爭持不下，安理會的協商活動在二日又持續了一整天，直到晚上十時才開始舉行正式會議。

會上宣布達成了協議：由聯合國秘書長立即同加納、印尼、尼泊爾、巴拿馬、秘魯、波蘭、加拿大七國協商，讓這些國家派遣軍隊去中東，其中波蘭和加拿大「在後勤支援方面負特別責任」。

中國代表黃華在會上發言。他說：「中國代表團在十月二十五日安理會上的發言中曾經指出：派遣所謂聯合國緊急部隊的做法，將把中東的阿拉伯主權國家變成後患無窮的國際管制的地區，只能為以超級大國為後台進一步對中東國家進行國際干涉鋪平道路。這兩天，在協商會議上，兩個超級大國在上述所謂緊急部隊的組成問題上所進行的激烈爭奪，再一次說明了中國代表團上述判斷的正確性。大家都看得很清楚：它們所關心的只不過是它們各自一方的軍事存在和影響，如果它們不能直接把自己的部隊派去，也要想方設法讓它們所能影響的部隊擠進去，從而間接地進行控制。其他一切借口，都是十足的假象。一個自稱為阿拉伯國家的朋友和恩人的超級大國，竟全然置阿拉伯國家的主權於不顧，卻那麼起勁地參加對派遣緊急部隊的爭奪，這難道不就足以說明它的真實用心嗎？」

黃華指出：「中國代表團對於目前的所謂聯合國緊急部隊的組成的協議，理所當然地不能參與。」

蘇聯代表馬立克在會上竭力為蘇美兩家經過激烈爭鬥後達成的協議進行吹噓，說什麼它是沿着「正確的方向」採取的一個步驟，給聯合國和安理會「打開了新的一頁」，等等。他在發言中還再次妄圖挑撥中國同不結盟國家的關係。

中國代表黃華對馬立克的誣衊進行了駁斥。黃華指出：「馬立克先生再次企圖用陳腐的謊言歪曲中國代表團的原則立場和挑撥中國同不結盟國家的關係，這完全是徒勞的。廣大第三世界國家，包括許多不結盟國家，都可以看得很清楚，兩個超級大國是如何利用阿拉伯和巴勒斯坦人民的暫時困難，出賣他們的利益，激烈地爭奪勢力範圍。你們兩家最近在聯合國緊急部隊的組成問題上進行爭奪的醜惡表演，已是眾人皆知的事實。你們的險惡用心也是十分清楚的。這些事實是無論如何也掩蓋不了的。」

沙特阿拉伯代表巴魯迪在會上譴責了兩個超級大國在中東的政策，指出這是推行強權政治和爭奪勢力範圍，並且指責蘇聯鼓勵向以色列輸送人力。

（下轉第二版）

特稿

蘇聯怎樣向以色列輸送人力

宜葦

由於以色列的侵略和挑釁，中東再次爆發了大規模的戰爭。以色列猶太復國主義者所以如此肆無忌憚，橫行霸道，是由於得到兩個超級大國的支持和縱容：一個送槍炮，一個送人力。

蘇修叛徒集團從一九六七年「六．五」戰爭以來，表面上同以色列斷了交，實際上却勾勾搭搭，明來暗往。幾年來，蘇修一直不斷地讓大批蘇籍猶太人移居以色列，其規模越來越大。據統計，從一九六一年至一九七〇年的十年內，移居以色列的蘇聯猶太人共計一萬零三百多人，而從一九七一年開始，移民的數量突然大增。一九七一年一年輸送了一萬五千人，一九七二年達到三萬二千人，而今年頭九個月就已輸送了二萬四千人。美國官方宣稱，目前蘇聯「猶太人移民的數目成千上萬，而以前只是寥寥無幾」。事實上，現在蘇聯猶太人移民已佔向以色列移民中的絕大部分，一九七二年竟佔百分之七十。在這次中東戰爭爆發以後，蘇修又輸送了三千多名猶太人，其中八百多人已到了以色列。據報道，這些猶太人一到以色列，很多人就要求參加到以色列軍隊中去打仗。這對人力極感缺乏的以色列侵略者來說，真可謂是「雪中送炭」。

不久前，蘇修辯解說，他們移往以色列的猶太人大多數是老弱婦孺。這種詭辯，掩蓋不了事實的真相。蘇修向以色列提供的人力，不僅數量多，而且百分之五十是三十歲以下的青年人，還有不少是技術和軍事人員。以色列的人口總共只有三百多萬，尤其需要科學技術人員。而蘇修送給以色列的猶太人中却有不少是數學家、化學家、控制學家、經濟學家、工程師等等，真是應有盡有。以色列得到了這批人，如[illegible]。

蘇修以色列移民，其目的是在準備將來接管以色列，使它從一個超級大國的同盟變爲另一個超級大國的同盟。

蘇修領導集團還有一個算盤，通過向以色列輸送人力，既討好了美國，又可以撈到一大筆可觀的盧布。起初，蘇聯部長會議苦心策劃，於一九七二年八月三日頒布了一個所謂關於移居國外的蘇聯人要「償付國家教育費用」的法令，法令詳細地規定了凡要[illegible]猶太人都要付一定的「教育稅」，才能領到出境簽證。例如，大學畢業生要付一萬二千二百盧布，專科畢業的要付四千五百盧布。工程技術學校畢業的七千七百盧布，有副博士頭銜的要再加五千四百盧布，有博士頭銜的則另外再加七千二百盧布，……完全是一張「出口貨」的價目表。爲此，蘇聯內務部還正式通知了美國猶太人領袖說，他們可以通過美國銀行為離境的蘇聯猶太人支付美元。據估計，如果蘇修這筆人肉買賣做成的話，可以撈到二億五千萬至三億美元。

蘇修的如意算盤，他們認定美國和以色列是要付錢的。可是美國和以色列的對策是：人，是要的；錢，分文不給。這倒不完全是因爲吝嗇，而是由於摸透了蘇修的弱點。美國國會首先出馬，以不批准給蘇聯貿易最惠國待遇爲條件，要蘇修撤銷這項法令；美國政府還多次派人對蘇修頭目當面提出警告。以色列也大叫：這是「不能容許的訛詐」。在這種雙重壓力下，蘇修叛徒集團爲了換取美國給予最惠國待遇，追求蘇美的「友好合作」，竟然無恥地屈服了。但是，這畢竟是難堪的，一個號稱「發達的社會主義」的大國的法令，居然在外國的壓力下變成一張廢紙。於是，蘇修頭目不事聲張，偷偷地寫了兩封信給美國政府，保證蘇聯對移居以色列的猶太人停止徵收「教育稅」，以便利蘇聯猶太人加速移居以色列。勃列日涅夫訪美時，爲了進一步使美國國會議員相信他在蘇聯猶太人移居以色列問題上所作的保證，居然在一次宴會上當場搬出筆記本，列舉了蘇聯允許猶太人離境的詳細數字，說明凡申請離境的蘇聯猶太人，百分之九十五以上都已獲得批准……這副醜態，真是表演得淋漓盡致。

蘇修口頭上高喊什麼堅決支持阿拉伯人民，實際上是地地道道的假支持、真出賣。如果不是這樣的話，那麼，爲什麼給阿拉伯國家一些武器還要高價勒索？而對以色列侵略者却那麼大方地提供人力資源？直到最近，正當阿拉伯人民浴血奮戰抗擊以色列侵略的時候，還一批批地把蘇聯猶太人送往以色列。阿拉伯國家輿論指責蘇修這種行徑是「在阿拉伯人的背後插一刀」，「比美國給猶太復國主義者提供『鬼怪式』飛機還要危險」。真是一針見血。

長期以來，猶太復國主義一直是帝國主義用來侵略中東地區、反對阿拉伯人民的一個重要工具。它們向中東大量移殖猶太人，建立了以色列國，給阿拉伯人民和巴勒斯坦人民造成了無窮災難。現在，蘇修也參加到這個行列中來，移民的規模遠遠超過了老牌帝國主義。這種行徑，徹底暴露了蘇修社會帝國主義的醜惡面目。

蘇美是……

從中東爭……

本報特稿

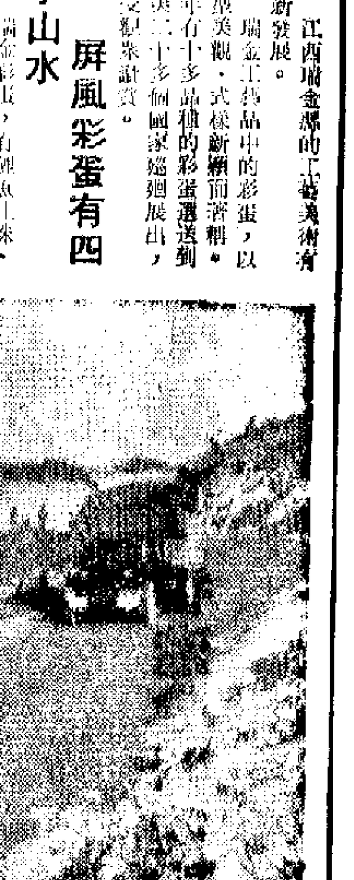
智利面臨巨大經濟災難

江西瑞金工藝

彩蛋有四……

金魚戲水「彩色畫圖，喜愛。

屏風彩蛋有四……



蘇美是最大的「死亡商人」

從中東等地區攫取驚人的「死亡利潤」

◀——李　明——▶

本報特稿

中東戰爭打的是美蘇兩個最新武器，美蘇兩國的「死亡商人」早就對「世界火藥庫」——中東輸出軍火，並賺了驚人的「死亡利潤」。

由於越南停戰，美國從今年夏天就採取了進一步的武器輸出政策。對此，美國國會議員和美國報紙曾提出批評說，這種做法是向可能爆發局部戰爭的地區投注火種。

美國五角大樓是對中東最大的武器出口代理人。以色列的空軍第一線飛機、坦克、大砲，絕大部分是美國供應的。據美國「拜龍」周刊（道瓊斯金融周刊）三十日刊載，這次中東新戰爭每天費用超過十億美元，總共耗費了二百五十億到三百億美元，其中三分之一是美國人貸款以色列的，另三分之二則是阿拉伯國家消耗的蘇聯武器，他們必須償還給蘇聯，辦法是向美國、日本、西歐多留石油彌補這宗開支。

美蘇大做中東戰爭生意

換句話說，第四次十七天的中東戰爭，美、蘇都做了大筆軍火生意。以色列的主力空軍飛機四百多架，據開羅發表的數字已經損失殆盡。所有美國補充的軍機F四鬼怪式每一架一百六十萬美元。此外，還有導彈、坦克、大砲、雷達、軍車等等，計算起來，就是數以十億計的軍火輸出了。

美國爲了保存中東石油資源不被蘇聯搶奪，近年來對沙特阿拉伯、科威特這兩個波斯灣沿岸國也輸出了大批的F四鬼怪式戰鬥轟炸機。另一方面，美國又對中南美國家阿根廷、巴西、哥倫比亞、智利出售了成批F四軍機。從此，美國高性能武器出口受到國際上的注視。

早在一九六八年，美國國會曾通過決議，對中南美各國爲期五年停止出口高性能武器（超音速軍用飛機），但通常武器並不禁止。智利政變前，美國擔心前阿連德政權購買蘇聯米格機，開始對中南美出口軍用飛機。這種政策的轉變原因是：

第一，保持外交影響，爲了阻止中南美國家轉向蘇聯進口武器，美國不僅出口軍機，並願代訓練飛行員，出售飛機零件，拉攏親美勢力。在中東，美國更是把大批武器傾銷給親美的石油國家，阻止蘇聯勢力的滲入。

第二，予對方以軍事安全感，當蘇聯援助伊拉克時，美國就大批以武器售予伊朗、沙特阿拉伯。

第三是出於經濟的理由，改善美國的國際收支赤字，自從越戰停止以來，美國就有大批剩餘武器須要找尋新的出路。今年四月美國的貿易收支雖然轉入十八個月以來的初次出現盈餘，但是今年如以年率計算，仍將出現十九億美元左右的赤字，加上美國的石油輸入預料明年將增加至少十億美元，國際收支赤字的改善實不樂觀，輸出武器有助於縮小赤字。

彼此爭奪世界軍火市場

確實，世界的武器交易非常活躍，而且競爭激烈。一九六一年世界的武器交易額二十四億美元，到一九七一年就膨增到六十一億美元，增加了二・五倍强。這六十一億中佔據美國對南越、以色列、北約盟國的武器出售計三十四億美元；蘇聯對華沙條約國、埃及、北越提供的武器十五億美元，加上法國、英國等「死亡商人」的出售額，共爲上述的總數字。

美國自稱它的F5E戰鬥機就是爲發展中國家而製造的。這種飛機的特點是性能優良，操作簡便。法國的幻象式戰鬥轟炸機，每架二百二十萬美元，比F5E貴五十萬美元，「幻象式」號稱性能好（音速的兩倍以上），但價格較便宜。有了這些理由，美國的高性能武器也源源輸往中東、南美和其他一切有蘇聯出售軍火的地區。

另一方面蘇聯也不後人，而且它的對外軍援更加殘酷，如它給埃及的軍事援助，名爲援助，實際是要賣付的。

蘇聯武器輸出大撈油水

武器輸出對蘇聯有許多好處，第一可以趁機向輸出國擴張本身勢力，蘇聯武器輸出的同時，必定有顧問團隨到，以代爲訓練對方的軍官爲藉口，又可以進而操縱對方的軍隊，取得別國的土地建立軍事基地。在埃及，有個時期蘇軍顧問深入到埃及軍隊的連隊，以埃及軍人水平低爲藉口，重要的武器由蘇聯軍人操作，不許埃及軍隊隨便使用，這樣，蘇聯就控制對方的軍力。第二，蘇聯的武器價格昂貴，接受蘇援的國家就好像接受了高利貸一樣，高價買入蘇聯武器，還要負擔高息，永遠也還不清，因而永遠遭受蘇聯的控制和盤剝。

第三，蘇聯還可藉出口武器把本國過時的本來就要加以替換的武器大量賣給對方。如蘇聯過去給北越的導彈和上次中東戰爭時給埃及的地空導彈都是些過時貨色。

蘇提供軍火要現款支付

據統計，從一九六一年到一九七一年蘇聯向第三世界出售的軍火達一百多億美元，是世界上最大的軍火商之一。今年十月二十五日法國的「戰鬥報」就指出，在最近的中東戰爭期間，蘇聯已因向交戰國提供軍火而「大發其財」，「最令人驚異的是蘇聯人要求現款支付他們向埃及和敘利亞提供的武器」。「紐約時報」也說：「蘇聯對出售軍火深感興趣，不僅是爲了政治滲透，而且也是爲了賺錢以滿足它的巨大需要。」

這次中東戰爭，埃及軍初期打得很好，如果不是美國以大量武器緊急補充以色列軍隊，以色列軍隊就難以支持下去。但是蘇聯則以軍火上對它的「盟友」，向埃及敲竹槓，硬要那些兩個超級大國的停火安排。衆所周知，在這一次中東戰爭中，蘇聯對埃敘的軍火補給，遠不及美國對以色列的大規模而又迅速的援助。種種事實說明，蘇聯扮演的「死亡商人」角色，比另一超級大國更加陰險狡猾。

特評

智利面臨巨大經濟災難

美國「華爾街日報」十月四日刊登該報記者埃弗雷特・馬丁從聖地亞哥發回的一篇報道，題爲「在阿連德之後，智利的統治者面臨巨大的經濟災難」，摘要如下：

現在，軍事統治者面臨一個比取得戰鬥勝利更艱難得多的任務，那就是重建國家土崩瓦解的經濟和履行他們保證要把智利引向持續經濟增長的諾言。

目前的軍事委員會正開始解決這裏的新政府從來沒有遇到過的最糟的一系列問題。

通貨膨脹今天已達到百分之三百以上。這是世界紀錄。外債約爲三十五億美元。這是智利的紀錄。國庫近乎破產。由於三年來馬克思主義者管理不善，工業依靠借貸來維持，極其需要進口原料和零件來修復遭到忽略的機器。農業生產下降到一九三六年的水平，當時智利只有目前一千一百萬人口的一半。

無人確切知道軍事委員會的長期經濟政策將是什麼，軍方還沒有明白宣佈。但是，看來軍事委員會正在順利執行一些緊急措施。

政府由於緊迫所有可用的運輸工具投入行動，已把食品源源運送給大部分居民。軍事委員會還急忙把種子和肥料運送給農民，希望生產出更多的食物，雖然種植對智利的春天來說已晚了。

在軍事委員會中止了所有的工會活動和把馬克思主義者從他們所佔領的六百家工廠中趕走之後，稀少的消費品開始在店舖重新出現。

最艱難的問題將是失業問題，看來工人將要受苦最大。阿連德的經濟學家使失業降到勞動力的百分之三，但是他使用的辦法是把成千上萬名不需要的工作人員塞進政府和國營的六百家私營公司。自從九月十一日政變以來，數以百計這樣的人在軍方對馬克思主義者進行的清洗中被解僱。

美國「外事報道」十月十日刊登一篇文章，題爲「智利軍事委員會擔憂的事」，摘要如下：

智利的新統治者有許多種理由感到高興，因爲本周西方報紙上的大標題都改爲中東的衝突了。在過去十天左右，他們自己採取了幾個殘酷的行動，這些行動很容易引起強烈的批評。但是，軍事委員會可能經得住國外的批評。智利軍事委員會現在處於使自己同它的非軍人支持者孤立開來的危險中，擔憂的迹象如下：

（一）決定任命軍人擔任大學校長。

（二）沒有讓非軍人領導人參加新政府。

（三）對於將來的政治制度仍然不確定。已委托一個四人憲法起草委員會在兩個月內擬訂出一個新憲法草案。

他們對於新的體制如何分配代表意見分歧。這種分歧反映在最高司令部內部，軍事委員會的空軍成員古斯塔沃・利將軍要實行一種加以修改的公團國家，而陸軍領導人（和其他重要的軍人，包括國防部長帕特里西奧・卡瓦哈爾將軍）擁護者到最後恢復以前的政治制度，而作一些修改，使得一個總統不可能以少數派當選，像阿連德當選那樣。

在軍事委員會的十六名「統一人民聯盟」左派領導人名單中，迄今爲止抓住了一名，這意味着，將來馬克思主義武裝反抗運動的領導依然存在。

外論摘評

「巴黎和倫敦的惱怒」

法國「問題」周刊指出法英對蘇美虛張聲勢地幹了一系列蠢事感到忿恨

（法）喬治・裴賽爾

法「問題」周刊第五十八期（十月二十二日出版）刊登喬治・裴賽爾的文章，題爲「巴黎和倫敦的惱怒」，摘要如下：

法國外交部長若貝爾在他的一個助手問他對上星期四的緊張形勢的驚人加劇有什麼看法時，他簡潔地回答說：「我最厭惡的是歇斯底里。」每一分鐘他都認爲，這場核撲克的大賭博會導致世界大戰。他直率地告訴本周初親切地到這裏來、把蘇聯政府進行的討論情況告訴他的蘇聯副外長（?），法國和英國都認爲，兩個大國正在進行的主要討論的內容，這位俄國部長直截了當地指出，這非常奧妙。例如，應當保障停火，說服以色列人後撤，說服阿拉伯人不要收復他們丟失的全部領土等的「合適的機構」究竟是什麼。

法國僅僅對俄國人強硬嗎？政府對美國人也是如此，尤其令人難堪的是，美國代表厚顏無恥地在內部「操縱」了大西洋理事會的北大西洋公約組織秘書長倫斯——若貝爾認爲他「肯定是講得太過了」——的講話激怒了法國政府。如果美國政府把該理事會視爲它在世界棋盤上的一個卒子的話，它就完全違背了公約的規定。根據法國政府的要求，在下次會議上將要討論。

在倫敦，希思政府的反應實際上同巴黎一樣。法國和英國政府時時都在探聽情況，因爲一方面，人們不向它們說任何情況；另一方面，人們又希望它們在事後對於在一定時期內有無法估計的後果的既成事實作出保證。海峽兩邊都很強硬。當星期三至星期四的夜間俄國人要求美國人同他們一起干涉近東時，兩國政府準備作出反應。

這是歐洲國家和兩個大國第一次這麼明顯地表現出對立。隨着時間的推移，使倫敦和巴黎生氣的主要的不是由於被排斥在會談之外的感覺，而是這種感覺：兩個大國採取各種和解步驟的作法，幹了一系列的蠢事，這些蠢事從空間上說將在近東，從而從時間上說將持續好幾年。

新聞人物

美新任首席檢察官 威廉・薩斯比

尼克松總統已提名威廉・薩斯比出任美國首席檢察官。但是總統的提名必須獲得參議院的通過，這位新司法部長才能上任。

薩斯比是共和黨人，於一九六八年當選進入參議院。他是軍事委員會、政府工作委員會、郵政與文官事務委員會的成員。此外，他是禁止核試條約保障與一般法例軍事小組委員會、預算管理與聯邦政府行政委員會、郵政與文官事務委員會稅務小組委員會的共和黨高級成員。

一九五七年至一九五八年，以及由一九六三年至一九六八年間，薩斯比是俄亥俄州的檢察官。他曾任衆議院的俄亥俄州衆議員、多數黨領袖、議長。他在法律界曾經多時執業。

薩斯比一九一六年六月二十四日在俄亥俄州婁克根尼斯縣出生。一九四〇年，他在俄亥俄州立大學考取文學學士學位，於一九四八年考取法律學士學位。一九四〇年至一九四五年他在美國陸軍中服役。

薩斯比太太是俄亥俄州托利多的阿德斯・克蘭濤斯。兩人有一子一女。

薩斯比（右）與波克

× × ×

「水門事件」特別檢察官 佐華斯基

佐華斯基

最近被提名出任水門事件特別檢察官的利昂・佐華斯基（Leon Jaworski），是位經驗豐富的審判律師，美國律師聯會的前會長。

佐華斯基今年六十八歲，是休斯頓一家律師行的合夥人之一，代首席檢察官波克在提名他出任水門事件特別檢察官時，表示尼克松政府已許諾給予新檢察官充份的合作，執行他的任務。

第二次世界大戰結束時，佐華斯基以美國軍法局監察團團長的身份，在紐倫堡親自對第一批重要的戰犯進行了起訴。一九六一年，他出版了一本《十五年後一審》，記載當年審判的內幕情況。

佐華斯基在德克薩斯州維口出生，十五歲進入貝勒大學，四年後成爲在該校考取法律學位的最年輕的一人。其後，他在喬治・華盛頓大學考取碩士學位，二十九歲時加入休斯頓一家律師行，成爲合夥人之一。

一九六二年至一九六五年，佐華斯基曾是美國首席檢察官的特別助理，總統執法委員會的成員、總統的暴力成因及預防委員會的委員。一九六五年至一九六九年，他又是海牙的永久仲裁法庭的美國成員。自一九六七年以來，他也是國際投資糾紛解決中心的成員之一。

幾內亞（比紹）宣佈獨立正式升起國旗

國際資料

非洲新生主權國家 幾內亞（比紹）

幾內亞（比紹）共和國是非洲的一個新生的主權國家。它是經過與葡萄牙殖民主義者長期鬥爭之後建立起來的，現在正在爲解放全部領土而繼續戰鬥。

早在一四四六年，葡萄牙殖民主義者就開始入侵瀕臨大西洋的幾內亞（比紹）。一八七九年，幾內亞（比紹）淪爲葡萄牙的殖民地。葡萄牙殖民主義者對當地人民進行殘暴的統治和剝削。他們剝奪了非洲人民的一切政治權利，掠奪非洲人民的土地、農場和礦山。他們推行種族歧視和種族隔離政策，把絕大多數非洲人趕出家園，遷移到七塊非常貧瘠的所謂「非洲人住區」，過着悲慘的生活，並且強迫非洲人從事奴隸勞動。

英雄的幾內亞（比紹）人民，爲了打碎殖民枷鎖，爭取民族獨立，進行了長期的不屈不撓的鬥爭。從一九六三年開始，在幾內亞佛得角非洲獨立黨的領導下，他們堅持進行武裝鬥爭，艱苦奮戰，已經解放了三萬六千一百多平方公里的國土的三分之二以上和約八十萬人口的一半以上，在解放區，建立了由民選產生的基層政權組織，發展了經濟、文化、教育和衛生事業。

幾內亞（比紹）人民在武裝鬥爭取得重大勝利的形勢下，於今年九月二十三日到二十四日在東部的馬迪納－博埃解放區舉行了第一屆全國人民議會會議。參加會議的有來自全國十六個地區和城市的一百二十名代表。他們是經過直接的秘密的普選產生的。會議正式宣告幾內亞（比紹）共和國成立，並且選出了國務委員會。會議通過第一部憲法，並且通過了幾內亞（比紹）歷史上的「幾內亞（比紹）國宣言」，莊嚴宣佈：「幾內亞（比紹）國是一個反帝、反殖、民主、共和的主權國家，它的首要目標是完全解放幾內亞（比紹）和佛得角群島，實現這兩部分領土的統一，進而建設一個強大而進步的非洲國家。」

幾內亞（比紹）共和國的成立，極大地鼓舞了全國愛國軍民爭取解放全部領土的戰鬥意志。九月下旬以來，愛國武裝力量不斷襲擊南部、北部和東部的敵軍，取得了新的勝利。

幾內亞（比紹）人民爭取民族獨立的鬥爭，也得到世界廣大人民的同情和支持和幫助。幾內亞（比紹）共和國成立以來，很快就得到非洲、亞洲、拉丁美洲和其他地區共近七十個國家的承認。

但是，葡萄牙殖民當局至今還非法佔據着幾內亞（比紹）共和國的部分領土，繼續實行法西斯殖民統治，並且出動數萬殖民軍進行野蠻的侵略戰爭，妄圖扼殺新生的幾內亞（比紹）共和國。葡萄牙殖民當局這種罪惡行徑，受到了世界輿論的強烈譴責。葡萄牙殖民主義者頑固推行侵略政策，必將遭到幾內亞（比紹）和其他葡屬殖民地人民的更加深重的打擊，以徹底失敗而告終。

江西瑞金工藝美術有新發展

彩蛋有四十多種，款式新穎；「金魚戲水」形態逼真；竹絲畫簾編織着彩色畫圖，向爲國際友人及僑胞所喜愛。

江西瑞金縣的工藝美術有了新發展。

瑞金工藝品中的彩蛋，以造型美觀、式樣新穎而著稱。去年有十多品種的彩蛋選送到歐美二十多個國家巡迴展出，深受觀衆讚賞。

屏風彩蛋有四季山水

瑞金彩蛋，有鯉魚吐珠、龍鳳吊蛋、熊貓玩球等四十多個品種，其中恭葉魚座彩蛋、自動三棱鏡彩蛋、屏風彩蛋等尤具獨特風格。彩蛋底座是一種美觀大方、工藝精細的竹木雕刻，而鑲接的蛋體上畫有山水、花鳥、人物和瑞金八景等各種彩色圖案。如屏風彩蛋，在一個精緻的鏡幕前面，四個並排的蛋殼彩色圖案形成一組，有春夏秋冬的山水，四季不同的花鳥。自動三棱鏡彩蛋，更有耐人尋味的特色，小巧玲瓏的竹木雕刻底座與五彩繽紛的蛋體渾然一體，自動三棱鏡彩蛋「金魚戲水」轉動時，好像金魚在水草叢中互相追逐遊戲，通過鏡面反射，形態逼真。

竹絲包茶具防熱耐用

瑞金的竹絲編織，精致美觀、大方實用，以獨特的特色馳名中外。它是用當地盛產的黃竹劈成如頭髮般細的竹絲，再經精細編織而成，有各種彩色圖案的竹絲畫簾、竹絲包花瓶、竹絲包茶具等工藝品。其中的竹絲包茶具，是用我國著名的景德鎮生產的一套茶具，罩上一層有紅綠花紋的竹絲，織成色彩鮮豔、美觀大方的藝術品，既又是具有防熱耐用的實用品。這裏生產的竹絲畫簾，有屏帝、字畫、條幅等品種，上面編織有各種山水花草、飛禽走獸、古典人物等彩色圖案，向來爲國際友人和海外僑胞所喜愛。

此外，瑞金利用當地盛產的竹木原料製造各種雕刻工藝品和精致的家具，遠銷國外。

海南僑鄉由窮變富

甘村家家有餘糧戶戶有存款

海南島文昌縣重興公社甘村大隊是一個僑眷衆多的僑鄉。這裏的廣大社員，幾年來艱苦奮鬥，改造山河，使這個大隊的面貌發生了很大變化，成爲文昌縣農業學大寨的先進單位。

甘村在解放前是一個非常貧苦的村落。當地群衆流傳着這樣一首民謠：「一甘村街門頭，挑去白廷舖門頭，換回碎米和糠，鹹魚頭和糠混湊度日頭。」不少人爲了謀生，不得不離鄉背井，飄泊到海外。

解放後，甘村人民翻身作主人，他們先後修建了七宗小型水利，開挖了八十多條大小渠道，開鑿出了五十多米的隧洞，使一千多畝農田有了水利條件。因而糧食年年增產，一九六八年糧食畝產超過了八百斤，去年畝產達九百三十四斤。幾年來，這個大隊每年都爲國家提供商品糧二百六十多萬斤。這個大隊多種經營也有較大發展。全大隊種上了三千多畝，種上椰樹五萬多株，胡椒十二萬四千多株，菠蘿二千零二十一畝。現在每年出售經濟作物產品的價值達一百八十多萬元。

隨着生產的發展，甘村大隊從一九六八年以來，先後購買了大型拖拉機一部，手扶拖拉機六部，插秧機五十四部，聯合收割機一部，電動脫粒機一部，碾米機二部，這個大隊已向盼望已久的農業機械化的目標迅步前進。

甘村大隊社員的生活也和過去完全不同了，全大隊有四百三十一戶修建了新房屋，現在家家有餘糧，戶戶有存款。大隊辦了合作醫療站、衛生所，還辦了三所小學，社員看病、分娩不用出村，適齡兒童全部上了學。社員們說：「今天的甘村，真正是泡在蜜罐裏的甘村了。」

寧夏增機耕面積

寧夏回族自治區的農業機械化事業有了迅速發展。現在，全區廣大農村社隊和國營農場、牧場，已經擁有大中型拖拉機和手扶拖拉機四千一百多台，機引犁、耙、播種機和脫粒機等配套農機具一萬三千多件，分別比一九六五年增長了五點二倍和七倍多。全區農田機耕面積達到百分之四十多。

許多地區大量使用了機械，廣大農村基本上實現了農產品加工機械化。植物保護噴霧也在全自治區得到廣泛使用。

引黃灌區，也有了灌溉排水機械，和黃河灌區的排灌機械，也有了較快的發展。目前，全自治區的排灌面積達到九十多萬畝。

大通煤礦慶新生 老礦恢復了青春

安徽淮南礦務局大通煤礦，是一個已經開採了六十多年的老礦。本來一九六七年底就準備報廢。但在廣大職工的努力下，老礦恢復了青春，五年多來全礦共爲國家增產了三百萬噸左右的煤炭，上繳二千萬元左右的利潤。現在這個礦的年產量超過礦井設計能力百分之八十。

旱梨品種多

江西上饒縣種植旱梨已有一百多年。這裏生產的旱梨，個大肉脆，汁鮮味香，貯存耐久。有「雞蛋旱」、「麻頸旱」、「黃皮消」、「九月烏」、「秋霜白」、「青花旱」等二十多個品種，其中三種品質更佳，暢銷國內外。今年全縣旱梨生產又獲豐收，總產量達兩百萬斤，比解放前增加十幾倍。

湖南縣縣有公路

到去年底通車三萬多公里

湖南的公路，已有六十年的歷史了。可是，到一九四九年湖南解放時，全省號稱十八條公路，通車里程卻只有一千三百零五公里，而且坎坷不平，破爛不堪。

解放後，湖南公路的發展史揭開了新的一頁，到一九六五年，全省公路通車里程激增到一萬九千七百八十公里。到一九七二年底，全省公路通車里程增加到三萬二千八百二十四公里，比一九六五年增長了百分之六十六。全省新建公路橋樑一千多座，三萬四千餘米，比一九六五年增加了百分之二十七點九。現在，全省縣縣通了公路，百分之八十以上的公社通了汽車，一個四通八達的公路交通網已經基本形成。一條條公路，像彩帶連接着三湘四水；一座座橋樑，像彩虹飛架在江河激流之上。

黃虎港大橋，座落在石（門）慈（利）公路幹線上。這是一座高五十多米，淨跨六十米的石拱橋。它橫跨在石門縣著名的「小三峽」黃虎港上。特別是在湘、資、沅、澧四大水系上，長沙、邵陽、益陽、常德、慈利水安等大橋一一架了起來。

爲了適應工農業生產發展的需要，湖南省公路部門還逐步把原有砂石路面，改建成瀝青油路面。僅一九七二年，全省就鋪築瀝青油路面六百多公里。

湘西公路四通八達

湘西土家族苗族自治州，過去交通非常閉塞；現在全州修築公路二千七百多公里，比解放前增加十五倍。

從交通閉塞到四通八達

地處武陵山的湘西土家族苗族自治州，是湘、鄂、川、黔四省交界之地。這裏萬山重疊，溝壑縱橫。一條條蜿蜒曲折的公路，一座座堅固美觀的石拱橋，滿載貨物、旅客的汽車來來往往，日夜奔馳。昔日交通閉塞的湘西，而今公路四通八達了。

可是，在黑暗的舊社會，湘西交通非常閉塞。在土家苗嶺的羊腸小道上，運輸物資全靠肩挑人背。山區各族人民的生活必需品運不進去，價格昂貴；當地的農副土特產品運不出來，價錢低賤。國民黨反動派的殘酷壓榨，土匪的騷擾搶劫，奸商的重利盤剝，迫使廣大的土家、苗、漢各族人民過着「一斗米換一斤鹽，斤鹽吃半年」的生活。

解放後，兄弟民族共同逢山開路，遇水架橋，使偏僻的山區大大縮短了和內地的距離，把土寨苗嶺和北京緊緊連結起來了。現在，全州修築公路二千七百多公里，比解放前增加十五倍。建造永久性石拱橋四百四十九座，全長一萬多米。全州的十個縣和百分之七十的公社以及一部分大隊通了公路，初步改變了湘西交通閉塞的狀況。

湘西素稱溪溝縱橫，河流湍急，在這裏修築公路，困難很多。例如龍山縣落塔公社的裏易家岩，是個終年雲霧籠罩的山腰，爲見成滿無數處口的懸崖，公路必須從這裏通過。在懸崖上施工，上無抓處，下無踩處，民兵們身繫繩索，凌空作業，打炮眼，炸頑石。土家、漢族心連心，團結戰鬥，不畏艱險，經過兩個多月的奮戰，在易家岩鑿出了四公里長的一段公路。在保靖縣，加速了築路進程。西水河深流急，以往汽車過渡，全靠木船擺渡，遇上山洪暴發，車輛不能通行。一九七一年，大庸縣的廣大群衆，決心治服澧水河，只用八個月的時間，一座長一百四十六米、寬十二米的雙曲拱橋，巍然屹立在澧水河上，全州南北變通途。

破爛「茅草街」成了工業城

吉首鎮是自治州的首府。解放前它是個只有一條破破爛爛的「茅草街」，連鐵釘也生產不出來的小城鎮。如今，擁有機械、建築、化工、電力、針織、無線電、造紙、釀酒等四十八座工廠，生產近百種產品，初步建成了具有一定規模的新興工業城鎮；市區房屋建築面積比解放前增加十多倍；過去連火柴也買不到的吉首，現在百貨大樓的日用百貨，琳琅滿目；民族商店的商品，更是豐富多采；入夜，燈火輝煌，把整個山城點綴得更加美麗。

交通事業的發展，不僅加速了城鄉的社會主義建設，也有力地促進了農村的變化。鳳凰縣臘爾山區，解放前，苗家人民過着困苦的生活。解放後，交通事業的發展，用拖拉機耕地的苗寨越來越多，一輛輛滿載貨物的汽車奔馳在山區公路上。

汽車奔馳在海拔四千多公尺的川藏公路

廈村羅屋村馬路白日劫案
鄉事會副主席被擄劫
事後致電警方不獲受理要親赴警署報案

【本報訊】昨晨發生數宗劫案，其中新界廈村鄉事委員會副主席[illegible]……賊遂擲回二十元給他，然後開車逃去無蹤。[illegible]

酸果晶上市

【本報訊】羊城牌酸果晶是國產高級飲料，以酸果爲梅等裝成結晶粒，維他命B、C含量豐富，功能生津解渴，有益腸胃。飯前飲用可助長消化，飯後飲用可增進食慾。[illegible]

港商投資數百萬元

一些油站已不開新客戶口
石油供應將配給
六家公司今集會商談配給及加價問題
增幅或達三四成　石油氣爐加價一倍

【本報訊】本港石油公司傳將於兩周內實施配給石油。據一名石油公司高級職員稱，由於世界性的石油短缺，本港石油公司已擬好一系列的緊急措施，其中包括對本港各油站採取配給做法，與及石油加價問題。

他又說，目前中東發生戰爭，石油來源短缺，已使本港[illegible]陷入困境。據悉，本港的六間油公司將由今天起進行連串有關會議，商談配給詳情。

據石油公司方面表示，當局已對本港石油問題注意，並已擬好了一些緊急措施。當局第一個實施配給對象將爲私家車及[illegible]用汽油；如果問題繼續嚴重，貨機、船用的石油，發電機及工廠等亦將會採取配給。

[illegible]客戶照舊。此外，一些石油氣爐商亦取消賣石油氣爐送一罐石油氣的辦法，前一套石油氣爐賣價五十元，現在同類的石油氣爐非要一百元不可。

本港最大的石油耗費者是香港電燈公司及中華電力公司，去年兩者耗油量佔百分之三十五；航空及船運佔百分之二十五。此外，工業耗油量佔百分之十七點八，汽油發動的汽車佔六點二，住宅則爲百分之六。

本港的蜆殼、德士古、美孚等石油公司，曾於上（十）月全面加價。將來再採取配給的措施後，則石油必全面加價，影響更大。

據悉，本港六間石油公司今日舉行的一連串會議，除商談配給石油措施外，亦將談及石油加價問題，加價幅度可能在百分之三十至四十之間。以一[illegible]的石油氣來說，目前售價爲二十二元一毫，若加價百分之三十，將來售價要超過三十元了。緊接石油氣，電油、柴油及火水亦將加價。

目前，一些電油站已採取一些臨時措施，不再開新客戶，原有舊[illegible]

長洲發生大規模中毒
漁民飲完結婚酒
逾百人腹痛嘔吐
包括新郎新娘及港九新界賀客

【本報訊】長洲前日發生一宗集體食物中毒事件，有中毒者逾百人，[illegible]十三人留醫。他們大多數爲漁民，於二日晚前往長洲某酒家飲喜酒後出事。新郎、新娘及雙方家長亦在中毒之列。

二日晚上，長洲兩戶漁民結婚，新郎名羅華開，二十五歲，住長洲西灣三村二十×號；新娘名黃阿英，二十歲，水上人家。當天晚上，女家在長洲某酒樓擺喜酒，筵開廿二席，到賀者多爲水上漁民，包括來自荃灣、鯉魚門、青衣、香港仔等處的，不少賀客且全家老少駛船前來，當晚盡歡而散。

不料，到了翌日（三日）早上，包括新郎新娘在內的漁民約八十人，紛紛感到不適，腹部疼痛，且嘔吐不已。眾人驚慌起來，連忙駛船到長洲醫院求醫，結果服了一些藥丸後被遣回家。

狗昨日上午，其中半數人仍然感到不妥，嘔吐、腹痛如故，於是四十多人再到長洲醫院診治。但昨日爲星期日，長洲醫院只得一名醫生，且連藥房也鎖上，結果要打破玻璃窗始能入內取藥救人，醫院內頓時「亂龍」。其後，醫院方面報警。水警輪到場，將數十人分批載去港島[illegible]醫院救治，其中十三人轉送西營盤醫院留醫。新娘父親黃得福（五十七歲）（留醫）、新郎母親羅阿綸（四十七歲）亦在不適者之列。

同時，當晚曾赴長洲飲喜酒的青衣、鯉魚門、香港仔等處漁民，亦有二十多人先後感到不適，紛紛前往[illegible]醫院求醫，其中一人留醫。

此外，還有部分人感到不適後，自找私家醫生診治。新郎和新娘亦於昨日到港島求醫。部分曾往醫院的是：鄭二娣，卅五歲，女；羅亞妹，廿歲，女；羅根權，卅五歲；黃根友，卅八歲；黃肥仔，十一歲；（以下均爲男子）[illegible]黃鮮新，廿歲；[illegible]，五十歲；黃戰有，卅歲；黃彩勝，廿五歲；陳秀好，十七歲；黃彩[illegible]，廿四歲；黃[illegible]，十[illegible]；黃[illegible]，十五歲；黃福[illegible]，十六歲；黃林[illegible]，十四歲；黃錦[illegible]，廿三歲。

業主拆建要收樓
住客可發反對書
在接到業主信兩周內寄出
補償問題由業主住戶協商

請問　答者

胡兆恒先生：

根據現行的住宅樓宇加租管制條例，業主如欲收樓拆建，可以向住客發出通知書，限期住客於一個月後遷出。這就是你收到該封迫遷信的「法例依據」了。

不過，對於這封信，你仍有權利的選擇，你可以填寫反對遷出通知書表格，送回給業主的代表律師，予以反對。反對遷出通知書表格在各區民政司處或差餉物業估價署可免費索取。有一點要注意的是：你應在接到業主的收樓信十四天之內將該份反對遷出通知書表格填妥及送回，千萬不要逾期，否則對你的反對會有不利的影響。

你送出反對書後，業主所發的一個月期遷出通知書就告失效，他要收樓，必需向地方法院申請，屆時由法院排期聆訊。

職於住宅樓宇拆建，法院例必會批准的，所以住客終究仍難逃迫遷的厄運。至於有補償的問題，法例並無明文規定，一般要業主與住客進行協商。

編者

澳門狗場發生爆炸後
狗會被打單五千元
依打單信地點放下現款　警察埋伏無所獲

【本報訊】澳門消息：上（十）月二十九日，澳門跑狗場發生爆炸後，據悉狗會方面於日前接獲勒索五千元打單信，事後沒有人被拘捕。

該封署名「狗迷」的打單信，聲言要狗會預備五千元現鈔，全部十元面額，於十一月三日晚上九時十五分，置放在狗場外對面某處，[illegible]云。

狗會方面報警，並依信中所言把現款放下，但在警察一番埋伏緊張之下，卻一無所獲。

昨日，澳門狗會方面對接獲打單信事件則加以否認，但據消息說，狗會已通知狗場各職員，加倍留意入場觀眾，尤其攜有旅行袋物品者。因此，推測狗會此行動與接獲打單信有關。

交通銀行增設分理處
在北角華豐公司二樓

【本報訊】交通銀行爲加強服務，在香港北角英皇道華豐國貨公司二樓商場內設立分理處，辦理港幣儲蓄存款、港幣定期存款、人民幣定期存款、國內匯款及發售禮券等業務，[illegible]開業。該分理處營業時間，每日上午九時[illegible]，星期日及假日照常營業。

入境處流動隊
巡迴新界各區

【本報訊】入境事務處流動隊最近將巡迴新界各區，時間如下：㊀元朗（理民府），星期二上午十時十五分至下午一時，再由下午二時至三時四十五分。㊁新墟（鄉事會辦公室），星期一上午十時至十二時卅分。㊂新田（鄉事會辦事處），星期一[illegible]。㊃大埔（鄉事會辦公室），星期五上午十時至下午一時。㊄[illegible]（鄉事會辦公室），星期四下午二時至四時十五分。㊅西貢（鄉事會辦公室），星期五下午二時至四時十五分。

天氣與潮水

天文台預測：陰，乾燥，吹北風。最高氣溫約二十六度。

火警危險警告訊號爲黃色。

高潮　上午六時五十五分

低潮　上午十一時三十一分　下午十一時廿九分

昨天紀錄

最高　廿六點五度

最低　十九點四度

光陽　十小時

雨量　無

葡幣流通額增加
港幣在澳身價高
每千元可獲補水卅多元

【本報訊】澳門消息：近月來，港幣對葡幣不斷上漲，前日下午收市價，港幣對葡幣的兌換率升至一〇三二．七五，即每千元港幣獲補水三十二元七角五分，爲近年來之最高價。

據金融界人士透露：在近廿多年來，以一九六六年十二月的一[illegible]時，港幣價最高，當時每千元港幣可獲補水六、七十元，但只維持了一段短暫的時間。近年來，港幣與葡幣的兌換率長時期以來均維持在一〇二〇元左右（即每千元港幣獲補水二十元），只歲晚期間，因多用港幣結賬的關係，港幣的身價也高，但最高也不超過一〇三〇。近月來，由於供求關係，港幣身價不斷上漲。至上月十二日，港幣與葡幣兌換率突破一〇三〇元後，便步步高升，近日更升至一〇三二．七五。

金融界人士指出：近月來港幣身價的提高，只是對葡幣的兌換率而言，並不等於港幣在國際金融市場身價上漲。由於港幣是與美元掛鈎的，目前美元仍然疲軟，因此港幣在國際金融市場並不堅挺。只不過由於澳門方面葡幣的流通額增多，對港幣的需求相對增加，因而使得港幣特別吃香，[illegible]

亞洲學生旅遊協會年會
學聯派五代表赴星參加
「中國周」圖展七日起移中大展出
中大學生「中國文化節」續有活動

▲亞洲學生旅遊協會第二屆年會，六日至九日在新加坡舉行。香港學聯派鄒廣才（中大）、梁錦濠（中大）、陳國康（港大）、孔憲惠（中大）、顧玉燦（港大）五名代表參加。

亞洲學生旅遊協會成員包括香港、日本、菲律賓、印尼、新加坡、馬來西亞及澳洲的學聯會。該組織目的爲促進學生康樂工作，使學生能夠有機會去接觸各地的社會、文化與增進友誼。此次年會，將檢討過去及計劃未來一年的各項工作。

▲學聯會在「中國周」期間舉辦的祖國展覽，七日起至九日在中大校內展出，各界人士均可前往參觀。

▲中文大學學生會由十日起至十八日舉辦「中國文化節」，其中部分項目，將在大會堂公開售票，包括：㊀「中國民族樂之夜」：十二日晚上在大會堂音樂廳舉行，內容有舞蹈、歌唱、器樂演奏等，由蘇振波、顧嘉鏘、黃權及培英男校中樂團參加演出，門票分二元、四元、六元。㊁戲劇演出：十七、十八兩晚在大會堂音樂廳演出，每晚上演三齣短劇：[illegible]、「結局」、「貓與月亮」，門票分二元、三元、五元及十元。㊂十一日上午九時半，在總統戲院公映[illegible]。

▲[illegible]學生會出版的[illegible]，內容包括[illegible]。

摩總新會所開幕
一連四天分日夜舉行酒會
會務發展　會員逾兩萬

【本報訊】摩托車業職工總會新會所開幕，由一日起一連四天分日夜在新會所舉行酒會，與會者數千人，情況熱烈。

該會已有[illegible]年歷史，[illegible]截至目前爲止，會員已逾二萬人。[illegible]該會主席在酒會上[illegible]，大力發展會員。摩總自置新會所在軒尼詩道二一三至二一九號二樓。

兩車相撞傷兩人

【本報訊】[illegible]

今年十個多月
命案達九十六宗
過去三年百名殺人犯仍未捕獲

【本報訊】近日頻頻發生劫殺案，今年至今，本港已發生命案共九十六宗。據高級警司威利說，在這九十六宗命案中，只有六十一宗破案。

威利說，今年發生的命案，[illegible]

兩男子自殺
一死一獲救

【本報訊】[illegible]

華貨　裕國

冬季大減價

彌敦道總店
佐敦道分店
新蒲崗分店
深水埗分店

四店同時舉行

九折優待

豐富品種

謝啓

本行柴灣辦事處昨日開幕承蒙

同業先進

各界友好蒞臨指導厚賜多珍高誼隆情曷勝

榮藉惟以招待未週殊為歉仄謹此申

謝

廣東省銀行香港分行謹啟

利興發展有限公司　通告

董事會謹宣佈下列事項：

・本公司一九七二年十月三日註册成立日期一至一九七三年六月三十日止，總帳核及除稅後之綜合純利達港幣捌佰零五萬一千三百卅三元，較上市時招股書之預測純利超出約百份之五十一。

董事會將於一九七三年十一月二十七日舉行之股東週年常會中，建議派發末期股息每股四仙。

有關本集團之業務情況，將於稍後用郵政寄出之主席報告書中向股東詳述。

承董事會命

秘書WAT[illegible](NOMINEES) LIMITED 謹啟

一九七三年十月廿九日

利興

利興發展有限公司
股東週年常會通告

本公司謹訂於一九七三年十一月二十七日星期二中午十二時三十分假座香港富麗華酒店三樓翡翠廳，召開股東週年常會討論下列議程：

（一）省覽本公司至一九七三年六月三十日止結算及董事會與核數師之報告。

（二）通過派發末期股息。

（三）選舉董事及釐定酬金。

（四）聘請核數師。

有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

由一九七三年十一月十三日，星期二至一九七三年十一月二十七日，星期二，首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶手續。

股票過戶登記處：標準證券登記有限公司中區大道中華人行[illegible]〇二室

承董事會命

秘書[illegible]謹啟

一九七三年十月廿九日

◀彈詞演唱

▶大合唱：「游擊隊之歌」

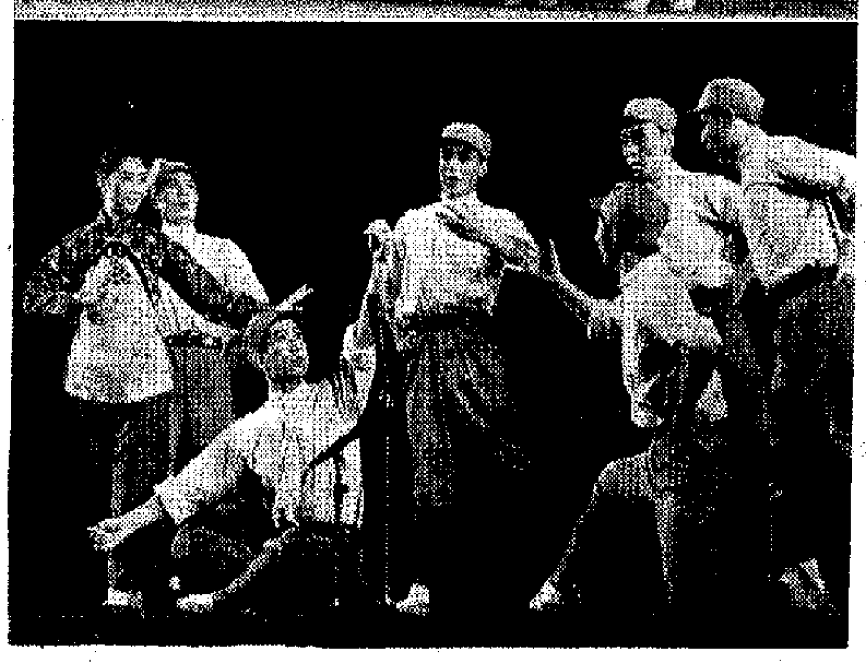
浙江歌舞團蒞穗演出

繼北京京劇團、陝西歌舞團之後，浙江歌舞團在日前又蒞穗演出，十一月一日晚上，爲交易會來賓舉行首次演出，受到好評。

演出的節目除，獨唱、合唱和舞蹈外，還有別具風格的彈詞演唱。彈詞演唱有領唱和伴唱，表演者坐在台中，手揮五弦，氣定神閒，聲似珠走玉盤，婉轉清脆，引起四座熱烈的掌聲，一演再演。

浙江歌舞團表演的「綉青松」、「織綢」、「桔林曲」等幾個舞蹈，姿態優美，輕快活潑，具有濃郁的生活氣息，從不同角度反映工人、社員生產勞動那種朝氣蓬勃的精神面貌。最後一個節目是舞蹈「絲綢之歌」，絲織女工們手持絲巾、彩綢，翩翩起舞，歌頌自己的辛勤勞動，「摘下天上最美的雲霞，採下西湖最艷的鮮花」，織出萬丈絲綢，敷設「絲綢之路」，運往世界各地……

◀舞蹈「織綢」



◀舞蹈「邊區生產歌」一個場面

▶舞蹈「採茶」

廈村羅屋村馬路白日劫案
鄉事會副主席被擄劫
事後致電警方不獲受理要親赴警署報案

【本報訊】昨晨發生數宗劫案，其中新界廈村鄉事委員會副主席鄧煥庭，也遭三持刀飛仔擄車擄劫，掠去現款一千六百元及三枚金裝金筆，然後推他下車，三賊飛車絕塵逃去無蹤。

鄧煥庭爲新界廈村鄉事委員會副主席、羅屋村村代表，及元朗龍祥酒樓股東。據說，當昨晨五時四十分，他由羅屋村步行往流浮山馬路——屏廈路，擬搭車往元朗，至馬路時，突然一輛私家車停在其前，車內湧出兩名持刀廿多歲青年，挾他上車，另一戴黑眼鏡廿多歲青年駕車。飛馳駛向西山村山坡停車，兩持刀青年從其身上搜去現款及金筆，然後逐鄧下車。但鄧要求對方予以車資，否則須步行往元朗。三賊遂擲回二十元給他，然後開車逃去無蹤。

鄧遭劫後至附近之爾予屋村一間木店，打電話向元朗警署報案，但不獲要領，於是再打九九九電話，亦同樣不達到目的，卒於延至六時，才親自前往元朗警署報案。

【又訊】一名外籍婦人，昨晨八時卅分，在司徒拔道輝台行人道等候的士外出時，遭兩名飛仔搶走內裝有四百元現款的手袋，乘私家車逃去。

尖沙咀金巴利道香檳大廈櫻花夜總會，昨晨二時數名匪徒入內搜劫。當時已近打烊，有客人數名，劫匪將各人控制後，劫去財物一批。

順昌紗廠大火
損失逾四十萬
傾倒火水爐女童被灼傷

【本報訊】觀塘偉業街一四六號，美森工業大廈六樓B座，順昌紗廠昨晨六時卅分發生三級大火，燃燒達二個多小時，火場面積一萬五千呎，大量棉紗、布料及機器被燒去或受水漬損壞，初步估計，損失達四十多萬元。

順昌紗廠佔善嘉工業大廈四個單位，每一單位佔地逾七千呎。

昨爲星期日假期，部份工廠沒有開工。順昌紗廠昨晨有十多名工人開工，有人發現機器冒煙，引起火警，立即用滅火器進行灌救，無效報警。

該大廈的六部箱梯，因受水漬影響，不能使用。

又訊：昨日下午三時，石排灣邨第一座十六樓，發生小火，結果一名十歲女童被灼傷，送院留醫。

據說火勢是因火水爐傾倒引起，幸爲鄰居發覺，及時把火焰撲滅，女童送院，情況惡劣。

昨日發生火警四十八宗，其中香港十一宗，九龍廿二宗，新界十四宗。

外籍男子倒斃臥室

【本報訊】昨日上午十一時，半山區麥當奴道68號A錦輝大廈五樓B座，一名外籍男子被發現倒斃臥室之內。

死者結特，五十九歲，任職於中區一間廣告公司，他僱有一名黃姓廚子，前日休假回來，昨晨九時許返抵主處，按門鈴無人應聲，心知有異，報警弄開門。

新界建小型屋執照
當局已發出一千張

【本報訊】自去年十二月一日開始，新界施行小型房屋計劃以來，申請建屋已獲發出的建築執照約一千張。申請者包括家人約一萬人，住在鄉村東建區的男性居民，除非是有確實有擴充鄉村屋的需要，否則會不獲批准。如有認可的住宅獲得批准可依照小型房屋面積把原有建築物改建，得在理民府發給牌照後才可進行建設，而領取建築牌照前亦要繳補地價。

據新界民政署新聞組手建增表示，經申請後獲批准興建的小型房屋，面積不超過七百方呎，最高可建兩層及不超過廿五呎。並且不能作工業用途。

新界的地區可歷幅頗很多，不同的情況下申請建屋，不同處理。如在鄉村發展區有土地而想建築或改建住宅，向該區理民府申請，經批准而獲得建築牌照後，便可興建。而在領取牌照前要繳補地價。如是在一八九八年已居住該處的男性後裔，則無需補繳地價，申請者習……

有關新界的小型房屋計劃的詳細情形，可向各區理民府和各鄉事委員會查詢。

男子遭汽車撞死

【本報訊】昨日上午九時三十分，沙田海鮮舫附近路面，發生傷人車禍。一名男子行經該處時，被私家車撞倒，送院後傷重斃命。死者歐陽新，五十五歲。

出版消息

三聯出版新版書
有關孔子問題
「世界之窗」叢書同時發行

▲香港三聯書店最近出版了「孔子——頑固地維護奴隸制的思想家」一書，收入楊榮國的三篇文章：「孔子——頑固地維護奴隸制度的思想家」、「春秋戰國時期思想領域內兩條路線的鬥爭——從儒法論爭看春秋戰國時期的社會變革」、「兩漢時代唯物論反對唯心論先驗論的鬥爭」。作者通過歷史事實來分析孔子思想，揭穿了孔子的反動本質。

該書還附錄「孔子思想是歷代反動階級奴役人民的精神枷鎖」一文，主要說明今天爲什麼要進行反孔批孔工作。

每本定價港幣八角，各大書店有售。

▲香港廣宇出版社最近出版一套叢書，名爲「世界之窗」，其用意在幫助讀者了解世界大事和國際形勢。這套叢書以譯文爲主，大部分都是各國專家、學者和新聞界人士對國際問題的看法和觀感。其中有全譯（全文），也有節譯（摘要）。

該叢書的第一本「蘇聯內幕」經已出版，內收入日本「東京新聞」副社長鈴木充、美國「新聞周刊」前駐莫斯科分社主任約翰·多恩伯格、「朝日新聞」前駐莫斯科特派記者木村明生、墨西哥「永久」周刊的哈·扎布盧多夫斯基等人的文章，從各個不同的側面反映了蘇聯今天的政治、文化、經濟等多方面的情況，有今日蘇聯人民生活的風氣，還有蘇聯政府的內外政策，內容十分豐富，文筆各異，相當有趣。每本定價港幣三元。

三十二隊獲得出線
象棋複賽今開始
今晚七時半起修頓館舉行

【本報訊】全港象棋團體比賽，經過三輪激戰後，有卅二隊晉級複賽權，定今晚七時半起在灣仔修頓場館舉行分組循環對抗，場內設巨型棋盤四座，並演各隊加賽之精采對局，歡迎參觀。

複賽會編定複賽分爲八組，每四隊循環互賽三場，每組首次兩名出線，依照規定日序，進入交叉淘汰之準決賽。

養和招考護士生
本星期三開始接受報名

【本報訊】養和醫院招考護士學生。申請者必須中文或英文中學會考五科合格，其中中英文兩科必須合格，數、理、化、生物四科必須兩科合格。另其他科目一科合格，年齡滿十八歲。由本月七、八、九日每日上午九時至十時；下午二時至三時接受報名。應考者須攜帶㈠會考證書及成績表；㈡身份證；㈢出生證或洗禮咭；㈣半身相片二張，報名費二元。新生定明年一月入學。

福建體育會舞蹈班招生

【本報訊】福建體育會，最近開辦舞蹈訓練班。凡愛好中國民族舞蹈及願意遵守該會規則的青年，不分男女歡迎參加，經訓練後，若表現良好，將獻注參加爲舞蹈組成員。參加者只需到該會會所（北角電氣道金殿大廈六樓D－E座，電話：七〇八九五五）取填報名表及本人半身照片一張，不收任何費用。該訓練班活動時間爲星期日晚上七時半至九時半。

九龍首飾文員會理監事十日就職

【本報訊】九龍首飾業文員會，定十日在漢邦酒樓舉行慶祝會成立六周年紀念暨第四屆理監事就職禮及會員聯歡大會。第四屆理監事職員名單如下：

理事長葉乃揚、副理事長周君廉。總務：林尚勇、馮育生。財務：甄浩。交際：余兆賢、馮炳南。調查：李國治、潘樂聰。福利：張照華、關煊。研究：楊檣、譚桂釗。康樂：李步芝、何夏。會計：呂德泉。理事：周動成。監事長蔡景棠。監事：黃濂、傅錦鏘、關志雄、李樹坤。

港商投資數百萬元
擬在澳開超級市場
地點在水坑尾竹園圍東慶新村

【本報訊】澳門消息：香港商人投資數百萬元，計劃在澳門開設第一家超級市場，並計劃在春節前開業。

本澳第一家超級市場的地址，已選定水坑尾竹園圍的東慶新村。東慶新村是外利建築置業公司興建的，最近始落成，一名香港商人以一百一十五萬元，將東慶新村、連四間舖位，連同地庫一起購入，上周已在左次治律師樓辦妥買賣交易手續。

東慶新村四間舖位連同地庫，面積逾達一萬平方呎，該香港商人購入後，初步計劃開設超級市場，準備「收回」後進行裝修，希望能趕及在春節前開業。

超級市場選在水坑尾東慶新村，雖不及新馬路、南灣熱鬧繁盛，但純屬市中心區不遠，而且前面設有停車場，仍不失是個理想開設超級市場的地點。

貨輪欠債擬被拍賣事
菲駐港總領事表反對

【本報訊】一艘菲律賓貨輪，因欠債累累面臨拍賣，但菲駐港總領事於上週末開庭時向法庭提出，該輪爲菲政府物業，要求取消拍賣。

該貨輪名爲「菲律賓土將號」，約六個月前，因欠債逾四百萬元，被當局「假扣留」，停在本港港口內不准駛離。上週末，法庭將該輪欠債事件提堂聆訊，本準備下令拍賣該輪以償還各債權人款項，但菲駐港總領事代表律師在庭上提出，該輪爲菲政府物業，要求取消拍賣，並表示如各債權人有真憑實據，願意償還債務。結果，法庭將案押後，並繼續調查。

酸果晶上市

【本報訊】羊城牌酸果晶是國產高級飲料。以酸果爲梅等裝成結晶粒，維他命B、C、香甜豐富，功能生津解渴，有益腸胃。飯前飲用可增進食慾，飯後飲用可助長消化，家常日用代茶，旅行攜備代水，均甚方便，味美有益，老幼咸宜。國貨公司及食品公司均售。香港經銷處：四和中藥行有限公司，電話七四四二七七。

高級補品　海龍蛤蚧精

口服液

中國山東出品

我國山東出産之中藥補品，向以品質優越著名，馳譽國際，年來精益求精，創製優良成藥多種，海龍蛤蚧精則屬最新高級補品，療效特佳。

本品以山東特產大海龍爲主藥，配以蛤蚧、人參、沉香、北芪等貴重藥料組成。作爲大補腰腎，強壯精神之補藥，古方劑無出其右，對於腰膝軟弱，體虛無力，風濕遠患等症，則能迅收療效。

本品另一特點爲療補兼顧，長期服用有益無損。調製美味適口，劑型新穎，其玻璃瓶製作特佳，輕割即能開啓，服用因而極爲方便。

用戶反映：

1. 男性虛弱者服後轉弱爲強，中老年長服健如青壯，無病服用迅補耗損，活腦益腎。
2. 女性心弱，氣痛，經病，衰老者服後病除體健，氣血正常，駐顏益壽。
3. 長期腰痛，腰膝無力者服後其病若失，奏效神速。
4. 風濕遠患者服用病狀逐步消除，痛苦減輕，日漸痊癒。

各國貨公司·藥行均售

代理處：[illegible]有限公司　總經銷：四和中藥行有限公司　電話：5-744277·727271

評「紅樓夢」

徐緝熙

「紅樓夢」是我國古典小說中思想性和藝術性結合得最好的一部。要了解什麼是封建社會，不可不讀「紅樓夢」。「紅樓夢」前八十回是曹雪芹作的，後四十回是高鶚續的。續作的思想性和藝術性，較原著差得很遠。本文主要就前八十回的思想內容和作者的世界觀作一些分析批判。

一

「一定的文化是一定社會的政治和經濟在觀念形態上的反映。」「紅樓夢」產生於十八世紀中葉清朝乾隆時期。清王朝是中國封建社會的最後一個王朝，而乾隆時期又正是這一王朝由盛而衰的一個轉折時期，因而也是幾千年的中國封建社會走向最後崩潰的轉折時期。這一轉折時期的特點是：封建主義的經濟基礎已經徹底腐朽，新的資本主義生產關係的萌芽正在復蘇和發展。清朝統治者力圖強化封建經濟，抑制資本主義經濟的萌芽的生長，結果是使地主階級的土地和財富空前規模的集中以及由此帶來的農村經濟的慘重破壞。這一兩極分化的過程日益加劇，這就反過來加速了封建經濟的解體。尖銳的階級鬥爭，也必然在意識形態領域內，宗法封建社會的思想制度已經如此腐朽僵化，它不僅阻擋不住人民群衆的反封建潮流，而且在封建階級內部，也激發起各種叛逆思想。例如清朝統治者大力提倡宋明以來反對建正統思想的程朱理學，可是，清代的反理學的思潮卻比以往任何時代更爲發展。曹雪芹自己就是一個反封建正統、反程朱理學的勇敢的思想家。這種叛逆性的反對封建正統思想的社會思潮的湧現，正是沒落的封建社會階級矛盾激化的表現。當時，封建統治集團內部的爭權奪利的鬥爭，也愈演愈烈。波及曹雪芹一家的皇室內部的爭權鬥爭，持續於康雍乾三世。「亂烘烘你方唱罷我登場」，這正是封建統治大厦將傾的徵兆。

「紅樓夢」所描寫的以賈府爲中心的四大封建家族由盛而衰的歷史，就是這一歷史轉折時期的封建社會的寫照。曹雪芹在他這部小說「毫不干涉時世」，這不過是他的掩飾之辭。事實上，我們正可以把「紅樓夢」當作封建社會末期的一部政治史。把「紅樓夢」僅僅看成是一部描寫戀愛悲劇的書，這是地主資產階級的反馬克思主義的觀點。

「紅樓夢」第四回一張所謂的「護官符」上有這樣四句話：

賈不假，白玉爲堂金作馬。
阿房宮，三百里，住不下金陵一個史。
東海缺少白玉床，龍王請來金陵王。
豐年好大「雪」（薛），珍珠如土金如鐵。

這四句話是全書的一個總綱。賈、史、王、薛，是書中描寫的四個封建大家族。賈、史、王是所謂的「公侯之家」，薛家是「家中有百萬之富」的大皇商。小說以賈家榮、寧二府爲中心，描寫了這四大家族興衰演變的歷史，反映了封建社會末期的階級關係和階級鬥爭的各個側面。

在封建社會，「宗法封建性的土豪劣紳，不法地主階級，是幾千年專制政治的基礎」。特別是官僚貴族的名門大族是封建王朝的主要支柱。每一個封建家族，本身就是一個政治單位，一個獨立王國，一個封建小朝廷。它們在外面對廣大農民進行殘酷的剝削和壓迫，在內部實行家長制的專制統治。毛主席說：「政權、族權、神權、夫權，代表了全部封建宗法的思想和制度」。皇帝是地主階級及其政權的總頭目，是封建宗法的思想和制度的最高象徵，大大小小的地主階級的封建家族則是構成這種制度的細胞。封建階級的反動統治正是建築在這種家族統治的基礎之上的。

「紅樓夢」所描寫的四大家族，在中國封建社會是十分典型的。它們既是大貴族、大官僚，又是大地主、大高利貸者。上通朝廷，中結官府，魚肉人民，無惡不作，階級的剝削和壓迫觸目驚心。榮寧二府，就是宗法、封建社會的一個縮影。在那個樊籬之內，幾十個主子統治着幾百個奴才，一面是主子們的荒淫無恥、勾心鬥角；一面是奴隸們的痛苦呻吟、掙扎反抗，階級鬥爭尖銳地進行着。而在樊籬之外，處在這些封建家族重壓之下的，是更廣大的勞苦大衆。小說第一回就寫到農村「偶值近年水旱不收，賊盜蜂起，官兵剿捕，田莊上難以安身」。這幾句話勾劃出一幅凋敝的、動亂的農村生活的圖畫。我們再對照書中詳盡描寫的四大家族那種「白玉爲堂金作馬」、「珍珠如土金如鐵」的窮奢極侈的生活，就不難使我們想到後者同前者之間的因果關係。賈府造一座大觀園，單「採買女孩子」、置辦樂器行頭、花燭綵燈之類，就要花費五萬兩銀子。過去「只預備接駕一次，把銀子都花的淌海水似的」。這些銀子又都從那裏來？還不都是從農民身上搜刮得來的！地租和高利貸，這是賈府收入的兩大來源。寧國府一處莊園，碰上個大災年，莊頭烏進孝還交來那樣驚人的貨幣地租和實物地租。實物地租名目如此繁多，就說明剝削方式的野蠻與殘酷。寧國府的主子賈珍就赤裸裸地對烏進孝說：「不和你們要，找誰去？」王熙鳳一個人私放的高利貸，一年的利息收入就有上千兩銀子。這些剝削收入包含着多少窮苦人民的血淚！

由於作者的階級限制，他不可能從更廣闊的背景上去直接揭示封建社會的主要矛盾，即地主和農民的階級矛盾，而是着重揭露了封建階級內部的矛盾和罪惡，以及封建宗法制度和封建禮教的殘酷和虛偽。

表面上看來，這些「鐘鳴鼎食的人家」，似乎真是詩禮傳家。你看賈元春「歸省」時的國法、國禮，寧國府除夕祭宗祠時的家法、家禮，氣象是何等森嚴。所謂「君君、臣臣、父父、子子」，所謂「長幼有序，男女有別」這一套封建宗法和禮教，被嚴格地維持着。可是，就在那個宗祠的旁邊，賈珍、賈蓉、薛蟠這「一干淫濫紈袴」，聚賭作樂，無所不爲。而一座大觀園，在「體仁沐德」的招牌的後面，也正是罪惡之淵藪，吃人的魔窟！「傻大姐」拾着個繡春囊，邢夫人一看嚇得「連忙死緊攥住」，王夫人更是「又哭又嘆」，驚惶顫慄。因此興師動衆，抄檢大觀園。誰是罪魁禍首？據說是那些把爺們「勾引壞了」的丫環們。於是就斷送了一批丫環的性命。第一個犧牲者是賈寶玉身邊具有反抗精神的晴雯。其實這個心高氣傲的丫環倒只是「擔了虛名」，而那些老爺太太們，「爬灰的爬灰」，「養小叔子的養小叔子」，又有誰說過一聲不是呢？只有一個忠心耿耿的焦大，乘着酒醉罵了出來，結果是被捆起來，塞了一嘴馬糞。這真是對虛偽的封建禮教的尖銳的諷刺。

魯迅在「狂人日記」裏寫過，翻開歷史一查，滿本都寫着兩個字是「吃人」！這些封建家族，不但每時每刻都在吞噬着廣大勞動人民，即使在本階級的內部，他們也在吞噬着他們所能吞噬的一切。一部「紅樓夢」，人命慘劇層出不窮，階級鬥爭劇烈地進行着。只要看一看書裏寫到的幾十條人命是怎麼死的，很可以幫助我們認識封建社會是一個什麼樣的人吃人的世界：

賈府的大老爺賈赦，爲看中了幾把古扇子，就支使官府把扇子的主人石呆子弄得家破人亡。

薛家的「呆霸王」薛蟠强搶民女，打死了人，卻「沒事人一般」。而知府賈雨村，明知那民女就是自己過去的恩人的女兒，爲了討好薛家，「便徇情枉法，胡亂判斷了此案」。

王熙鳳一紙書信，就把一對未婚夫妻逼得一個上吊，一個投河，自己則坐享贓銀三千兩。而且「諸如此類，不可勝數」。單書裏寫明的死在她手裏的人命就是五條。

瑞珠觸柱，金釧跳井，晴雯夭亡，司棋撞牆，潘又安自刎，鴛鴦自縊……這是奴才們的悲慘命運；

尤三姐的自刎和林黛玉的抱恨歸天，這是叛逆者的悲劇結局。

秦可卿、尤二姐、賈瑞、鮑二家……等等的喪生，則是主子們腐爛生活的惡果。

值得注意的是，上述那些遭受悲劇命運的人物，除了丫環奴才，並非封建社會真正受壓迫的階級和階層。且不說廣大農民，就是在賈府內，奴才就分上、中、下三等。處在最底層的是那些只能做些粗重生活、連主子們住房的門檻也沒資格跨過的下等奴才。有的還是奴才的奴才。還有那些家生奴才，沒有任何人身自由，世世代代只能做奴隸，主子們可以把他們像牲口一樣出賣、贈送以至處死。自然，像花襲人這類「津津樂道地讚美妙的奴隸生活並對和藹的好心的主人感激不盡的」馴服奴才，可以從主子那裏分得一碗殘羹。少數的管家，如總管賴大，兒子可以捐個縣官，家中一樣地是亭台樓閣，奴僕成羣。但是大多數的奴才，特別是那些具有反抗精神的奴婢，都不會有好的結局。至於那些中、下等的奴才，就不僅要受主子的奴役，還要受那些上等奴才的奴役。怡紅院裏的小丫環墜兒，偷了個鐲子，晴雯等大丫環不但可以任意打罵，還可以作主把她攆出去，臨走還叫回來給她們叩兩個頭。作者雖然很少去描寫掙扎在最下層的奴隸們的血淚生活，但可以想像，他們的命運較之晴雯、鴛鴦等上等丫環要悲慘得多。

賈府的統治者們天天在製造奴隸們的悲劇，同時也爲自己的覆滅創造着條件。他們的內部關係用賈探春的話來說：「咱們倒是一家子親骨肉呢，一個個不像烏眼雞似的？恨不得你吃了我，我吃了你！」

封建社會越是發展到末期，封建階級就越是倒行逆施。而日益激化的階級矛盾以及整個封建階級的日趨沒落，又必將加速其內部的分崩離析。統治階級內部矛盾的激變，以及賈寶玉式的叛逆者的出現，就是這種分崩離析的突出表現。

「紅樓夢」第二十二回以前，賈府似乎還「真是烈火烹油，鮮花着錦之盛」。但是作者一開始就點出這不過是「百足之蟲，死而不僵」而已。第二十二回以後，這個大家族的內部矛盾和內部危機就日益暴露出來。小說的氣氛也爲之一變。那千奇百怪的矛盾，歸根到底都圍繞着財產和權力這根軸心轉動。在榮國府中，賈赦一家與賈政一家就存在着深刻的矛盾。王熙鳳仗着娘家的權勢、賈母和王夫人的寵信，獨攬了財政大權，因而成了衆矢之的，連她的婆婆也嫉恨不已。她也明知自己是「騎上老虎」了，但決不肯自動退出舞台。她和賈璉名爲夫妻，實質同床異夢，各懷各的鬼胎。因賈璉偷娶尤二姐而爆發的一場醜劇，表面上是王熙鳳爭風吃醋，實際上是王熙鳳唯恐尤二姐威脅她在榮國府的地位，所以一定要置之死地而後快。賈政的小老婆趙姨娘爲了爭奪承襲權，買通馬道婆要治死王熙鳳和賈寶玉。賈寶玉的弟弟賈環，也不擇手段陷害賈寶玉。趙姨娘的親生女兒賈探春，因爲是「庶出」，爲了維護自己主子的尊嚴，連親生的母親也不認。這個「詩禮簪纓」之族，父子、兄弟、姐妹、姑嫂、婆媳、妯娌以及大小老婆之間，爲了爭權奪利，就這樣的明爭暗鬥，你要我的心肝，我要你的五臟。「可知這樣大族人家，若從外頭殺來，一時是殺不死的，……必須先從家裏自殺自滅起來，才能一敗塗地呢！」

賈府的「自殺自滅」並不是什麼「自然而然」的結果，而是封建社會階級鬥爭的必然結果。按照曹雪芹的原意，賈府的結局是「樹倒猢猻散」，是落得個白茫茫大地真乾淨。就是說以徹底的毀滅而告終。這一結局，不過是整個地主階級的歷史結局的縮影。小說第一回，作者借甄士隱之口，描繪了那些大族的興衰的升降變遷：「陋室空堂，當年笏滿床；衰草枯楊，曾爲歌舞場；蛛絲兒結滿雕梁，綠紗今又在蓬窗上。」這種變遷，固然反映了「君子之澤，五世而斬」這一「地主階級內部財產和權力的再分配」的普遍規律；但這種再分配的過程，如此急劇地進行，卻是封建社會末期統治階級內部矛盾日益激化的結果。

二

「紅樓夢」在揭露四大家族內部各種矛盾的時候，刻劃了代表各種不同階級和階層的人物典型。作者善於在錯綜複雜的矛盾中，通過對立面的衝突、對比和襯托，來塑造鮮明的典型性格。

封建正統派和叛逆者的矛盾，是「紅樓夢」突出地描寫的主要矛盾線索。而這對矛盾，又主要是通過賈政和賈寶玉這兩個典型人物的衝突來加以體現的。

被封建衞道者看作「孽根禍胎」的賈寶玉，是曹雪芹寄托着作者的政治觀點的理想人物。作者借女媧補天的神話，寫賈寶玉是因「無才補天」而被遺棄的一塊頑石的化身。說賈寶玉是頑石，意思是封建教化對他已經失靈了，神聖不可侵犯的封建宗法和禮教規範，對他來說已經很不神聖了。作者又借賈雨村之口，說賈寶玉秉「天地之邪氣」，不屬於「應運而生」的「大仁」一類，而是屬於「應劫而生」的「大惡」一類。「運生世治，劫生世危」，這種唯心主義的解釋，明明在暗示讀者：賈寶玉並非生於「治世」，而是生於「危世」。而所謂的正邪善惡，用階級觀點去分析，「正」者、「善」者，無非是指合乎封建階級的政治、道德標準的忠臣孝子節婦義僕；而「邪」者、「惡」者，則是指那些封建階級的逆子貳臣，或者亂世的造反者。賈寶玉這塊頑石，就是生於「危世」的一個逆子貳臣。他的「癡」、他的「頑」，他的「不能守祖父之根基，從師友之規諫」，在封建衞道者們看來，是「逆」，是「不肖」，是「乖僻邪謬」的表現。作爲一個關在大觀園裏的「富貴閒人」，賈寶玉自然有許多公子哥兒的習性，在他身上深深打着貴族地主階級的烙印。但是，他同賈璉、薛蟠之流相比，確實別具一樣性情。他沒有照警幻仙子的囑咐，去「留意於孔孟之間，委身於經濟之道」。他的思想和言行越出了封建正統的軌道，處處表現出一種叛逆的精神。讀書應舉，出仕做官，立身揚名，光宗耀祖，這是封建階級知識分子奉行的正道，可賈寶玉卻不走這條正道，反而攻擊那些熱中於功名利祿、仕途經濟的人是「祿蠹」，攻擊時文八股「不過是後人餌名釣祿之階」，罵薛寶釵等勸他留心仕途經濟的話是「混賬話」。男尊女卑，這在宗法封建社會是天經地義的。賈寶玉則偏要做翻案文章：「天地間靈淑之氣，只鍾於女子，男兒們不過是些渣滓濁沫而已」。當然，他對男人還是區別對待的。他厭惡賈雨村這類無恥官僚，但對受人輕視的「優伶」，他倒結爲知交。說「我便爲這些人死了，也是情願的。」他甚至怨恨自己「爲什麼生在這侯門公府之家？」說「綾錦紗羅，也不過裹了我這枯株朽木；羊羔美酒，也不過填了我這糞窟泥溝；富貴二字，真真把人荼毒了！」所以他姐姐元春「加封賢德妃」，全家「莫不歡天喜地」，他卻「皆視有如無，毫不曾介意」。這些思想和行爲，明顯是與封建正統觀念相對立的「異端」，自然爲封建衞道者所不容。

這種異端思想在一部分貴族婦女中也必然要表現出來。林黛玉就是一個具有叛逆精神的貴族少女的典型。

賈寶玉和林黛玉的戀愛悲劇，就建築在這共同的叛逆精神的基礎之上。他們的愛情，是建築在共同的「知己」。她從不對賈寶玉說那些「混賬話」，所以被賈寶玉引爲知己。「紅樓夢」在「西廂記」、「牡丹亭」之後，在更高的思想基礎上，比「西廂記」、「牡丹亭」前進了一大步。把林黛玉和杜麗娘、崔鶯鶯相比，後者雖然在婚姻問題上，衝破了封建禮教的藩籬，但她們也僅僅只是在那種一見鍾情式的戀愛上，才和禮教的規範發生了衝突。一旦郎才女貌大團圓，衝突也就解決了。所以她們並不具備悲劇的性格。她們和周圍的環境實際上也並沒有多少不協調的地方。而林黛玉的思想和性格，要複雜得多。她「孤高自許，目無下塵」，同周圍環境表現出明顯的不合拍，所以賈府裏除了賈寶玉這知己，很少有人喜歡她。「一年三百六十日，風刀霜劍嚴相逼」，「質本潔來還潔去，不教污淖陷渠溝」。一首葬花詞，雖然帶有一點少女「傷春」的情懷，但更多的還是對周圍環境的污穢、逼迫的激憤和對茫茫前途的絕望與哀愁。她的尖酸刻薄和好哭的特點，也根源於此。

在封建宗法社會，地主階級的兩個叛逆者企圖主宰自己的婚姻和命運，結局必然是悲劇性的。對於宗法制的封建家族來說，正如恩格斯所說的：「結婚是一種政治行爲，是一種借新的聯姻來擴大自己勢力的機會；起決定作用的是家世的利益，而決不是個人的意願。在這種條件下，關於婚姻問題的最後決定權怎能屬於愛情呢？」賈府的最高統治者賈母，儘管是林黛玉的外祖母，但她既不能容許具有叛逆性格的外孫女作孫媳婦，也絕不容許她有那種「心病」。因爲如果承認了寶黛的愛情，就等於承認了她們的叛逆思想，這對賈府的統治者來說，是絕對辦不到的。寶、黛兩人明知不可爲而爲之，自然只能成爲封建制度的犧牲品。後四十回基本保持了寶黛的悲劇結局，這是續作的主要優點。

在封建社會末期，出現賈寶玉、林黛玉這類叛逆者，是有其必然性的。清王朝的嚴酷的政治壓迫和文化的禁錮，日益加劇的封建階級內部的階級矛盾和社會矛盾，激起了一部分人對社會現狀，對僵死的孔孟之道和程朱理學和封建宗法制度的不滿、懷疑以至反抗。賈寶玉、林黛玉兩個藝術形象，就比較集中地體現了這種不滿、懷疑和反抗的情緒。我們在賈寶玉、林黛玉身上，可以看到兩個明顯的特點：一是貫穿於他們的性格中的對封建正統思想，特別是對程朱理學的反叛思想；一是對自己、對自己所屬的本階級的前途的一種無可奈何的絕望的感覺。林黛玉是一個女子，又處於無權無勢、孤立無援的地位，所以身受的壓力更重，愁與恨也就愈積愈多。但賈寶玉並不比林黛玉樂觀。正如魯迅所說：「悲涼之霧，遍被華林，然呼吸而領會之者，獨寶玉而已」！寶、黛兩人，一個是希望「一抔淨土掩風流」，一個則希望化成飛灰，化成輕煙，或者死後被「送到那鴉雀不到的幽僻之處，隨風化了，自此再不要托生爲人」。一方面是與周圍環境的不調和的叛逆精神；一方面又具有這種階級的沒落感、絕望感；這恐怕是封建社會末期地主階級叛逆者的共同特點吧。（上）

武林三絕

梁羽生

六、師門恩怨　兒女私情

上官英傑說道：「爲何你不回到金刀寨主那兒？」

風鳴玉說道：「霍師兄也是要我去投奔金刀寨主的，但我想了又想，我覺得還是先來見你的好。」

上官英傑道：「爲什麼？」

風鳴玉笑道：「上官大哥，你剛才說錯了一句話。」

上官英傑怔了一怔，問道：「我說錯什麼了？」

風鳴玉道：「師公和師兄固然是我的親人，你不也是我們的親人麼？咱們是曾經撮土爲香，結拜爲異姓兄妹的呢！你怎的忘了？」

她這一問，倒是使得上官英傑難以再駁她了。雖然他心裏是在想說：「兄妹雖親，究竟不如夫妻的親。」但這話卻是不便坦率的說出來。另一方面，風鳴玉這樣重視和他的「兄妹之情」，他的心裏也是暗暗感激的。或許在他的內心深處，他也是希望能夠和風鳴玉在一起的。連他自己也不知道。

上官英傑說道：「你跟我在江湖飄泊有什麼好？你暫時不願意跟你師兄到天山去，那也應該去金刀寨主那裏的，他是你爹爹的老朋友，他那裏才是你的安身立命之所。」

風鳴玉笑道：「有一件事情我還沒有告訴你呢。本來這是別人的秘密，但我想你是我的大哥，說給你聽也是無妨。而且我想你替我出個主意。」

上官英傑說道：「若是關係重大的別人秘密，那你還是不要告訴我的好。」

風鳴玉道：「只是兒女私情，不是什麼軍國大事。只要你答應我，如果你將來認識了我的周姐姐，不要讓她知道是我告訴你的就行。其實也用不着我叮囑你，我知道你不是那種口舌輕薄的人。」

上官英傑本來無心理人閒事，但因風鳴玉要請他代出主意，是以也就不阻止她說下去了。

「你的周姐姐是誰？」上官英傑已經猜到幾分，不過還是要問她一問。

風鳴玉道：「周姐姐名叫周琴，她就是金刀寨主的女兒。他喜歡我的霍師兄，我曾經替她遞過給她做媒人的。但想不到現在卻是我自己爹爹之命的配給他了。」

（三六三）

夜宴

易[illegible]

哭聲着嫁

我便撒謊說：「打了電話啦！可是找不着你。」

「打了幾次？」馮太查問我。

「打了幾次，數不清那麼多！」

「哦？他那個時候不在家？」她又叫了起來。

「那我可不知道！」

「你幾點鐘打？」她又追問。

「你走了之後，我打了幾次，晚飯後又再打了好幾次。」我也粗氣起來。

「你什麼時候吃晚飯？」她又問，真叫人生氣。

「七點半左右。」

「那麼，你晚飯後，幾點鐘打電話？」

「那我可記不清。」我繼續胡說。

「好吧！」她把聲音放軟客氣起來，「謝謝你！你這一說，我可又拆穿了阿馮的秘密了。你知道麼？他騙我，他說昨天晚上，整個晚上都在家，氣不氣人？」

我聽了不禁吃了一驚，真沒見過這樣滑稽的一對夫婦。

果然，兩個鐘頭以後，馮胖子打電話來問我：「喂，阿梁，我沒得罪你吧？我一直待你好，爲你着想，你爲什麼要撒這麼一個謊，叫我受罪？你明知道我太太是這種人，麻煩得死，嚇得要死。」

「我說，我怎知道你太太是怎樣的人？我沒撒謊！」我笑了笑。

「可是，你不該平白無故撒這個謊呀！」他說。

馮大把電話掛斷之後，我心想，這次，「馮胖子」遭殃了。

回春曲

谷刀

三〇三　我幫他　他幫我

淡如水的愛情就缺乏了激情，但是，清如水的愛情又變得平淡了。

有人追求狂熱的愛情；但是，秦芳她表示自己的愛情卻是平靜的。

「我和他發生愛情的時間，是他正要離去復學的那一個晚上……」秦芳又說她那個還沒說完的愛情故事：「那期間，我每天下班，順道陪他去上學。晚上，他常常給我講那科的功課。你知道嗎？我除了喜歡文藝之外，還喜歡研究數理科目。」

「就因爲接觸多了，彼此發生情愫？」我插嘴說。

「這種接觸是有基礎的，我們在互相幫助。他幫助我研究功課，我幫助他走路。我們在互相幫助！」

「我覺得和他這樣一個人共同生活，比較和一個只有健全身體的人共同在一起要強得多！」秦芳瞄我一眼，又用強調的語氣說。「我和他的愛情就是這樣平淡、樸素。」

秦芳的愛情故事說完了，我雖然沒有能夠一下領會她的說話的實質，但是，畢竟我是明白了，她是怎樣會愛上一個瘸子的，以至把自己的終生和一個瘸子結合起來的。

我深深地噓了口氣。

「噯，不再說了。我這淡如水的愛情也值得你動了情！」秦芳說着笑了。我看來，比較平時是笑得爽朗了。

「你的話說完了，也讓我說說話，好麼？」我的感情的河流還在湧着細浪，我只想吐之而後快。

「急什麼，以後再說！」秦芳望望辦公室的時鐘，她站起來要走了。

更正：本刊「回春曲」之續稿與今刊之續稿對調，合行更正。

小說林

打賭

海辛

半月掌篇

最妙的旅行地點

至於我呢？我曾幹過三種絕然不同的工作。開始，我在一家出版社做兒童雜誌助編，終日與白雪公主、醜小鴨、老花貓、神勇武士、九頭龍之類打交道，後來隨着雜誌的結束，我轉到一家廣告公司去，幹設計推銷廣告影片；因爲興趣使然，我在電視台謀到個攝影助理職位。不多久，我升任攝影師。在收入上，我可能比不上幾個同學。但我很高興自己能幹上這份既有技術，但也講藝術的工作。我想——今後如果肯在這方面努力，苦幹加鑽研，我能做出一些成績來的。

今天下午，我們五個同學來到這裏風雅茶座，是「風流種子」劉鈞生所提議的。

那天，幾個人在他家裏碰頭，提起秋季活動，他開口就說：「喂，去大埔附近的風雅茶座吧！」

「坐一個鐘頭車去那裏喝杯茶，太不合算！」大塊佬王能飛搖頭擺腦說。

他不止一次地說過，因爲那邊臨近山下的烏溪沙，是最妙的旅行地點，……

……大，去喝喝茶，談一談，兩個小時，再回市區吃飯，……生數說着。

劉進生巴不得別人說，鼻子一歪，雙肩活動，他笑嘻嘻說：「那裏的女侍應生……」

「你常去那邊清道？」劉伙慫也插嘴問：

「在那茶座，我要打：「劉進生只寫：「差不多每個周末，大部開車去泡一兩個鐘頭！」

「狗上瓦坑，嗯，我看劉進生有當開車去那麼遠的路徑去茶座喝茶，是有所圖謀吧！」王能飛以輕調的口氣說話，但他的大眼睛骨碌骨碌地溜溜看劉進生。

「……嘴，那茶座有個叫阿芳的女侍應生，可謂亮迷人，特別標青！」「死性難改」！」我、卿！

打工仔自白

三〇三　一再叮囑

「有事？」老媽子人吃一驚：「有什麼事？」

「天大的事也得放下。」

「嗎！」

「你呀，無論如何要去！」老媽子越來越認真：「是我央黃姑娘來的，人家一個大姑娘也肯來了，你反而拒？」

「我不是拒，只是……」

「那你爲什麼不來？」

你富貴逸風：老實說，媽等着飲新抱茶等得不耐煩了。

「……你不想結婚了，你想做一世王老五？」媽瞪大眼望着我。

「你別生氣。」

「千生氣。」

「明天中午在快活酒家，我訂了一張枱，你請黃姑娘母女飲茶。」媽似乎在下達「命令」了。

我搖搖頭，一聲不響，這次被拉牛上樹，很難推甩身。

沒有辦法，只好點頭答應。媽見我應允，這才露出笑容道：「是嘛，這才對啦，黃姑娘呀，是個好女子，人見人愛，你見了也包你歡喜！」

「好吧，好吧！」我攤手道：「明天再說吧，太晚了，你還不睡覺？」

媽收拾了一下，起回房去，忽然想起什麼，又對我說：「見了黃姑娘，要多和她打招呼，不要木口木臉。」

路口

藹之聲

顯然，媽媽並不反對陳碧霞交結男朋友，問題是這個男朋友是否有錢。如果有錢，那便沒有問題；沒有錢，問題可就嚴重了。因此，她知道陳碧霞的男朋友有幾部汽車，汽車便是代表財富的象徵，她自然不會反對。

「可是，碧雲才十五歲。」陳碧霞重複這句話。

「十五歲又怎樣，你外婆不就是十五歲嫁給你阿公的嗎？十五歲也可以生兒育女呀！」

「媽，那是舊時代呀，現在社會風氣……」

「你別嚕囌了，讀了幾年書，就自以爲新人物，你媽也讀過書的。如果說新，你的頭腦誠不夠新，十五歲交男朋友，在這社交公開的時代，又算得什麼，你才是古老石山呢！」

這套宣言，使得陳碧霞很氣憤，你得檢點碧雲，……

「是的，不是管教。」爸爸依然笑容滿臉：「你見過她的男朋友嗎？」

「就是沒有見過，我才擔心。」陳碧霞說。

「對，現在挑仔們的確是很危險的。我看——」於是，他轉過頭來對他的妻子說：「有時間，約碧雲的男朋友見見面也是好的。」

「你放心，我有分數的。」（八五）

洪三少居無定址

精仔明

精仔明一聽三少奶怨氣沖天，知道洪三少不務正業，是個典型二世祖之流，連老婆也不惜對陌生人怨唱，其二世祖可知了。這種人，是做賣人最保險的最佳對象，現在要查清楚的是，這個二世祖的身家敗光了沒有，不過，相信還沒有十分敗光的，細看客廳舖陳，尚堪稱爲中等人家去寶的，精仔明自己就有這種經驗。

拍手伏記三姑，猛替洪三少講好話，力言不務正業之人，才是識世界之人，大把銀紙遺去打工，攤當來辛咁筆？

三少奶嘆曰：「唉，三姑有所不知了，男人嗜好一多就弊，就算百萬富翁都會乾塘。我都唔明佢點解，七八個兄弟姊妹，最唔生性係佢。」

三姑一聽，連忙查家世。她查家世不是爲了精仔明生意經，而是媒人婆的習慣。

「聽講老爺未過身已經分家啦。」三姑曰：「傳說洪家老爺身家有百幾萬，出嫁女有份分，相信三少爺兄弟每人起碼分到幾十萬。幾十萬打鈴咁啲都夠啦，無時得佢乾塘，諸到唔得人驚。」

財產多少到底是面子問題，三少奶笑笑，沒有回答。

三姑曰：「三少奶，老實講喇，男人不能冇嗜好，有嗜好的不是男人了。三少爺係好仔了，蓋下雀，賭下馬，喝嗜好，逐場咁輸咗兩日，呢的好閒嗜。三少不是靠仔，分幾十萬身家，點樣敗法？」

精仔明曰：「三哥有做事，多數在幾處出入呢？有兒十幾年，一場來到又擁門劍，我想搵佢傾下。」

三少奶冷笑曰：「邊處出入？賭檔，雀館，老舉寨喇，十日有兩日返來屋企，都先生冇帶佢，難搵到佢。」

精仔明問曰：「屋企都唔返，總有一個地方出入的。」

三少奶曰：「唉，我都有理佢。唔係唔想理，唔理得咁多也。同契家婆住埋也好，在老舉寨過夜也好，我通通不理，化個了，得個念下經，保住自己條命重好，生好死好佢事，總之我對得住佢就算。」（一二四）

自投羅網

劉多

程願和張素因此樂了好一陣，既然將細仔的說：「程大哥是，既然到這種地方來，除了化銅鈿，還有別的好處嗎？」

「丁老弟，你說不是？」

「我說不是！不是化不化銅鈿的問題，我是說化了銅鈿有沒有同等的收穫。」程偉打接着說：

「我不曉得！我說我不曉得！」

「你瘋了，丁老弟，你便要我們到這裏來，就是圖你先聲奪何……」

說話的不再是瘦子，而是個具有口吻的大胖。

[illegible]

（卅一）

恐怕什麼事情，都不要以爲自己已經知道了。在許多已經知道了的事情中，就有許多自己未知的部分。

那天上午，真想不去看針麻了。自己以爲針麻已經看過多次。站在手術檯旁邊看過。坐在樓上的玻璃罩旁邊看過。血淋淋的大手術，也都看過了。那天上午，聽說只有兩個小手術，一個是割甲狀腺瘤，一個是割腎結石，……

隨意篇

竹子，你看過吧！

竹子製成的各種用具和工藝品，我想，你也一定也曾因爲它們的精巧實用而深深的讚美過。

竹的籃子，竹的帽子，竹的小籃，竹的床，竹的椅，竹的几，不僅實用，而且精美。

在炎熱的夏天，要是家裏有幾件竹製的家具，真有一室清涼之感。

還有點痛心。

年前，朋友從韶山歸來，送我……具，有茶葉盒，有筆筒，十分精美，……使用，都成了我書架上的擺設。

對於竹，我的認識實在十分淺薄的。我在這裏說，無非是有感而發。

竹製的器具，我們的確看過也用過不少。可是竹子的生長，種竹的地方，生活在城市裏……

……畢。四五十株一圍，長得茂密、齊整、好看。其中一些種在村道兩旁的，更富詩情畫意。要是晚上在竹林道上乘涼漫步，那情調，絕不是此地的什麼樹物公園可比美的。

農村的朋友問我，你們生活的地方，有這樣的竹林嗎？

竹林？假如不太苛求，那我可以說也算有小片吧！

我忽然想起，要是把那片竹林移到我們生活的地方，又會怎麼樣的……

天地

深秋氣候乾燥，平素陰虛，而又有血燥傾向的人，到了此種天時，不但口舌，連內臟也會受到有燥泥情狀……

……時令節物的「鮮生地」，鮮生地味甘而性大寒，有清火、涼血、散瘀血等功效。近年中藥店很少有鮮生地出售。鮮生地，經過晒乾等工序處理之，變爲乾地黃，這就是一般人所稱之「生地」。生地味甘而性寒，由於經過晒製過程，它的寒性已不是大寒，因此體質稍差的人，也可以服用，功能涼血、通血脈、滋肝腎、養心益……

此時此地

中，可大可小，不大不小，小大由之，……個「尖」字而已。

比較上……

關於孔子誅少正卯問題

趙紀彬

二、行辟而堅

儒家所謂「行」，是專指「人」的階級的政治、倫理實踐；至於「民」的階級的實踐，則不名「行」而名「由」。「論語·泰伯」所說「民可使由之，不可使知之」，即其明證。在「論語」中，「行」與「言」相對待，而居於首要地位；所以孔子評價人物着眼及思想（心）正誤，亦强調「聽其言而觀其行」。「言」「行」在「論語」中，都是階級性範疇；所以「里仁」云：「君子欲訥於言而敏於行」；「子路」亦云：「言必信，行必果，硜硜然小人哉。」

少正卯的「言」，另詳第三題；於此只說他的「行」。

少正卯在「行」的方面的「罪惡」是「辟而堅」；先釋「辟」字：

「方言」卷三云：「南楚凡駡庸賤……或謂之辟，辟，商人醜稱也。」依此，則「行辟」，就是說少正卯的實踐，是站在商賈階層的立場上，本文第一節所謂子貢以「衞之賈人」身份「不受命而貨殖」，與少正卯屬於同一階級，至此又得一新證。

在春秋過渡時期，井田公有制衰微，個體私有制代興，領着「私肥於公」的經濟發展潮流，商賈階層作爲「小人」的一翼崛起來，形成爲一種社會政治力量，與「君子」相抗衡，而少正卯當爲其突出的代表；所以，子貢許之爲「魯之聞人」，孔子斥之爲「小人之桀雄」。

與「商人醜稱」之義相連，「辟」字又訓「法」，古名「刑辟」。例如，「左傳」昭六年載，鄭人鑄「刑書」，叔向詒子產「書」云：

昔先王議事以制，不爲刑辟，懼民之有爭心也。……民知有辟，則不忌於上，並有爭心，以徵於「書」。……民知爭端矣，將棄禮而徵於「書」，錐刀之末，將盡爭之。

此所謂「將棄禮而徵於「書」，錐刀之末，將盡爭之」云云，與「行險」路線的「棍仁逐利」，恰相發明。在此棄禮而行刑辟的過渡時期，商人階層的「逐利」行爲，要求「法」的保障，所以「辟」字既是「商人」之稱，又是「刑法」之名。關於此事，在商業發達的鄭國發生的鄧析（公元前五四六—五〇一）事件，頗爲典型。

「呂覽·離謂」記載：

鄭國多相縣以書（相縣張貼署名大字報）者。子產令無縣書，鄧析致之（將大字報送出去）；子產令無致書，鄧析倚之（將大字報署名散發出去）㊀；（子產）令無窮，則鄧析應之亦無窮矣。……故辯而不當理（「理官」之理，於義訓「法」）則僞，智而不當理則詐，詐僞之民，先王之所誅也。理也者，是非之宗也（以「刑書」爲是非標準）。洧水甚大，鄭之富人有溺者。人得其死者，富人（之家）請贖之，其人求金甚多，（富人之家）以告鄧析；鄧析曰：「安之，人必莫之賣矣。」得死者（之家）患之，以告鄧析；鄧析又答之曰：「安之，此必無所更買矣。」……子產（以「刑書」）治鄭，鄧析務難之。與民之有獄者約：大獄一衣，小獄襦袴。民之獻衣、襦袴而學訟者，不可勝數。以（「刑書」所）非爲是，以（「刑書」所）是爲非，是非無度，而可與不可日變，所欲勝因勝，所欲罪因罪。鄭國大亂，民口讙譁，子產患之。於是，執㊁鄧析而戮之，民心乃服，是非乃定，法律乃行。

關於鄧析被殺的另一說法，是「左傳」定九年的記載：

鄭駟歂（定八年嗣子太叔爲政）殺鄧析而用其「竹刑」。孔「疏」云：「昭六年子產鑄「刑書」於鼎，今鄧析別造「竹刑」，明是改鄭所鑄舊制。」

註

㊀「倚之」，高亨釋爲「將文字刻在壁上」；楊樹達釋爲「邪置之」。今按：「老子」云「禍兮福所倚，福兮禍所伏」。班固「幽通賦」云「北叟頗識其倚伏」。由此可見，「倚伏」爲連語，有潛伏、隱藏之義。要與「署名張貼」、「署名送出」相對，似應釋爲「匿名散發」。

㊁「執」字本作「殺」，茲據王啓湘「周秦名家三子校詮」校改。

（二）

大公園

海天集

已知　未知

凌源

恐怕什麼事情，都不要以爲自己已經知道了。在許多已經知道了的事情中，就有許多自己未知的部分。

那天上午，真想不去看針麻了。自己以爲針麻已經看過多次。站在手術檯旁邊看過。坐在樓上的玻璃罩旁邊看過。血淋淋的大手術，也都看過了。那天上午，聽說只有兩個小手術，一個是割腎結石，一個是割甲狀腺腫瘤。這兩項小手術，以前也是看過了的。要去看自己已經看過的事物，有時候，不免有點勉强。

但在事後，却十分慶幸自己還是去了。這種小手術雖然看過，但參觀的辦法却大大改進了。因此，得到了以前所沒有得到的收穫。

以前，在參觀的時候，也有醫生在旁邊解答問題。隨問隨答，而且有問必答。

這一次呢，也有醫生在旁邊解答問題，但却並不是被動地等待參觀者提問題，而是從手術未開始的準備階段，就一步一步地向參觀者解釋，使參觀者對全過程的每一個細節，都有極其清晰的有系統的認識。

這對我這個已經看過多次針麻的人，却是一個非常新鮮、非常滿意的大收穫。

「看，現在入針了，由下向上，在第三個和第四個腰椎的左邊。大家可以跟旁邊那張X光照片對照一下。」

「現在通電了。通電大約十五分鐘左右，醫生利用這一段時間，洗手穿衣。」

病人是一位四十六歲的農民，他的腰已經痛了很多年。

「現在是要固定病人的體位，讓他的身體側過來，用墊枕把他的腰部墊高一些。」

「現在給他加上墊手板，使他手臂固定。」

「現在注射葡萄糖液。病人早上沒吃東西，血內糖份很低。一般的病人，要注入四瓶到五瓶的液體葡萄糖。」

「現在就要開刀了。醫生在病人身上畫一條線，這是切口的標誌」……

「現在皮膚已經切開了。現在開始切肌肉。」

「現在切第一層腹外斜肌。現在結紮出血的地方。」

「現在切第三層肌肉了。醫生伸手指進去，把腹膜推向前。」

「現在換到了結石的地方了。」

「現在換一個拉鉤，原來的拉鉤不夠大。」

「現在剪開附近的筋膜，……」

「現在剪開輸尿管前面的脂肪，……」

「現在用夾子去夾石頭，要很小心，要把石頭很完整地夾出來，不要弄碎，否則，碎屑留在裏面，以後又會變成結石。」

「現在縫輸尿管，……現在縫肌肉，……」

「現在縫合傷口，……現在把水吸出來，……現在……」

取出的結石，給病人自己看看，……

記實寫下來的，很簡單，可是在當時，却是上了一堂非常細緻、生動、具體的課。在已知的事物中，獲得了大量的有趣的新知。

瀛海叢談

斯諾和未名湖
——片斷的回憶

藍予

斯諾長眠在北京大學的未名湖畔，供中國的青年學生憑弔懷念。據說，斯諾在瑞士逝世後，我國政府曾向他的遺孀洛伊斯表示，如果她同意，我國政府很願意把她丈夫的骨灰安葬在八寶山公墓。當時沒有立刻決定。後來，整理斯諾遺物時，發現了他在一紙便箋上留下的遺言。顯然，他寫後不想給洛伊斯看，怕她難過。

在這紙遺言中，他寫道：他半生在中國，生活在中國，工作在中國；他死後，他希望像生前一樣，把他的一部分長留在中國。美國是養育他的地方，他希望把他的另一部分送回美國，散在赫德遜河中，像生前一樣，從美國出發，去到世界的各個海岸。斯諾雖在五十年代離開美國，舉家遷瑞士，但他還是熱愛生他養他的家邦的。

根據他的遺言，並根據洛伊斯的要求，中國政府同意把斯諾的部分骨灰葬在北京大學。

北京大學現在的校園，有一部份是當年燕京大學的校園，而未名湖就是當時燕京大學校園的中心。湖的西端有一個島，僑島是一艘石舫，島上一個個亭，稱島亭。湖西是辦公大樓、三幢課室樓和一幢圖書館。湖南是一尊小土坡，上面建着臨湖軒；以前是美國人校務長司徒雷登的住宅，再往南是另一座課室樓，女生宿舍和女生體育館。湖北是男生宿舍。湖東是男生體育館。東南角上是熱電廠和水塔。校園的西南，是一片高地，建築教職員宿舍。

燕京在二十年代從北京東城的盔甲廠遷到西郊的校址時，所有建築一律是兩層樓的宮殿式亭台形式。據說，最難同這個設計相稱的是熱電廠的煙囪和水塔。不知那位聰明的設計師，想了一個辦法，照通州的寶塔設計了一座寶塔，擺在未名湖東南角，但住了水塔；熱電廠的煙囪，則沒有辦法，惟有擺得遠遠的，讓它像孫悟空的尾巴一樣，翹在一邊。

斯諾在二十年代後期來到中國，最初在上海做記者，同一位筆名寧·惠爾斯的美國青年女作家結了婚。一九三三年，夫婦來到北京，最初兩年，斯諾在燕京新聞系兼教職，就住在燕京教員宿舍，好像是蔚秀園。後來，他就搬進城去，住在盔甲廠。同一時期經常在上海十里洋場生活的記者不同，斯諾深入內地，對中國人民的苦難有比較深刻的了解，對中國人民的革命運動也就比較同情。他一九三六年訪問陝北並不是偶然的。

斯諾在燕京兩年，認識了一些思想比較進步的學生，對學生的抗日民主運動十分同情支持。那時，我剛進燕京，印象中並沒有見過他。一直到他搬到盔甲廠後，才跟幾位同學去拜訪過他幾次。

中國工農紅軍經過了二萬五千里長征，來到了陝北。一九三六年，斯諾和另外一位美國人——馬海德醫生一起，去陝北。當時這件事十分機密，僅管燕京有一位學生同斯諾作伴，但其他同學却一點也不知道。一直到斯諾在一九三七年上半年回到北京，大家才知道了這件事。

當時在北京的學生中，比較進步的，聽到紅軍長征，北上抗日，還記得，紅軍渡過黃河，進入晉東南時，消息傳來，有人點了一串鞭炮，知道這個消息的心照不宣，大多數同學讀以爲有人頑皮而已。

但是，就算這些進步學生，對長征的具體情況，對毛主席的革命路線，也知道得很少。斯諾訪問陝北後寫的報道，不僅對外國人，就是對一些中國人，也是前所未聞的。

他的報道，當時在英美幾家報章雜誌連載，總題是「紅星下的中國」。我記得，其中有一家就是英國工黨的「先驅報」。我那時差不多每天去斯諾家一趟，目的就是翻閱「先驅報」，並看斯諾帶回來的照片，第一次看到了毛主席的容貌。

我還記得有一次，我向斯諾要一張毛主席的照片，他却不肯給我，說是有「版權」問題。我當時並不了解，後來才想到：一個中國學生，拿着一張毛主席的照片，能在什麼地方發表呢？有什麼「版權」問題呢？他顯然是怕把那張照片給了我，會給我招來麻煩，甚至危險。

後來，有些同學要到陝北，我去向他借他在陝北拍的電影，他却爽快地同意了。但是，放映之後，千萬不要留在身邊，或自己送還給他；他要我交給當時同情抗日民主運動的一位美國教授，轉交給他。我後來才知道，這捲片剛剛沖洗出來，還沒有拷貝！

後來，「紅星下的中國」譯成中文出版了。爲了避過國民黨檢查老爺的目光，譯本用了「西行漫記」這樣一個灰色的名字。聽說，當時譯者取得斯諾同意，從報紙連載中譯出，斯諾一點版權費也不要，指定一切收入捐給當時的民主運動。而且，由於外國出版商對斯諾留難，中譯本反而搶在英文版本之前出版。

解放以後，斯諾在一九六〇、一九六四、一九七〇年三次訪問中國。我都見到了他。一九六八年他去日本講中國問題後，也曾繞道來港，我也有機會同他會面。通過這幾次的會面，我不但更深刻地了解他對中國人民的感情，而且也真正體會到他對工作的認真嚴肅態度。

他一九六四年訪問中國後，本來是計劃寫一本書的。回去後，他寫了幾篇報道文章，提到了毛主席向他談的一些話，表現了毛主席對未來一代的關切，預示了文化大革命的即將到來。當然，人們是在事後才知道這一點的，在斯諾寫這篇報道的時候，還不可能有這樣清楚的預感。但是，正在斯諾寫稿時，文化大革命爆發了。當時，斯諾如果趕把他的書寫好，湊上文化大革命初期的熱潮，是一定好銷的。但他的嚴肅態度不容許他這樣做。他擱下筆來，等待再有機會去中國之後，才繼續寫這本書。這樣的延擱，使他在經濟上蒙受很大損失，生活上也遭遇困難，但他毫不動搖。

一九七〇年他同洛伊斯一齊來中國時，他剛剛開刀不久，在香港時，受了涼，又病了。但是，他很急地想去中國，怎麼也不肯住醫院。最後朋友們一再勸告，他才勉强在醫院住了幾天，就匆匆北上了。當時，診治他的醫生把他的病案報告托人送交北京的一位醫生，並囑咐斯諾到北京後即刻找那位醫生仔細檢查。但是，斯諾到了北京後，馬上投入緊張的採訪工作。接待他的人一再要他去醫院檢查，他都回絕了。他說：「我是來中國工作的，不是來看病的。」在北京的朋友約他去北戴河小休，他的回答也是：「我不是來中國休養的。」

在北京大學採訪，歷時一週；中國的負責人因爲他身體不好，怕他累，爲他嚴格規定，採訪工作只在上午進行。但在訪問時，他却不肯吃飯，把談話一直繼續到下午二點多鐘，他的上午比別人多幾個鐘頭。後來北京大學當局只好備了三文治供他在訪問時充飢。

今天，當我們閱讀他逝世後由他的遺稿編成的「漫長的革命」，就更加感到，他的逝世是多麼大的損失。在世界各地的報章上，許多評論者都指出，如果他沒有逝世，如果他完成了這本書，西方許多讀者會對中國有更好的了解。今天還不能治療的病症，奪去了他的生命。當人們讀他的著作時，人們就會懂得，病症所奪去的，還不僅僅是他的生命。

洛伊斯·斯諾在她丈夫的葬禮上說：「在某種意義上說，這是一次真正的「走向起點的旅行」。」「走向起點」，是斯諾一本自傳性著作的書名。近來沙楓在「大公園」上提到有些人不贊成把書名這樣直譯。我同意沙楓的意見，認爲還是直譯的好。這本來是一個富有寓意的書名，只有直譯，才能體會其全部含義。任何一種意譯，也許都比較易懂，但其實却必然失去作者的原意。

北京大學未名湖俯瞰

隨意篇

愛竹

杜臨風

竹子，你看過吧！竹子製成的各種用具和工藝品，我想，你也一定也曾因爲它們的精巧實用而深深的讚美過。

竹的籃子，竹的帽子，竹的小籮，竹的床，竹的椅，竹的几，不僅實用，而且精美。

在炎熱的夏天，要是家裏有幾件竹製的家具，真有一室清涼之感。有些懂得竹子的妙處的朋友，夏天弄張竹床、竹椅，或者竹蓆躺躺臥臥，真是最佳的消暑妙品，當然，要是秋後的冬天，誰也不願躺在竹床竹椅上。

這幾年，我們生活着的地方，雖然塑膠的用具多姿多采，但有些東西，還是離不開竹。至於竹的工藝品，就更叫人喜歡了。

多年前，朋友旅行回來，送我一張竹蓆，我一直珍藏多年，直至最近一次搬家，東西東搬西挪，不知怎的，竟然丟失了。今天想來，還有點痛心。

年前，朋友遊韶山歸來，送我幾件竹的用具，有菜籃，有筆筒，十分精美，捨不得使用，都成了我書架上的擺設。

對於竹，我的認識實在十分淺薄的。我在這裏嘮叨，無非是有感而發。

竹製的器具，我們的確看過也用過不少。可是竹子的生長，種竹的地方，生活在城市裏的我們，恐怕就見得不多了。

我小時候生長的小城，有一處叫竹林寺的地方，它的名稱的來由，據說是因爲寺內種有一些竹。其實寺內的竹，不過是一小叢罷了。稱它爲竹林，雖不至於名實不符，實在還是有些勉强的。

在內地一個普通的農村裏，我看見過一大片竹林。竹林是長在一條頗爲寬闊的河流的西岸。四五十株一圈，長得茂密、齊整、好看。其中一些種在村道兩旁的，更富詩情畫意。要是晚上在竹林道上漫步，那情調，絕不是此地的什麼植物公園可比美的。

農村的朋友問我，你們生活的地方，有這樣的竹林嗎？

竹林？假如不太苛求，那我可以說也算有小片吧！

我忽然想起，要是把那片竹林移到我們生活着的地方，又會怎麼樣呢？我們可以在工餘享受享受這極富詩情畫意的優美情調吧！也許會有一兩個月的幸福，日子一長，我却不敢想了。這不僅是無栽培之人，無後繼的竹。最怕的是人們無愛竹之心，竹林要是一公開，那長長短短的竹子，很快成爲人家手中的鈎竿、拐杖、和相擊的武器。

我忽然又想起，內地的人們愛竹，不僅因爲他們是種竹者，更主要的是他們都有一顆愛護公衆利益的心。

天地

生地與熟地

鍾庸

深秋氣候乾燥，平素陰虛、而又有血燥問題的衰弱者，到了此種天時，不但口苦喉乾，連內臟也感到有燥涸情狀，如飲用一般的湯水來清熱潤燥，由於體質虛弱，胃腸有寒氣，飲了湯水之後，往往有作悶反胃現象。

此類衰弱者，倘胃腸消化力沒有什麼大問題，大便通順，無傷風咳嗽之類問題存在者，不妨用生地、熟地各五錢，配合豬瘦肉煲湯飲，有潤燥、除熱、涼血、補血之效，滋潤一下內臟，身體就會舒服得多了。

關於生地和熟地這兩種藥材的性能和用途，習慣用中藥調理身體的人，都知得很多，而不很知道這兩種藥物的好處的人，也明白其好處。所以，有些人不必醫生介紹，往往採用生地煲湯或煲糖水飲，以消理血燥血熱。亦有人用熟地配合肉類煲湯，作爲滋補食品，作爲滋養強壯食品之用。亦有人喜歡以生地、熟地一齊配合豬肉煲湯飲，認爲既能清涼滋潤，又有養血除燥的功效，只要身體沒有傷風感冒等問題，雖老少飲亦無禁忌。

生地、熟地，本來同是一種植物，名爲地黃，將地下莖部分採掘出來，就是中藥的「鮮生地」，鮮生地味甘而性大寒，有清火、涼血、破瘀血等功效。近年中藥店很少有鮮生地出售。

鮮生地，經過晒乾等工序處理，變爲乾地黃，這就是一般人所稱之「生地」。生地味甘而性寒，由於經過晒製過程，它的寒性已不是大寒，因此體質稍熱的人，也可以服用，功能涼血、滋肝腎、養心益肺、通血脈。

將乾地黃再經過蒸晒等加工炮製，便成爲熟地。熟地與生地的性質，又有所轉變了。熟地味甘而微苦、性微溫，可治肝、腎衰弱，又能生精益血，補五臟虛損不足，對於一般的貧血、衰弱性疾患，有一定的療效。通常可用爲補血劑。

地黃在藥用方面：「鮮生地」適用於「自發性」的大熱症，倘由於外感而致的「熱症」，應用鮮生地要很謹慎；乾地黃（生地），由於寒性大減，已近於清涼，適用於血虛而有內熱之人；就是平素身體弱者，用以除內熱亦可。歷來的中醫們，則認爲熟地是補虛損的好藥物。

〔答讀〕金鳳讀友：熟地不是補血的特效藥，只是可用藥而已。其他問題，可參考此文。

——鍾庸

此時此地

韓德被判入獄一年

廣東先生

警司韓德被判入獄的消息，這裏的報紙作了不同手法的處理。有的做了第一版頭條，比中東風雲還要大；有的只放在報屁股地位，那細細細眼的標題，幾乎要用放大鏡才能入目。此外多是河蜆行路取其中，可大可小，不大不小，小大由之，難分大小，卜得一個「尖」字而已。

比較上說，我是傾向於小的。因爲這樁案子看來很大，但在老爺先生們的眼中則微不足道。大大的葛伯尚且給他溜掉，小小的韓德算得什麼？還有，韓德被控觸犯防止賄賂條例罪名成立，被判入獄一年，並獲准以現金及人事各十萬元保釋出外，從他在受審期間多次出現螢光幕上的樂觀態度看來，他應該是不會感到意外的；爲了小事化無，他此刻還在進行上訴。有些事情，大題可以大做，但亦不妨小做，而況入獄一年的刑事案件，充其量不外「小兒科」，小題小做，不亦宜乎？

這樁案子的判決，已爲公務員解釋財政來源開了先例。韓德在一九七一年五月至一九七三年二月這一段期間的生活用度，共爲三十多萬元，超過在同期的官職收入，超過了五萬元。很顯然，韓德之所以會有罪，是在這件事情上未能作出令人滿意的解釋。因而，從好處着眼，可對某些人起了阻嚇作用，以「財毋苟得」爲座右銘。但從壞處着眼，它似乎在告訴人家，只要能將超官職的收入作了圓滿解釋，就可視爲來得有因，查無實據，相應銷案了事。至於會否對某些人起了反作用，使他們對超出公職收入的生活享受知所應付而預爲之謀，當是另一回事，且不着實，也管不着了。

警務處長薛畿輔對韓德案之判決，表示不願置評。這和無可奉告不同，所以他畢竟說了幾句可有可無的話：「韓德警司的代表律師已經宣佈提出上訴，本人對此事不可評論。」述而不評，和述而不作，有如「述」，而「評者批」，有不作的自由，當然也有不評的權利。說真的，薛畿輔之述了等於未述，依情依理，都應如此。事關此案還要上訴，他能述些什麼呢？

譯林絮語

水門事件用的字眼

沙楓

周恩來總理十月二十六日晚會見了「紐約時報」記者蘇兹貝格（Sulzberger），談了兩小時又十五分鐘，從美國水門事件談到了中美關係和中蘇關係，也談到了中東局勢和北約組織。

十月二十九日「紐約時報」刊載了蘇兹貝格的訪問記，香港「南華早報」也於三十日轉載了。

據蘇兹貝格說，周總理是熟諳英語的，因爲在翻譯過程中，周總理曾數次打斷了譯員的翻譯。這次談話關於政治和政策，講得明確，翻譯也得明確，不能走樣的。

現將蘇兹貝格聽周總理談話譯成英文所寫的電訊和報上的中文譯文，介紹片斷如下，請讀者看是否譯得準確。

談到水門事件時，英文爲：

「After a few amiable exchanges, the prime minister began the main thread of the conversation by saying the Watergate affair had had no adverse effect on relations between Peking and Washington.」

報上中譯如下：

「在寒暄幾句以後，總理轉入正題，但說水門事件對北京和華盛頓之間的關係沒有不利影響。」

英文爲：

「He added: "We never use the word scandal in discussing this. Since it is entirely your internal affair, we never published anything about it in our press."」

中譯爲：

「（他又說）：「我們在談論這件事時從未用過醜聞這個字眼。因爲這完全是你們的內政，我們在報紙上從未發表有關這件事的任何消息。」」

英文爲：

「He added, however, that the "Reference News Service," report put out by Hsinhua for the information of seven million subscribers, did of course mention it informatively to its readers, together with selected American commentaries.」

中譯爲：

「但他又說，爲約七百萬訂戶提供消息的新華社出的「參考消息」，非正式地提到了這件事，同時選登美國的評論。」

「Informatively」，譯作「非正式地」，值得商榷。「Informally」才應譯作「非正式地」。「Informatively」似應譯作「報道式地」，或「提供消息式地」。

西窗影話

「發錢狂」
（5 Crazy Adventurers）

言茜子

開始，律師爲五個被告辯護。五個被告坐在那裏，律師向陪審員說：「你看他們的樣子，像有政治觀點的人嗎？」律師還引證精神病專家的意見，認爲這五個人，智力都很低，其中一個還有週期性的精神病。

總之，律師極力替他們辯護，說他們只是普通的刑事犯，跟政治無關連。他們不過誤用了豐富的想像力，用政治色彩來掩護他們的罪行而已。他們共同的目標，是什麼呢？是錢，一切都是爲了錢。

然後，影片分別用倒敘手法，介紹五個人物。先講他們一九六一年的事情，再講他們一九七一到一九七三年間的事情。

一九六一年，他們是各行其是的。一個在輪胎工廠工作，五年內做了八千五百三十三個輪胎。一個在油站，給偷汽車的人加油，但每次偷偷把一部份汽油運回到油池裏。一個是非法私運軍火。一個是偽造藝術品的匪幫的首腦。一九七一年，他們從監獄中出來，組成了一個犯罪的集團，打劫銀行，綁架歐洲富豪，後來便捲入政治的漩渦了。他們綁架了瑞士駐法的大使，用他做人質，要求釋放三十個囚徒。他們又到南美，跟信仰馬克思主義的游擊隊的領袖，有了交易。他們先綁架了這個游擊隊的領袖，後來又反被游擊隊所擄，被迫把他們存在瑞士銀行的巨款，轉送給南美游擊隊。最後，他們在法國政府的暗中支持之下，自非洲逃脫，……把他們當做……

……片中的律師爲被告辯護時，也有這麼一段台詞：「我們應該控告的，不是這五個一無所有的人，而是建立在財產基礎的政治制度」等等。

影片編導是法國的克勞德·賴路舒（Claude Lelouche）。他今年三十七歲，看樣子，他似乎很要對他所要表現的題材，多做一些認識。

書刊簡訊

中國文學發展史（一）

著者　劉大杰
出版　上海人民出版社
定價　港幣四元二角

本書是文學史家劉大杰在舊著的基礎上重新改寫，最近出版的第一冊，內容包括「殷商文學與神話故事」、「周詩發展的趨勢及其時代特徵」、「社會的變革與散文的勃興」、「司馬遷與漢代散文」、「漢賦的流變」、「魏晉時代的文學思潮」、「魏晉詩人」、「南北朝的文學潮流」、「南北朝的詩歌」等十一章。三十二開本，橫排。

世界近代史（上冊）

著者　上海師範大學「世界近代史」編寫組
出版　上海人民出版社
定價　港幣四元五角

本書是文化大革命後以辯證唯物觀點新編的一本世界近代歷史教科書，內容從歐洲資本主義的興起開始，到第一國際巴黎公社的革命鬥爭止，共分十六章，三十二開本，橫排。

陳玉成

著者　「陳玉成」編寫組
出版　上海人民出版社
定價　港幣一元四角

陳玉成是太平天國革命運動的傑出將領，本書是他的生平事蹟的傳記。通過陳玉成的形象，歌頌了農民革命，批判了叛徒李秀成，揭露了李秀成的投降變節行爲。三十二開本，橫排。

足球聯賽日夜兩場
元朗花墟迎戰消防
南華埔頭遭遇東昇
是否較强者勝　要看臨場演出

南華　元朗

東昇　消防

洋將史提芬門前擺烏龍
嘉山一球受挫光華
在本屆聯賽中首次失敗

昨在大球場舉行的甲組足球聯賽，嘉山的賓納（左二）與光華的屈奎（左三）同時躍起舉足爭奪高空球的一刹那。

鐵行電話兩無所獲
一番角逐各得一分

【本報訊】花墟昨日舉行一場甲組足球聯賽，由鐵行對電話。經過九十分鐘平淡角逐後，以〇比〇和局終場，各得一分。

昨天足球賬

花墟電話與鐵行之戰，鐵行何楷強（白衣者）趕到舉足威脅，無法卧地挑球之際，陳超強（右）將球送入網。

男女青少年單打乒乓賽
昨已進入緊張階段
其中三項各剩最後四名
女少陳錦文勝廖美雲爆小冷門

【本報訊】乒總主辦的男女青少年單打乒乓球賽，昨天有多場（其中五場提前舉行）比賽在該會會所角逐。賽後，男子青年、男子少年、女子少年三項單打賽各剩下四名。至於女子青年單打哪四人進入決賽，本月九日就可明朗化。昨天各場比賽戰果是：

男子少年單打：魯誠勝梁悅生三比〇；李漢華勝姚鈞倫三比〇；胡可欣勝吳小遜三比二；楊世民勝吳山三比〇。

男子青年單打：王健榮勝陳偉文三比一；劉伯翰勝何成恩三比二；余達新勝徐大偉三比〇；潘瑞榮勝何耀三比二。

女子少年單打：王麗瓊勝林玉芳三比〇；陳如綠勝陳潔兒三比一；蔡小娟勝湯瑞英三比〇。

女子青年單打：A組何木蘭勝王謹儀（棄權）；蕭南英勝何淑珊二比〇；劉華勝張能珍二比〇；蕭南英對王謹儀（取消）；B組高希賢勝劉小佩二比〇；潘瀟嫣勝陳儷儷二比〇；何木英勝蘇玉清二比一；高希賢勝蘇玉清二比〇；劉小佩勝潘瀟嫣二比一；何木英勝高希賢二比一。

男子青年單打劉伯翰、男子少年單打魯誠，都是以非種子球員資格殺得準決賽權的。女子少年單打陳錦文竟以三比一戰勝第二種子球員廖美雲，爆出小冷門。

在女籃決賽中分挫羣青悠悠
七喜大同先後告捷
男乙複賽結束四隊獲得決賽權
男甲二組友邦以大比數勝少林

【本報訊】公開籃球聯賽昨天共有七場分別在東啓德球場、修頓球場上演。比賽結果：男子乙組複賽：七喜勝志…

甲組足球聯賽積分表
截至十一月四日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
倫圖	八	五	二	一	二七	四	一二
光華	八	五	一	二	一三	六	一一
消防	七	四	二	一	一一	六	一〇
東昇	七	四	二	一	九	五	一〇
精工	八	四	二	二	一九	一五	一〇
流浪	七	四	一	二	一三	五	九
東方	六	三	一	二	一一	六	七
南華	六	三	一	二	七	六	七
鐵行	七	二	二	三	八	九	六
嘉山	四	二	一	一	四	三	五
電話	七	〇	四	三	三	一二	四
元朗	六	一	〇	五	四	八	二
港會	七	〇	一	六	二	二五	一
警察	六	〇	〇	六	二	二三	〇

主持各校學生訓練
足總教練今起派出
初步計劃約需時六個月

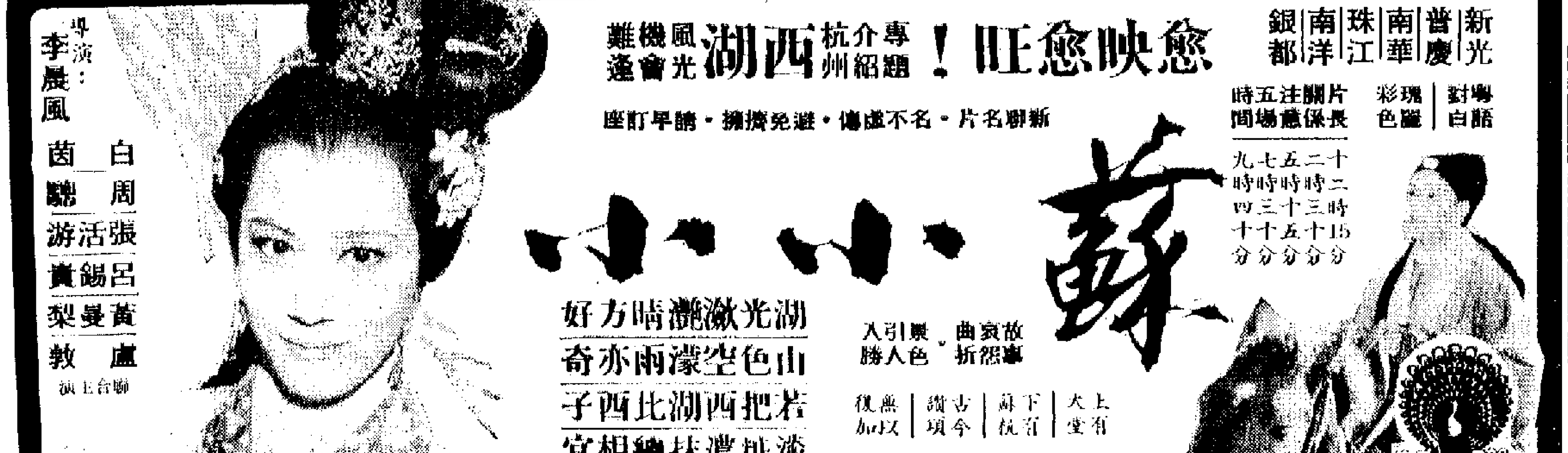
英國教練到香港
已開始各項活動

体壇漫筆
「寶刀未老」

羣衆體育
小型球賽
紡織染工友
乒乓球賽

華足聯今開會
選定華聯陣容

足總兩個會議
今日相繼召開



新光・普慶・珠江　紐約・大華・金冠　海運・京華　南華・南洋・銀都
第十一天　大獻映　蘇小小
即日五場　大阿哥
今天五場　春風秋雨
今天五場續映　蘇小小

潘柏　診症時間　炙針

遺失聲明　遺失聲明

蔡啓超　新針・電療

未開信約前訂巴紗 巴商要求補價一成

紗市不佳港商對補價在觀望

【本報訊】港商前訂巴基斯坦棉紗，如在上月二十五日以前已開出信用證，將不受巴增出口稅的影響，未開信用證的舊訂貨巴商要求補價百分之十。惟港商目前對巴紗新盤無興趣。

據洋行消息，巴基斯坦於上月二十五日實行將棉紗出口稅率提高百分之十，即從價徵百分之三十提高到徵百分之四十。對於已簽約但貨而尚未出口的棉紗，則規定：如果外地買家在上月二十五日以前已開出信用證者，則將來貨物出口仍按舊稅率徵出口稅，上月二十五日以後開信用證者，則一律按照新稅率徵出口稅。因此，港商目前落單訂購而尚未運來的巴紗，如已在上月二十五日前開出信用證的，依規定不受增稅影響。至於未開信用證的，最近已有入口商接到巴供應商的通知，要求補價百分之十，即是增出口稅由買客負擔。據估計，港商目前落單未運來的舊訂貨，還有數萬包。

巴基斯坦出口商雖未有正式的新價盤放來，但表示新訂貨約爲按照舊盤加百分之十。可是，目前港商對新訂貨無興趣，對舊訂貨的補價亦無興趣。因近日港市棉紗市道不佳，價格下跌，即以舊訂價廿一支上等棉紗，每包以四百五十元伸算，成本約等二千二百五十港元，而目前港市價只爲二千一百五十港元。如果來途成本再加百分之十，則將虧蝕更甚。

當國際棉花跌價聲中，巴基斯坦將棉紗出口稅率提高，據說是因巴基斯坦國內市場的棉紗價格過高，影響了當地織布工業，因此，將棉紗出口稅提高，以壓縮棉紗出口數量，而降低國內市場的紗價。

紐約美棉期貨上週交投稀疏價多軟落

【本報訊】據美聯社紐約三日消息，上星期（十月二十九日至本月二日），紐約棉花交易所美棉期貨價格多告軟落，交投亦減少。主要原因是，有些期貨獲利回吐，美棉收成迅速，美國國內消耗棉花數量下降。但是，上星期五（本月二日），部分期貨價格輕微回升，因有消息說，美國中部產棉地區下雨，棉花收成受到影響。

上星期的交易量比約一百一十萬三千九百包（平均每天二十二萬零八百包），前週爲一百三十五萬零八百包（平均每天五十四萬三千二百包）。

上星期五與早一天比較，今年十二月至明年十月份期貨價格下降（其中，跌價最多的明年五月期貨，每包下降了五•二五美元），明年十二月及一九七五年三月份期貨價格微升（後者每包上升了一美元）。

倫敦商品上落頗大

穀物鋅錫羊毛棉花價均跌 食糖劍蔴黃蔴白銀却上升

【本報訊】據外電報道，雖然中東及國際金融可能轉入較靜局面，但上週倫敦商品市場却爲其他消息影響而上落頗大，但仍不及前些時上落的幅度。

上週的食品及糖漲升至新高水平，金屬的市道較穩，但鋅及錫跌了數辨士，橡膠、紡織品較平靜，劍蔴因供應拉緊而創新高價。穀物由於預料蘇聯增產而跌價。

引起穀物跌價的原因，還有加拿大出售與巴基斯坦的穀物比英國預料爲多，爲二十四萬噸，但美國的小麥價格有回升趨勢。

食糖曾漲六鎊而爲一百零八鎊。漲價原因，包括共同市場延期出售，日本大購古巴原糖，每噸以超過倫敦市場價格三鎊半而購入三十萬至四十萬噸。不過主要原因爲以色列、孟加拉及不少中東及東南亞地區的市場缺乏所致。

油籽市勢軟弱，主要原因是美國預料大豆今年收成好，因此大豆、向日葵及花生油均跌價，只有工業用的椰油保持堅穩。

金屬方面，銅價堅穩，初時雖爲罷工影響而一度下跌，但很快即恢復，美國由於第四季度數量下降一千噸而要減少供應。

鋅價由於買家多而支持在前週七萬三千七百五十噸。但後來市場買家不多，市價轉跌。錫市則由於新近需求增加，價格基本穩定。錫在上週爲自七月以來首次下跌，原因英鎊比價高於美元，每噸價格爲一千四百一十九鎊。

白銀、黃金及白金市呆，起初時價格稍跌，後來由於水門事件新發展影響而有所回升。劍蔴及黃蔴由於近期要交貨增加而漲價。羊毛由於澳洲下跌而追隨，每公斤跌十五便士左右。棉花由於存量增加而繼續下跌，利物浦指數大幅下跌。

銀行業內銀根緊 拆息重越八厘

上一週間週息加二厘多

【本報訊】近日銀行業內頭寸顯得緊絀，有些銀行頭寸即被拆緊。據銀行人士說，最近有個別外商銀行（包括美商和日商銀行）的拆息重新高達過息八厘，爲多月來少見的高水平。

今年來，銀行同業拆息最高的時候是在三月份，當時最高曾見過息九厘二五；在此之後，即逐步回跌，五月以後，該項拆息已沒有見過八厘，所以此次重升逾過息八厘，是多月來少見的水平。

銀根頗爲緊俏，向同業要求拆進的盤口較頻密，所以迫使銀行同業拆息步步高升。上週初該項拆息由六厘升抵六厘半，之後又續升至七厘、七厘半，上週末再揚至八厘、八厘二五，即前後是升了二厘有多。

據說，此次銀行同業拆息之突升，主要是受股票市場新股上市及開新股公司需求資金所扶起。加上銀行業內頭寸平日本來就不是很鬆，所以一週到有所牽動。

金鈔均下降

【本報訊】九九金價在上週末趨向復降，美鈔、美匯價則繼續下跌。

過去一週，九九金價多數隨着歐美的上落而上落。上週五，倫敦金價回升至每安士九十八•五美元（比週四高一•五美元），於是刺激此間金價也回升。九九金開市六一九，收市六一四•七；最高六一九•二，最低六一四•二。牌上交收千一百一五〇•五〇。

美鈔開市五〇六•三七五，收市五〇六•一二五。

上海各種糖果近日運到

【本報訊】上海糖果近日有新貨運到，包括上海運來的糖果，有首批新貨將於今早抵港。據商人說，近日從上海運來的糖果，有鐵罐裝花生奶糖和五磅裝朱古力蛋等。次銷港的鐵罐裝花生奶糖，以長方形印刷精美的鐵罐盛裝，每罐淨重兩磅，內有大白兔奶糖、大紅兔糖和花生糖三種。上海朱古力蛋每粒是用色錫紙包好，品質幼滑，甜度適中，每五磅以一透明膠袋裝好，更以紙盒裝潢，這兩種上海糖果抵港後，多被國貨公司吸入。

該商人說，首批北京友誼大片裝朱古力上市後，銷路頗爲不錯，第二批新貨將於今早抵港。同時運來的還有小片裝朱古力塊，包括力士朱古力、合桃朱古力、美味朱古力、子仁朱古力及仁醬朱古力等。

泰商恢復訂貨

工業用品日用品等新單陸續來 涼天貨單寄來依然不多

【本報訊】泰國入口商最近已完全恢復如常向港商訂貨，惟目前各類貨品單都不多，尤其是涼天貨訂單只及去年的三成。

據辦莊人士說，泰國入口商來單採辦貨物，不久前曾因泰國政局的變動一度受到阻滯，現在泰國政局已經穩定，泰入口商目前的採辦已回復過去的狀態。泰入口商目前來單訂購的商品中，日用品、工業用品、五金及五金製品、廢紙等都有新訂單寄來，採辦的數量，已恢復至政局變動前的水平，未見有顯著增加。據曼谷客戶來信說，現在曼谷批發生意大致如常，各埠批發商到曼谷辦貨者漸增，惟因批發商生意一度受影響，貨底未銷，補給新貨乏勁，所以入口商也不敢放手向外落單。

涼天貨如飛機恤、毛衫等，目前來的新單很少，僅及去年同期的兩三成而已。因爲泰國方面近年中小型製衣廠開設不少，中下價貨當地有出產，同時台灣產品輸去亦多，港產中下價貨輸去難與當地產品及台貨競爭。所需中上價貨亦有從萬象方面轉口輸入，直接來單訂購的只是所需中上貨中的一部分，所以數量比去年少得多了。

日本出口貨值上月創高紀錄

【本報訊】據法新社東京二日消息，日本通產省該日公佈，今年十月份日本的出口貨值創空前最高紀錄——共達三十六億八千零一十二萬四千美元，比去年同期增加百分之三十九點四。通產省指出，其中大約三成是價格上漲造成的。

該省說，按貨值計算，今年十月份的出口，比九月增加百分之十。輪船、食品、鋼鐵、收音機、車用機械、紡織品的出口，今年十月份均增加。就國家地區來說，今年十月份對美國、西歐、東南亞和東歐的出口，齊告增加。

港商爲玩具擴銷場 明年參加國際展覽

一二月份即赴歐美活動

【本報訊】明年一、二月份，港商將分別前往意大利、西德和美國，參加在當地舉行的國際玩具展覽，希望在歐美市場擴大港製玩具的銷路。

據香港貿易發展局消息，意大利的米蘭國際玩具展覽，將於明年一月二十四日至三十一日舉行；西德的紐倫堡國際玩具展覽，定明年二月二日至八日舉行；美國的紐約國際玩具展覽，則於明年二月十七日至十九日舉行。港製玩具已決定分別運往上述三國參加展覽。

據了解，從去年起，香港已成爲世界上輸出玩具最多的一個地方，取代了日本的領前地位。日本現已將重點轉向輸出金屬玩具、電動玩具，而香港塑膠公仔和玩具的輸出，仍可望繼續增加。

今年以來，西方世界塑膠料供應緊張和價格急漲的情況，雖已使香港的塑膠玩具工業備受困擾，但一般廠商認爲，只要當局切實協助他們解決原料來源，及採取措施阻遏人爲的囤積抬價活動，則現時每月平均輸出逾一億港元的塑膠玩具，今後生意仍是有可爲的。

據港府統計，今年頭八個月，港製塑膠玩具的出口總值，達八億三千零四十萬元，比去年同期增加百分之十七。

除塑膠玩具之外，港製金屬玩具、電動玩具、無線電控制的玩具和創新的玩具，亦有一定數量，銷往多個海外市場。

國產冬季服裝新貨源源運到

【本報訊】國產冬季男服裝源源運到，其中多分在港九各國貨公司出售，亦有部分被華洋百貨商人買入。

最近運到的國產男服裝，包括西裝套裝，西裝上衫，西褲、卡曲、中褸和大褸等。據商人說，今年銷港的西裝上衫，西料有粗紡絨，粗紡絨、領地有純毛，亦有混紡的。卡曲的面料花式亦多達數十款。

一週經濟

關於平抑物價的問題

眞羽

日圓跌價與港日貿易

今年以來，西方世界貨幣金融繼續不穩，每隔三兩個月就出現一次動蕩；而香港的進出口貿易，也一次又一次受到西方世界貨幣金融動蕩混亂局面的影響。

上星期，東京外匯市場上，美元匯價猛漲，日圓匯價劇跌，日本銀行插手市場，提高了美元對日圓的價格，形成日圓對美元變相貶值。

這是日本銀行在日本對外貿易和國際收支狀況越加惡化，日本的外匯儲備急劇減少的情況下，所採取的措施。這是貨幣金融戰，也是貿易戰。日本當局企圖通過這一措施，進一步擴大日本商品出口，而在另一方面，壓抑商品進口。香港爲數頗多的工業原料來自日本，同時也有一部分製品正在增加輸往日本。據估計，日圓對美元跌價，可能或多或少使港日之間的貿易受到影響。

有些對物價上漲的意見

上週，幾位工商界首長在談論中就物價上漲問題發表意見，要求港府採取措施平抑物價。

胡百全說：「一般消費物價指數在去年年底爲一四三，今年九月底則爲一八一，即在九個月內上升了百分之二十六點五」。最近幾個月來，廣大居民受物價漲風之苦更甚，一般受薪者收入更加追不上生活費用的上升，造成煩惱。當局有責任採取積極措施管制，平抑物價。

另一位議員在致詞中，提到生活指數上升時指出：西方世界通貨膨脹雖然難以控制，但歸根到底，港府還是有責任去抑壓香港的通貨膨脹。如果港府採取措施制止通貨膨脹，這是阻止物價漲風的一個積極而有效的做法。

工商業經營困難加深

香港通貨膨脹加速發展，物價急劇上漲，經濟困難加深，除了受西方金融貨幣危機加劇，糧食和原料供應緊張，國際市場物價普遍上漲等影響外，還有不能忽視的本地因素，而且這些本地因素正在加劇。比較明顯的是，香港的土地拍賣成交價不斷上升，結果使香港屋租凌駕於世界之上，商業樓宇租值不受管制，形成近年來商業租金瘋狂上漲，工商業者經營困難增加。不少商業樓宇租約期滿後，都被大幅度加租。經營者因爲舖租、倉租、運費的上漲，以及其他開支的增加……等，刺激零售物價急劇上漲，使得當前的零售物價的漲幅更大。他們認爲，由於皮費日益增重，目前只有將貨品的零售價提高。

棉花跌勢可能還持續

近來國際棉花價格已從高峰步跌，一磅跌了十多二十美仙。雖然上週三曾一度回升，但總的趨勢還是低跌的。據估計，跌勢仍將會持續一個時期。

棉花價格所以下跌，因爲美國植棉地區天氣好，棉花收成加快，軋棉量增加，期貨賣盤增多。根據美國農業部今年五月底的報道，本年度（至明年七月底止）的西方世界棉花產量，可達五千九百五十萬包，較上年度的五千七百一十萬包爲多，而且美國可能增產三百四十萬包。其次，前一個時期，國際棉花價格不斷上漲聲中，西方商人進行投機買賣，現在一些投機商人認爲棉花收成轉好，多將存貨回吐。

由於棉花跌價而引致棉紗市價也低跌（每包約跌一百多元），織布廠、針織廠以當前棉花價、棉紗市勢關係，對於進貨都持觀望態度，都有「寧買當頭起，莫買當頭跌」的心理，故形成期貨買賣沉靜。

最近，巴基斯坦宣佈再提高棉紗出口稅率，港商估計棉紗成本將增加一成。

上週，股價反覆上漲，恒生指數漲三十點二二，收報二百零八點八三。上週的股市上升是由多方面因素造成的。當前股價有轉跌勢爲漲勢，一般股價依然偏低，有些外國財團代表紛紛來港表示對股市有興趣，市場人心轉好。還有人估計香港銀行利息可能在近期內降低。上週末，銀行利息還未有降低的跡象，但市面上還是希望銀行即將減息。這多少反映出目前人們的希望。

銀根緊俏 利息高昂

當前，市面上銀根仍然緊俏，股票市場籌集資金轉多。近日有新股上市認購或配售，個別公司要供新股，因此把頭寸拉緊。近日銀行同業拆息更趨上升，活期過息越八厘。

香港銀行的存款，九月份又比八月份少一億餘元。這固然如反映出，銀行提高利息對爭取資金的作用似乎不大。所以最近市面頻傳利息將會回頭，但這還都未見成爲事實，相信與此要加以考慮有關。

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.
香港大丁大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-955121

航線	船名	開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI★ 芝萬宜	11月20日	布利斯彬、雪梨、墨爾本、紐卡素 ★不往紐卡素
東非	STRAAT KOREA 士打高麗 STRAAT LOMBOK 士打林卜	11月12日 11月15日	東非各埠
西非	LONDON STATESMAN 倫敦史達斯民 STRAAT FRESCO	11月26日 12月26日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSARI 溫奈莎莉 WONORATO 溫奈拉圖	11月17日 12月17日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HONG KONG 士打香港 STRAAT NAGOYA 士打名古屋	11月8日 11月22日	南非各埠 南非南美東岸各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD 密西西比來 MERSEY LLOYD 馬士來	11月26日 12月11日	墨西哥灣各埠

「安隆」 M.S."AMRONTO"
由上海來。
定於十一月六日下午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航線・
曼克頓丸 M.S."MANHATTAN MARU" 十一月七日到港 九日開行
高武丸 M.S."KOBU MARU" 十一月十一日到港 十三日開行
直航：毛里求斯路易士港、漢堡、候路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。（倫敦、不來梅由漢堡轉）（利物浦由鹿特丹轉）
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七二四七八

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
兵洋丸 M.V."HYOYO MARU" 十一月十二日由日抵港。十一月十三日收貨即晚開行。直放：新加坡
長泰丸 M.V."NAGAYASU MARU" 十一月十四日由日抵港。十一月十五日收貨即晚開行。直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓110至111室 電話：四四五七〇九・四三九五〇四 四四五六八九・四三二六四一

SHOFUKU LINE
峯鷹丸 M.S."MINETAKA MARU" 十一月十四日到 不收出口貨
第一長風輪 M.S."LONG WIND No.1" 十一月十五日到 不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八・二二五〇二四一（十線）

日本海運株式會社 Japan Line VENEZUELA 加勒比海貨櫃
委內瑞拉・加勒比海特快航線
M.S. "PRESIDENT OSMENA" 奧士文納總統 快輪
十一月五日開行 船泊A33泡
直航：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA-CAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA, ARUBA, CURA-CAO, PORT OF SPAIN, CORINTO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN P.R., LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUNTARENAS C.R.
ALSO ACCEPTING CARGO FOR: MANAUS(BRAZIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN. BUENAVENTURA WITH TRANSHIPMENT AT KOBE.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八（八線）

「潔城」輪 M.V."KOTA MURNI" 訂十一月六日抵港 九日開行
「宏城」輪 M.V."KOTA JAYA" 訂十一月十五日抵港 十六日開行
兩輪直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGA, ADEN, ASSAB, DJIBOUTI, HODEIDAH, & PORT SUDAN.
「海光」輪 M.V."HAI KWANG" 訂十一月十五日抵港 十九日開行
直放：椰加達、三寶壟、泗水
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一二二六一七四（五線）

川崎・馬士基
威爾斯丸 "WALES MARU" 十一月廿三日落貨 十一月廿四日中午截貨
直航：漢堡、比文、鹿特丹、阿姆斯特丹及安特衛普
兼收由漢堡轉駁北歐各埠
總代理：川崎（香港）有限公司
澳門代理處：連運行 地址：澳門新馬路廿號一樓 電話：（X）大廈人行銀亨永九一七五

川崎近海
快輪 A VESSEL 十一月十五日落貨 十一月十五日開行
直航：新加坡
澳門代理處：連運行 地址：澳門新馬路廿號一樓 電話：七五二〇一 永亨銀行大廈

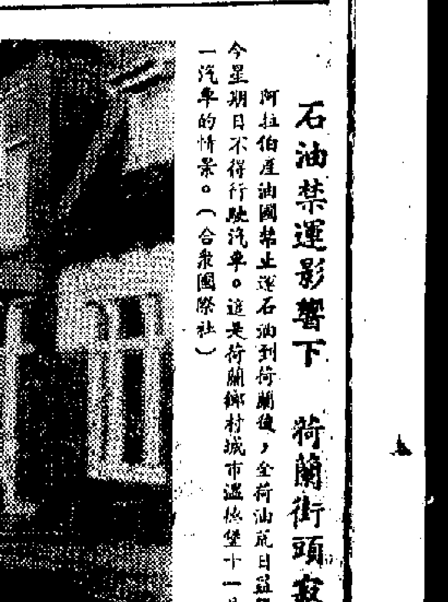
KLINE 川崎汽船株式會社
葡萄牙丸 "PORTUGAL MARU" 十一月廿日落貨 廿一日開行 直航：加勒比海各埠 兼收由神戶轉駁：中南美各埠
宗島丸 "MUNESHIMA MARU" 十一月十八日落貨 十日開行 直航：西非各埠
奧蘭橋 "BAY BRIDGE" 標準貨櫃 十一月七日落貨 七日開行 直航美洲西岸各埠 九龍收貨站設於九龍倉十四號倉。截貨時間：十一月六日下午五時
總代理：川崎（香港）有限公司 地址：皇后大道中廣東大廈十五樓 電話：二五六一一一（十線）
澳門代理處：豐利行有限公司 地址：皇后大道中廣東大廈十五樓 電話：二五〇一四一（七線）

大寶山 M.S."TAIPOOSHAN"
最新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期：十一月十五日抵港 十八日開行
下期：十二月二日抵港 五日開行
（直透：新加坡、庇能）
貨客惠顧請到中區大廈十八樓本公司接洽 電話：二四九〇九六（五條線）
接洽處：二二四六 客務部：二三三二五一
順昌航業有限公司啓

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
美國西岸及東岸標準貨櫃航線
貨櫃快輪
旭光丸三號 M.S."KYOKKO MARU No.3" 十一月十日到港 十一月十日開行 往溫哥華、西雅圖、三藩市、長堤、羅省、聖地牙哥、土托頓、澳洲、紐約。
太光丸 M.S."TAIKO MARU" 十一月十三日到港 十一月十三日開行
愛馬捷成 M.S."EMMA JEBSEN" 十一月廿四日到港 十一月廿四日開行
西岸收貨站：九龍倉海運碼頭
東岸收貨站：葵涌貨櫃第一號碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接洽處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十一樓 電話：H-245600,245607,245612
香港接洽處：永成公司 電話：H-245628,245629,245630
澳門接洽處：同順洋行有限公司 板樟堂前地一-五號 電話：四五三六・四一七九

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千一百四十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七二八二一
今日出紙兩張半 零售港幣
香港利有印務有限公司承印



石油禁運影響下 荷蘭街頭寂無車

今星期日不得行駛汽車。這是荷蘭鄉村城市汽車的情景。（合衆國際社）

阿拉伯產油國禁止運石油到荷蘭後，全荷油荒日益嚴重，當局下令星期日全市……

埃特使在法會談 梅厄回抵以色列

包括對外國輪船和飛機 菲禁所有石油外銷 對在菲境的美軍基地供油也將減少

基辛格離美 開始中東行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
庫拉藻俄丸	CURACAO MARU(下午六時)	日本	A4	大三
依利順	EURYTION(上午十時)	馬尼拉	A6	大西洋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(下午六時)	美國	海廈	捷成
柏夫路和	PAVLOVO(下午)	海參崴	九龍倉	柏力治
新諾地可	ZIM MONTREAL(晨早)	美國	九龍倉	新興行
山泰丸	YAMAYASU MARU(下午二時)	日本	B4	中央
天星	STAR ALCYONE(上午七時)	孟買	A10	福來
渝勝	CHUNG KING VICTORY(中午)	台灣	A18	滇萊
希爾	HEL(上午四時)	歐洲新加坡	A23	天祥
馬士威	MAERSK WAVE(下午三時)	日本	A22	捷成
東福	TONG HOCK(上午)	BITUANG	B17	祺福

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
華盛頓	WASHINGTON(上午八時)	基隆西雅圖溫哥華	A5	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT(下午)	日本釜山	A21	福來
三大利	STA. MARIA(中午)	那霸關島	B5	偉岸
兆星	LAO(下午)	卡拉奇波斯灣	A25	福來
麒麟寶琪	GUDRUN BAKKE(下午)	馬尼拉西澳洲	A3	鐵行
新諾地可	ZIM MONTREAL(下午)	洛杉磯紐約哈里法克斯	九龍倉	新興行
奧士文納總統	PRES. OSMENA(下午)	加勒比海	A33	大洋
東方寶玉	ORIENTAL JADE(下午四時)	洛杉磯	[illegible]	港郵
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU(下午)	日本	A24	大三
雅華碧琪	RAGNA BAKKE(下午)	溫哥華	A2	鐵行
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
香港美人	H.K. BEAUTY(上午八時)	基隆	九龍倉	港郵
馬爾	MURJO(上午八時)	仰光	B18	華夏
	NAVELINACORE(上午八時)	大阪	北角碼頭	華林

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
銀洲	NGAN CHAU	台灣	B	太來
安隆	AMRONTO(下午)	上海	B	華夏
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	A	港郵
北野丸	KITANO MARU(上午)	歐洲	葵涌	大西洋
威士恩	VISAYAN	神戶	B	慈山
第二熊幸丸	KUMASACHI MARU No.2	日本	B	協成
香港郵	HONGKONG MAIL(中午)	新加坡	A28	福來
哥打墨尼	KOTA MURNI	上海	B	太平
蒙大那	MONTANA	美國	A	怡和
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT(上午七時)	曼谷	B	振盛行
寶萬奧吉	BUNGA ORKID(上午)	新加坡	A	萬邦
海民	HAI MING	基隆	油蔴地	東海
柯利近	OREGON	曼谷	A	怡和
皇后星	QUEEN STAR	釜山	B	新興行
士加達	SCHELDE LLOYD(晨早)	歐洲	A1	寶隆
蘇州	SOO CHOW(上午)	高雄	海廈	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
安娜光榮	ANABEL GLORY(下午)	新加坡巴生	B11	永泰
香港代表	H.K. DELEGATE	三藩市洛杉磯	九龍倉	港郵
香港成功	H.K. SUCCESS	澳洲	九龍倉	港郵
安武士	ANDROS	孟尼	A27	福來
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	曼谷	海廈	捷成
香港之杉	H.K. FIR	基隆	B2	東亞
北野丸	KITANO MARU(下午)	高雄	葵涌	日郵
馬士威	MAERSK WAVE(下午)	新加坡雅加達	A22	捷成
柏夫路和	PAVLOVO	海參崴	九龍倉	柏力治
天星	STAR ALCYONE(下午)	日本	A10	福來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	TAISANG	油蔴地	大偉
白令海	BERING SEA	A28	益豐
永光	WING KWONG	昂船洲西	盤聚
沙義高	SANGIHE	B13	新萬嘉
寶德二	KARANA II	太古塢	亞非
黑海	BLACK SEA	A20	鐵行
	ATLANTIC CHALLENGER	昂船洲口	金山
多瑪高	TOMAKO	油蔴地	新萬嘉
	JINING	油蔴地	航商局
拉不拉打	LA PLATA	油蔴地	夏利
天洋丸	TENYO MARU	油蔴地	東洋
杭州	HANG CHOW	B13	華夏
露西	LUCID	A37	英東
東方海運	ORIENTAL MARINER	A12	港郵
藍海	BLUE SEA	官塘橋	怡和
倫敦騎士	LONDON CAVALIER	A31	華林
明智	MING CHIH	油蔴地	明仁
南堡	NAUMBURG	A32	東亞
遠東海運	ORIENT MARINER	葵涌	海陸
安駿	ASIAN EXPLORER	[illegible]	太古
香港保寧	H.K. SURETY	九龍橋	港郵
天津	TIENTSIN	B14	華夏
高蓮四號	COLLIN FOUR	B6	高蓮
金源	KIM GUAN	油蔴地	頤源

入口船期預告

船名		來港港口	月日	公司
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	11月7	捷成
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	11月7	福來
天鵬利	TEMERAIRE	墨西哥灣	11月7	百保利
約翰來克	JOSEPH LYKES	墨西哥灣	11月7	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	11月7	川崎
	AZZIA BHATTI	卡拉奇	11月7	東海
東傑	EASTERN RANGER	澳洲高雄	11月7	怡和
威林士己	WILLEMSKERK	歐洲	11月7	寶隆
戚鵬	JOHNPENN	墨西哥灣	11月7	海運
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	11月7	福來
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	11月7	協成
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	歐洲	11月7	泛洋
達利	DAHLIA	日本	11月7	新興行
大祥丸	TAISHIN MARU	神戶	11月7	永泰
安捷	ASIAN EXPRESS	馬尼拉	11月7	太古
夏威夷	HAWAII	美國	11月7	怡和
維文路	VIMINALE	意大利	11月7	天祥
桂林	KWEILIN	墨爾本高雄	11月7	太古
岩手丸	IWATE MARU	日本	11月7	日郵
高古林	KERGUELEN	日本	11月7	沙瞭
露芙來克	RUTH LYKES	墨西哥岸	11月8	怡和
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	11月8	渣華
英金	YIN KIM	山打根	11月8	港坡
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	11月8	大三
太平	TAI PING	新加坡	11月8	百保利
利奧商人	RIO TRADER	日本	11月8	東[illegible]
商業	SEALAND COMMERCE	美國	11月8	海陸
盧斯托	ROSTOCK	日本	11月8	東亞
士打香港	STRAAT HONGKONG	日本	11月8	渣華
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	日本	11月8	天祥
芬克里	FERNCLIFF	墨西哥灣	11月8	百保利
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	11月9	東源
成隆丸	SEIRYU MARU	日本	11月9	協成
北野丸	KITANO MARU	高雄	11月9	日郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	11月9	太平洋
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	11月9	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	馬尼拉	11月9	捷成
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	11月9	金榮
星德	STAR BELLATRIX	波斯灣	11月9	福來
勝箭	BENCAIRN	英國	11月10	邊行
順發	FELICITY	金邊	11月10	順利
大嶼島	LANTAU ISLAND	台灣	11月10	太來
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	11月10	大三
直布羅陀丸	GIBRALTAR MARU	新加坡	11月10	美邦
佐渡丸	SADO MARU	日本	11月10	日郵
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	11月10	日郵
斯利迪	SLIDRE	關島	11月10	怡和
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	11月10	泛洋
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	11月10	川崎
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	11月10	大三
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	11月10	太來
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	11月10	大三
東方神鳳	ORIENTAL EXPRESS	高雄	11月10	港郵
萬利怡美利	MAKEVERETT	日本	11月11	福來
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	歐洲	11月11	天祥
沙林馬	SHALAMAR	卡拉奇	11月11	東海
海利	HAI LEE	曼谷	11月11	多利順
東方總統	ORIENTAL PRESIDENT	橫濱	11月11	港郵
利康	NIHON	歐洲	11月11	寶隆
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	美國	11月11	美輪
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	11月11	東亞
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	11月11	川崎
拿橫漢	JALAMOHAN	美國	11月11	摩拿
勝家	SONGKHLA	歐洲	11月11	寶隆
馬士雲	MAERSK WIND	日本	11月11	捷成
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	11月11	捷成
積洲	CHIK CHAU	曼谷	11月11	太來
佛力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	11月11	怡和
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	11月11	大三
長野丸	NAGANO MARU	日本	11月11	日郵
碧珠	WESER DISPATCHER	高雄	11月12	海鐵
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	三藩市	11月12	美邦
士打高麗	STRAAT KOREA	神戶	11月12	渣華
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	11月12	海聯
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	11月12	渣華
大之拿	TUGELA	新加坡	11月12	百保利
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	11月12	福來
海昌	OCEAN PROGRESS	日本	11月12	大三
士達寶來	STRATHBRORA	日本	11月12	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	11月12	新興行
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	高雄	11月12	太古
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	11月12	東亞
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	11月12	鐵行
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	11月12	順昌
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	日本	11月12	怡和
大倫西	TARANTEI	墨西哥灣	11月13	百保利
	SHKOTOVO	日本	11月13	海聯
長安丸	NAGAYASU MARU	日本	11月13	海聯
利萊	LAE	日本	11月13	東洋
士打拿蘇	STRAAT NASSAU	新加坡	11月13	渣華
長門丸	NAGATO MARU	日本	11月13	日郵
泰光丸	TAIKO MARU	日本	11月13	小山
大好	TAEHO	高雄	11月13	港郵
阿蘇利巴	AL SOLAIBIAH	日本	11月13	怡和
寶德利	PROTESILAUS	馬尼拉	11月13	太古
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	11月13	日郵
京都丸	KYOGO MARU	神戶	11月13	永泰
英華	MYOMAYWA	仰光	11月14	新興行
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	11月14	鼎信
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	11月14	捷成
安高拿	ANCONA	歐洲	11月14	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	11月14	捷成
長城	KOTA PANJANG	黃埔	11月14	太平
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	11月14	捷成
宗鷹丸	MINETAKA MARU	日本	11月14	東洋
安高拿	ANCONA	歐洲	11月14	寶隆
新昌	SHINSHO	日本	11月14	天祥
林武士	LEMNOS	澳洲馬尼拉	11月14	福來
南非愛扶	S.A. ALPHEN	南非	11月15	怡和
第一長風	LONGWIND No.1	日本	11月15	東洋
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	11月15	大工
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	11月15	大三
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	11月15	大工
貿易	SEALAND TRADE	美國	11月15	海陸
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡	11月15	日郵
大之家	TAGUS	波斯灣	11月15	百保利
台寧	TAI NING	台灣	11月15	安達
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	11月15	柏力治
海華	HALLVARD	宋卡	11月15	多利順
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	11月15	鐵行
亞拉斯特士	ADRASTUS	英國	11月15	太古
江昭丸	KOSHO MARU	日本	11月15	中央
大寶山	TAI POOSHAN	新加坡	11月15	順昌
海光	HAI KWANG	印尼	11月15	太來
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	11月15	美輪
元榮丸	GENEI MARU	新加坡	11月15	日郵
宏城	KOTA JAYA	上海	11月15	太平
成安丸	SEIAN MARU	日本	11月16	中央
亞洲洋	ASIAN PACIFIC	日本	11月16	東安
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	11月16	總統
出口專使	EXPORT COURIER	美國	11月16	和捷
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	11月16	大阪
	DURIAN KING	日本	11月16	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	11月17	福來
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	11月17	天祥
安逸	ASIAN ENTERPRISE	馬尼拉	11月17	太古
捷達	CHITRAL	澳洲馬尼拉	11月17	鐵行
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	11月17	美邦
門羅總統	PRES. MONROE	美國	11月17	總統
丹地	M.M. DANT	美國	11月17	怡和
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	11月17	捷成
景星	STAR ANTARES	日本	11月17	福來
天馬	TEMA	日本	11月17	東洋
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	11月17	渣華
溫拿沙利	WONOSARI	印尼	11月17	渣華
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	11月18	福來
皇上威利	KINGSVILLE	西北太平洋	11月18	百保利
利來袛	NEDLLOYD DEJIMA	歐洲	11月18	寶隆
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	三藩市	11月18	美邦

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
伊利順	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	11月7	大西洋
士加達來	SCHELDE LLOYD	地中海	11月7	寶隆
寶萬奧吉	BUNGA ORKID	利物浦利夏化鹿特丹	11月7	萬邦
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	11月8	捷成
盧斯托	ROSTOCK	哥丹漢堡盧斯托	11月9	東亞
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	11月9	泛洋
北野丸	KITANO MARU	漢堡安特衛普	11月10	日郵
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡	11月10	港郵
勝箭	BENCAIRN	倫敦漢堡	11月11	邊行
薩摩丸	SATSUMA MARU	地中海	11月11	日郵
勝家	SONGKHLA	熱內亞馬賽巴塞隆那	11月12	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	11月12	川崎
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	11月15	寶隆
安高拿	ANCONA	地中海	11月16	寶隆
亞拉斯特士	ADRASTUS	來梭士	11月17	太古
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	11月18	天祥
利來袛	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	11月19	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	11月20	捷成
柏力天拿	PALATINO	意大利	11月21	天祥
加賀丸	KAGA MARU	北歐	11月23	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	地中海	11月23	大三
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡鹿特丹	11月24	川崎
西棕士	CYCLOPS	里斯本來梭士	11月27	太古
希爾	HEL	漢堡安特衛普鹿特丹	11月27	天祥
施福	CERVO	意大利	11月29	海運
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	11月29	寶隆
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	11月29	怡和
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	11月30	港郵
	DISCOVERY BAY	漢堡安特衛普不來梅鹿特丹	11月30	太古
威士途吉	WESTERKERK	熱內亞馬賽	12月1	寶隆
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	12月2	大西洋
維文路	VIMINALE	意大利	12月5	天祥
識加	TRECARNE	里斯本	12月6	太古
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	12月9	寶隆
美達菲臣	MEDORFEA	熱那亞馬賽	12月9	沙瞭
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅鹿特丹	12月10	太古
佛力萊克	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹盧斯托漢堡	12月10	東亞
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡鹿特丹	12月10	川崎
仙基來	SCHIE LLOYD	地中海	12月11	寶隆
依寶利	EBANI	里斯本來梭士	12月12	太古
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡不來梅安特衛普	12月12	太古
多利賈	TOBAGO	地中海	12月13	沙瞭
亞蘿西	AROSIA	熱內亞馬賽	12月15	寶隆
伊利碧帶絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	12月16	大西洋
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	12月18	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	12月21	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
銀洲	NGAN CHAU	紅海	11月7	太來
大利亞	DAHLIA	吉布麻依力	11月8	新興行
潔城	KOTA MURNI	紅海	11月9	太平
長野丸	NAGANO MARU	紅海	11月11	日郵
萬利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	11月12	福來
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	11月12	太來
渣拿曼利	JALAMANI	孟買	11月12	摩拿
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	11月13	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	11月14	日郵
阿蘇利巴	AL SOLAIBIAH	波斯灣	11月14	怡和
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	11月14	鐵行
宏城	KOTA JAYA	紅海	11月16	太平
景星	STAR ANTARES	波斯灣	11月18	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加爾仰光	11月19	福來
萬埔	WAN PAO	波斯灣	11月20	百保利
若梅丸	WAKAUME MARU	科威特中東	11月21	日郵
寶永山丸	HOEISAN MARU	紅海	11月23	大三
赤洲	CHIK CHAU	紅海	11月25	太來
加利沃	KALEMYO	仰光	11月26	新興行
力祈蓮	NICOLINE	波斯灣	11月28	捷成
太達	TATRA	波斯灣	11月30	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	12月6	福來
三朝丸	MIASA MARU	仰光吉大港	12月9	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
威士恩	VISAYAN	[illegible]	11月7	慈山
多瑪高	TOMAKO	印尼	11月7	新萬嘉
寶德二	KARANA II	雅加達	11月7	亞非
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	11月7	美輪
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	11月8	福來
大展丸	TAISHIN MARU	新加坡	11月8	永泰
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	新加坡巴生	11月9	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	11月9	振盛行
海順	HOI SOON	新加坡泗水	11月10	新盛
英金	YIN KIM	山打根	11月10	港坡
美濃	AMERICAN MAIN/TWO	馬尼拉	11月10	美輪
露芙來克	RUTH LYKES	納閩	11月11	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	11月11	東源
多瑪栋	TOMBATU	印尼	11月12	新萬嘉
順發	FELICITY	金邊	11月12	順利
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	11月12	捷成
馬士雲	MAERSK WIND	新加坡印尼	11月12	捷成
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	11月12	金榮
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	11月13	海聯
美濃	AMERICAN MING/TWO	馬尼拉	11月14	美輪
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	11月14	順昌
京都丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	11月14	永泰
	MARITIME ALPHA	印尼	11月14	[illegible]
長安丸	NAGAYASU MARU	新加坡	11月15	海聯
新昌	SHINSHO	新加坡巴生	11月15	天祥
長城	KOTA PANJANG	[illegible]	11月15	太平
寶德	KARANA III	雅加達泗水	11月15	亞非
國寶	TREASURE COUNTRY	大南	11月16	建華
	DURIAN KING	新加坡	11月16	天祥
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	11月16	鼎信
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	11月17	美輪
亞洲洋	ASIA PACIFIC	亞庇山打根	11月17	東安
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡巴生	11月18	順昌
天馬	TEMA	新加坡	11月18	東洋
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	11月19	永泰
多加拉	TOKALA	印尼	11月19	新萬嘉
海光	HAI KWANG	印尼	11月19	太平
金星二號	GOLD STAR II	雅加達泗水	11月19	新盛
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月21	順昌
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	11月21	亞非
亞蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	11月22	天祥
有利安	UNISON	雅加達泗水	11月23	亞非
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	11月27	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	11月27	建華

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
希爾	HEL	日本	11月7	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	11月7	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	11月8	東海
	AZIZ BHATTI	橫濱	11月8	東海
海民	HAI MING	基隆	11月8	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	11月8	新興行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	11月8	福來
大同	TA TUNG	高雄	11月8	東海
美祿	MINI LOOK	高雄	11月8	美輪
海王	HAI WANG	高雄	11月9	東海
東風	TUNG FAU	基隆	11月9	東海
金華	KING HWA	高雄	11月10	東海
明美	MING MEE	基隆	11月10	明仁
星德	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	11月10	福來
斯利迪	SLIDRE	關島	11月11	怡和
沙林馬	SHALAMAR	橫濱	11月12	東海
明禮	MING LI	基隆	11月12	明仁
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	橫濱神戶	11月13	東亞
布朗斯基	WL. BRONIEWSKI	日本	11月13	天祥
月星	MOON STAR	釜山	11月14	新興行
大利士高	DAGNY SKOU	日本	11月15	大三
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	11月16	柏力治

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
岩手丸	IWATE MARU	南非	11月8	日郵
士打香港	STRAAT HONG KONG	南非	11月8	渣華
馬索	MAZAL	西非	11月9	新興行
潔城	KOTA MURNI	東非	11月9	太平
高古林	KERGUELEN	西非	11月9	沙瞭
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	11月10	川崎
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	東非	11月11	大三
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	11月11	大三
佐渡丸	SADO MARU	西非	11月11	日郵
大嶼島	LANTAO ISLAND	德班西非	11月12	太來
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	11月13	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	南非	11月13	大三
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	11月13	怡和
長門丸	NAGATO MARU	東非	11月14	日郵
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	11月15	捷成
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	11月15	渣華
宏城	KOTA JAYA	東非	11月16	太平
亞馬多娜	ARMADORA	西南非	11月21	新興行
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	11月22	渣華
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	東非	11月24	大三
克蘭斯	GRECIAN ISLES	南非	11月24	怡和
士打美多	STRAAT MADURA	南非	11月25	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西非	11月26	大三
倫敦政治家	LONDON STATESMAN	西非	11月26	華林
青洲	TSING CHAU	德班西非	12月2	太來
南非愛扶	S.A. ALPHEN	南非	12月8	怡和
伊勢丸	ISE MARU	南非	12月8	日郵

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
庫拉藻俄丸	CURACAO MARU	加勒比海	11月7	大三
伊利順	EURYTION	紐約	11月7	大西洋
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	11月7	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	11月7	川崎
蒙大那	MONTANA	舊金山加州	11月7	怡和
渝勝	CHUNGKING VICTORY	查理斯頓	11月7	滇萊
若瑟萊克	JOSEPH LYKES	墨西哥灣	11月8	怡和
戚鵬	JOHNPENN	墨西哥灣紐約	11月8	海運
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY		11月8	總統
商業	SEALAND COMMERCE	美國	11月8	海陸
香港郵	H.K. MAIL	西雅圖溫哥華	11月8	福來
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	墨西哥灣	11月9	大三
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	11月9	太平洋
太平	TAI PING	紐約波士頓費特里爾	11月10	百保利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	11月10	捷成
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	墨西哥灣	11月10	泛洋
直布羅陀丸	GIBRALTAR MARU	南美	11月11	美邦
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	11月11	港郵
東方神鳳	ORIENTAL EXPRESS	洛杉磯三藩市	11月11	港郵
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	11月12	海鐵
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	11月12	東亞
大之拿	TUGELA	溫哥華委內瑞拉	11月13	百保利
海昌	OCEAN PROGRESS	紐約溫哥華	11月13	大三
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	11月13	鐵行
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	加州紐約	11月13	美輪
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	11月13	泛洋
大好	TAEHO	查里斯頓紐約	11月14	港郵
貿易	SEALAND TRADE	美國	11月15	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	11月16	美輪
寶德利	PROTESILAUS	哥利士多堡美國東岸	11月16	太古
菲安東尼	PHIL. A. LUNA	沙灣拿紐約	11月16	大工
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	11月17	和捷
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	加州	11月17	總統
台寧	TAI NING	溫哥華	11月17	安達
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約哈里法克斯	11月18	新興行
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	11月18	總統
福他比利	FROTA BEIRA	南美	11月18	美邦
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約哈里法克斯	11月18	捷成
溫拿沙利	WONOSARI	中南美	11月19	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	11月20	百保利
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	11月20	太平
晉梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	11月20	川崎
紅外套	RED JACKET	紐約	11月20	和捷
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約查理斯頓	11月21	港郵
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	11月21	百保利
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	11月21	福來
七士威	PESTOVO	加州	11月21	華林
財政	SL. FINANCE	美國	11月22	海陸
海和	OCEAN HARMONIA	紐約溫哥華	11月22	大三
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	11月22	渣華
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	11月22	川崎
聯合	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	11月22	道華
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	11月23	美輪
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	美國西岸	11月24	泛洋
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	11月24	怡和
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	11月25	海鐵
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	11月25	捷成
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	11月26	山下
普爾總統	PRES. POLK	同上	11月26	總統
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	11月26	寶隆
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	洛杉磯三藩市	11月27	港郵
威利	IBERVILLE	古巴墨西哥灣	11月27	海運

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
安駿	ASIAN EXPLORER	澳洲	11月7	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	11月8	怡和
桂林	KWEILIN	奧克蘭	11月8	太古
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	11月10	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	11月16	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	11月16	福來
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	11月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	11月20	渣華
捷達	CHITRAL	澳洲	11月26	鐵行
安捷	ASIAN EXPRESS	澳洲	11月26	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	11月28	鐵行
東流	EASTERN ROVER	澳洲	11月30	怡和
拿信士	NAXOS	澳洲	11月30	福來
馬可孛羅	MARCO POLO	墨爾本悉尼	12月3	怡和

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
小山	5-458151	偕成	5-232169	道華	5-430254
大工	5-237051	金榮	5-234700	通裕	5-231124
大西洋	5-232007	百保利	5-253141	偉岸	5-249092
大阪三井	5-240171	東亞	5-238870	渣華	5-241181
大信	5-431237	東海航運	5-226174	港郵	5-248071
川崎	5-256131	東洋	5-250241	順利	5-460131
太平洋行	5-227011	東海	5-457061	順昌	5-249096
太平洋	5-237191	東安	5-445096	振盛行	5-480136
太平船務	5-22617[illegible]	和捷	5-432260	華林	5-228131
太古	5-246191	怡南局	5-440565	華夏	5-242161
太來	5-247771	香港海運	5-225040	祺福	5-446146
大洋	5-237011	[illegible]	5-457161	鼎信	5-442005
山下新日本	5-249600	[illegible]	5-4[illegible]	新興行	5-257111
日本郵船	5-248081	天祥	5-220081	新盛	5-247084
中央	5-227191	[illegible]	5-480[illegible]	萬邦	5-250101
永泰	5-458175	美輪	5-226171	嘉信	5-457165
[illegible]	5-238091	[illegible]	5-226076	摩拿	5-223151
亞非	5-243031	[illegible]	5-445709	福來	5-253065
沙瞭	5-225144	海陸	5-266187	邊行	5-258041
怡和	5-226011	[illegible]	5-457081	寶隆	5-227101
協成	5-249420	泰山	5-445523	總統	5-267041
明仁	5-438242	捷成	5-249301	鐵行	5-232011